21 — 27/05/2021
10962 MAIN STREET, SUITE 101,
EL MONTE, CA 91731-2922

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

SỐ 49 | $2.00
VIETNAMESE EDITION
WWW.ETVIET.COM

EPOCH TIMES
TIẾNG VIỆT

Thưa Quý độc giả,

Epoch Times là một kênh truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times là một kênh truyền thông Mỹ độc lập theo nguyên tắc Sự Thật và Truyền Thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỷ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: **www.etviet.com**, hoặc gọi **626-618-6168 / 714-356-8899**, hoặc dùng mẫu được in sẵn tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Lo ngại lạm phát gia tăng khi hàng hóa tăng giá

EMEL AKAN

Các nhà kinh tế bắt đầu cảm thấy bất ổn hơn khi Cục Dự trữ Liên bang (FED) có vẻ đã quá tự mãn với dự báo lạm phát của họ và rồi thắt chặt chính sách tiền tệ hơi muộn màng để ngăn chặn cơn lạm phát nguy hại.

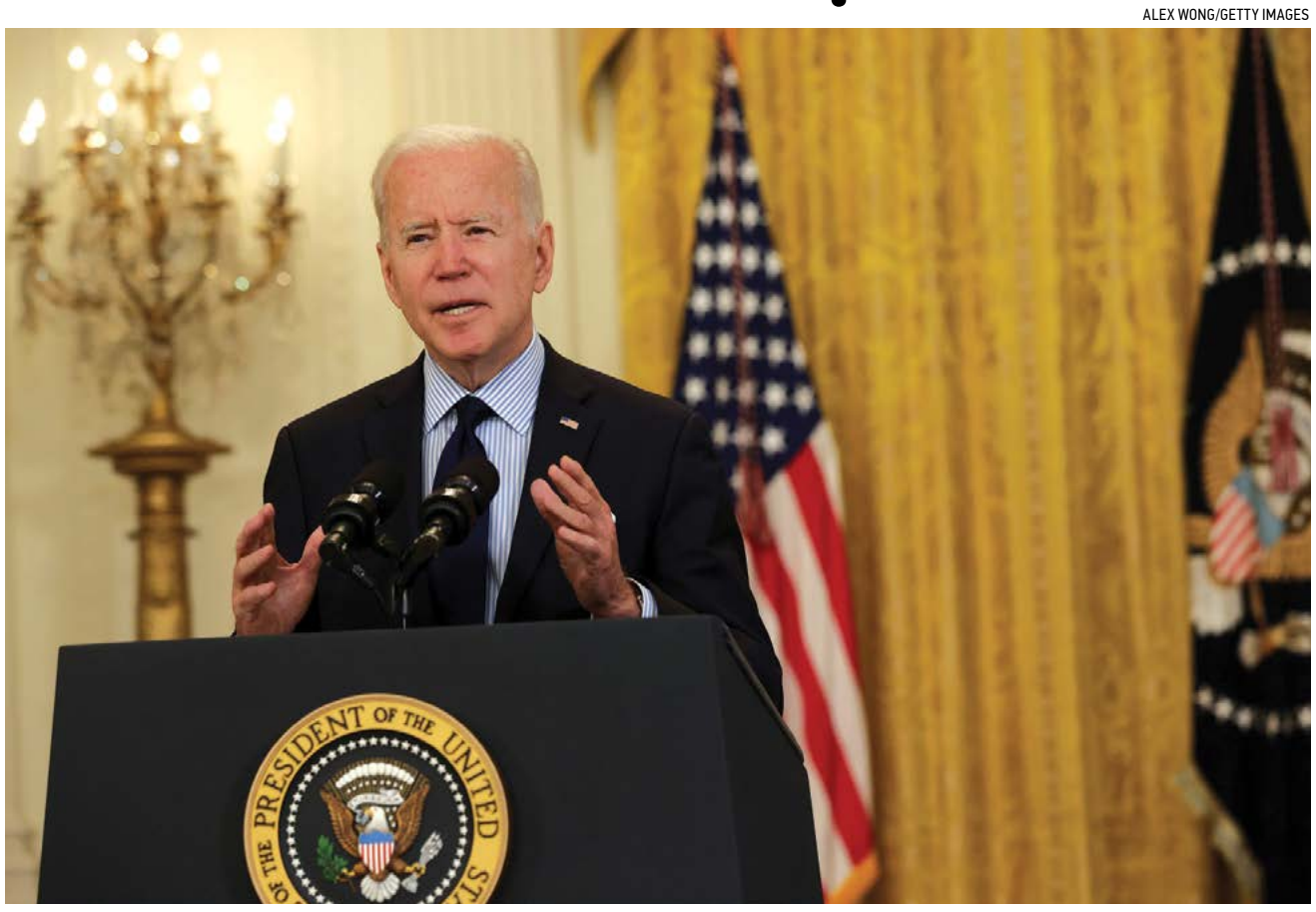
Một số nhà kinh tế đã cảnh báo trong nhiều tháng rằng chi tiêu quá mức của chính phủ để giúp Hoa Kỳ phục hồi sau cuộc

Tiếp theo trang **22**

QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:

ALEX WONG/GETTY IMAGES



Tổng thống Joe Biden nói về số lượng việc làm từ tháng 04/2021 tại Phòng Đông của Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 07/05/2021.

HOA KỲ

19 tiểu bang kêu gọi TT Biden khôi phục dự án đường ống dẫn dầu Keystone XL

JACK PHILLIPS

19 tiểu bang do Đảng Cộng Hòa lãnh đạo đã kêu gọi Tổng thống (TT) Joe Biden khôi phục đường ống dẫn dầu Keystone XL sau vụ tấn công bằng mã độc tống tiền (ransomware) khiến đường ống Colonial Pipeline ngưng hoạt động vài ngày, gây ra tình trạng thiếu hụt xăng dầu và giá cả tăng vọt.

Liên minh các tiểu bang nói trên, do Tổng Chưởng lý Montana Austin Knudsen dẫn đầu, cho biết chính phủ cần khôi phục việc xây dựng đường ống Keystone – kéo dài từ vùng duyên hải Vịnh Mexico (Gulf Coast) đến Canada – sau khi Tổng thống (TT) Biden ban hành một sắc lệnh tạm dừng dự án này ngay trong những ngày đầu nhiệm kỳ tổng thống của ông. Lệnh trên đã vấp phải sự phản đối mạnh mẽ từ các thành viên Đảng Cộng Hòa và các nhóm công nghiệp, vốn cho rằng hàng chục ngàn việc làm sẽ [vì thế mà] mất đi.

"Việc tạm ngừng hoạt động hết công suất của một đường ống dẫn dầu sẽ không đẩy một nửa đất nước đến bờ vực," các tiểu bang

Tiếp theo trang **5**

FRANCOIS PICARD/AFP VIA GETTY IMAGES

Mọi người ăn uống tại khu ăn uống có bán bia Truck Yard ở Houston, Texas, hôm 09/04/2021.

HOA KỲ

Lần đầu tiên Texas không có thêm ca tử vong do COVID-19

ZACHARY STIEBER

Hôm 16/05, Thống đốc Greg Abbott cho biết tiểu bang Texas ghi nhận không có thêm ca tử vong trong số những người mắc COVID-19 kể từ hồi tháng 03/2020.

Vị đảng viên Cộng Hòa này cho biết trên Twitter rằng, "Hôm nay Texas thông báo: 0 ca tử vong liên quan đến Covid—lần duy nhất kể từ khi dữ liệu được đưa ra vào hồi tháng 03/2020."

Trên giao diện số do Cơ quan Dịch vụ Y tế Tiểu bang Texas điều hành cho thấy không có ca tử vong mới nào được báo cáo;

Tiếp theo trang **9**

HOA KỲ

Ông Trevor Loudon: Cách mạng xã hội chủ nghĩa đang diễn ra ở Hoa Kỳ

ELLA KIETLINSKA VÀ JOSHUA PHILIPP

Tác giả kiêm nhà làm phim Trevor Loudon nói rằng Hoa Kỳ hiện đang ở giữa một cuộc cách mạng cộng sản; những người dẫn dắt cuộc chiến này đang tìm kiếm quyền lực thông qua việc đưa tất cả thành phần thuộc chính phủ Hoa Kỳ, từ cấp thấp nhất đến cấp cao nhất, về dưới sự kiểm soát của nhánh hành pháp.

"Vì vậy, sự độc lập của cơ quan lập pháp, sự độc lập của tòa án tối cao, sự độc lập của cảnh sát trưởng và lực lượng cảnh sát chắc chắn đều bị phá hoại, và rồi lòng trung thành của quân đội với Hiến pháp chắc chắn sẽ được chuyển thành lòng trung thành với tổng thống," ông Loudon nói trong một cuộc phỏng vấn trên chương trình Crossroad của The Epoch Times.

Tiếp theo trang **2**

TRUNG QUỐC

Đại dịch không ngăn được Trung Quốc phát triển quân đội

RICHARD A. BITZINGER

Đại dịch COVID-19 đã làm gián đoạn hầu như mọi khía cạnh của cuộc sống thường ngày trên toàn cầu, nhưng đối với Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc (PLA), chủng virus này vẫn không làm chậm lại tốc độ hiện đại hóa của PLA. Nhìn chung, PLA vẫn đang trên đường đạt được các mục tiêu

Tiếp theo trang **24**

STR/AFP/GETTY IMAGES

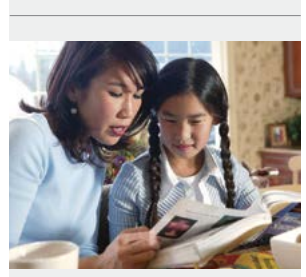
Các binh sĩ Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc (PLA) xếp hàng trong cuộc huấn luyện quân sự tại Dãy núi Pamir ở Kashgar, Trung Quốc, hôm 04/01/2021.

Đặc sắc

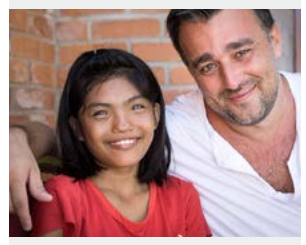
VĂN HÓA
Long tộc, long mạch thời Trần
Đọc bài trang **13**

VĂN HÓA
Quà tặng cho nhân loại: Sự khéo léo và sáng tạo của người dân Hoa Kỳ
Đọc bài trang **14**

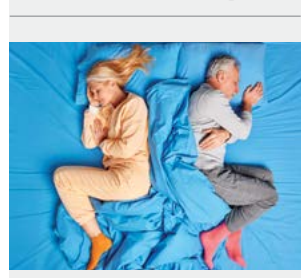
NGHỆ THUẬT
Âm nhạc giúp tâm hồn thăng hoa, ngay cả ở nơi tăm tối nhất
Đọc bài trang **16**



GIÁO DỤC
Nuôi dạy trẻ: Hãy là tấm gương mẫu mực cho con
Đọc bài trang **18**



ĐỜI SỐNG
Nhiếp ảnh gia đi xuyên Việt Nam để bảo tồn di sản của 54 dân tộc qua hình ảnh
Đọc bài trang **20**



SỨC KHỎE
Tư thế nằm ngủ nào là tốt nhất?
Đọc bài trang **29**

ĐỪNG CHẬM TRỄ. HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY.
TEL: (626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

Epoch Times được xuất bản hàng tuần bởi The Epoch Media Group, 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922.

6 01285 26030 3

Chính xác & Toàn vẹn
The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.
SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS. | SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN | New York Press Association NYPA

Ông Trevor Loudon: Cách mạng xã hội chủ nghĩa đang diễn ra ở Hoa Kỳ

Tiếp theo từ trang 1

"Và điều này đang được điều hành bởi những kẻ theo chủ nghĩa xã hội. Tôi tin rằng nó được Trung Cộng dẫn dắt," ông Loudon nói. Cuộc cách mạng này sử dụng chủng tộc "thay vì giai cấp để lật đổ cấu trúc hiện có của xã hội và bắt đầu một cái gì đó mới mẻ."

Lý thuyết bóc lột của Marx chia con người thành hai "giai cấp" đối lập, giai cấp tư sản tư bản đàn áp giai cấp vô sản và giai cấp công nhân.

Ông Loudon cho biết vì có sự dịch chuyển giữa các giai cấp, ví dụ như các công nhân có thể mua cổ phần trong một công ty hoặc bắt đầu việc kinh doanh của riêng mình, nên học thuyết này đã không nhận được nhiều sự đồng tình ở Hoa Kỳ. Chính vì vậy, họ viện dẫn khái niệm chủng tộc để chia rẽ xã hội Hoa Kỳ vì nó không thể thay đổi.

Ông nói thêm rằng Phong trào Chiếm lấy Wall Street năm 2011 muốn nhấn mạnh đến bất bình đẳng xã hội, sự tập trung tài sản và quyền lực vào nhóm người chiếm chỉ 1% dân số. Mặc dù phong trào này cũng gây được sự chú ý, nhưng cuối cùng vẫn thất bại.

Ông nói, "quý vị có các cầu thủ triệu phú da màu đang phản nàn về sự đàn áp của người da trắng."

Tổng thống Joe Biden "đang dùng chủng tộc như một lý do để phá vỡ cấu trúc quyền lực hiện có trong quân đội và trong xã hội nói chung," ông Loudon nhận định.

Phá vỡ quân đội và cảnh sát

Hồi tháng 02/2021, Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin đã ra lệnh cho quân đội "đứng yên" một ngày để đánh giá chủ nghĩa cực đoan và chủ nghĩa phân biệt chủng tộc trong hàng ngũ các lực lượng vũ trang, và chỉ thị các chỉ huy dành thời gian nói chuyện với binh lính về chủ nghĩa cực đoan.

Theo một báo cáo của Ngũ Giác Đài được công bố hồi tháng 03/2021, các phần tử cực đoan trong nước đặt ra mối đe dọa nghiêm trọng đối với quân đội Hoa Kỳ thông qua việc tham gia vào lực lượng vũ trang để nâng cao kỹ năng chiến đấu của họ.

Báo cáo viết: "Ngoài bạo lực tiềm ẩn, quyền thượng đẳng của người da trắng và chủ nghĩa dân tộc của người da trắng là mối đe dọa đối với trật tự và kỷ luật tốt trong quân đội."

Ông Loudon giải thích rằng mục tiêu của những chính sách này là tạo ra một quân đội trung thành với chính phủ mới và Hoa Kỳ xã hội chủ nghĩa mới.

Phần lớn các cấp bậc thấp trong quân đội Hoa Kỳ "chủ yếu được tuyển chọn từ cộng đồng người da trắng và phần lớn là người miền Nam, có xu hướng theo Thiên Chúa giáo, và xu hướng bảo tồn truyền thống về mặt chính trị và xã hội," ông nói tiếp.

Do đó, ông nói rằng quân đội đang loại trừ hoặc giảm thiểu đội ngũ cấp thấp; họ thu hút thêm nhiều người da màu, những người thiên tả, và những người sẽ trung thành với chính phủ mới. Những vị trí lãnh đạo trong quân đội Hoa Kỳ đã bị thay đổi dưới thời chính phủ Obama khi các tướng lĩnh trung thành bị thay thế bằng những kẻ tấn công chính trị, những người theo chủ nghĩa toàn cầu và cánh tả.

Theo ông Loudon, những lời kêu gọi "cắt ngân sách của cảnh sát" từ các nhóm cánh tả cấp tiến như Antifa và Black Lives Matter cũng nhằm mục đích tương tự như vậy.

Mục đích đằng sau phong trào "Cắt ngân sách của cảnh sát" là loại bỏ những người yêu nước, những người bảo tồn truyền thống ra khỏi các lực lượng cảnh sát, vốn hầu như do những người yêu nước điều hành, và khiến cảnh sát trung thành với chính phủ xã hội chủ nghĩa, khiến lực lượng này giống cảnh sát cộng sản ở Venezuela hoặc Cuba hơn, có thể được sử dụng để dập tắt các cuộc nổi dậy, ông Loudon nói.

Ông Loudon giải thích, một trở ngại lớn trên con đường chủ nghĩa xã hội là các thống đốc và cảnh sát trưởng là những người bảo tồn truyền thống. Ông nói tiếp rằng cảnh sát trưởng là một trong những vị trí quan trọng nhất ở Hoa Kỳ, và cảnh sát trưởng của quận, những người trung thành với Hiến pháp, có thể bảo vệ quận của họ trước các quy định vi hiến do chính phủ liên bang áp đặt.

Mặc dù ông Biden không đồng ý với những lời kêu gọi giải tán cảnh sát, nhưng ông ta

THE EPOCH TIMES

Hoa Kỳ đang trong cuộc một Cách mạng Xã hội Chủ nghĩa-Cuộc phỏng vấn ông Trevor Loudon trên chương trình Crossroads.

loại bỏ quyền miễn trừ có điều kiện cho các nhân viên thực thi pháp luật, giúp người dân dễ dàng hơn trong việc khiếu nại những hành vi sai trái của cảnh sát.

Trong chiến dịch tranh cử tổng thống của mình, ông Biden đã hứa thành lập một ủy ban giám sát cảnh sát quốc gia, nhưng gần đây ông đã đình chỉ kế hoạch này và thay vào đó thúc đẩy việc thông qua dự luật cải cách cảnh sát.

Nhập cư bất hợp pháp, chi tiêu khổng lồ đang phá hủy Hoa Kỳ

Ông Loudon nói, khuyến khích nhập cư bất hợp pháp ở biên giới phía Nam cũng là một chiến lược của cộng sản nhằm tạo ra "một khối lượng phiếu bầu khổng lồ" cho Đảng Dân Chủ nhằm biến Hoa Kỳ thành một quốc gia độc đảng.

"Toàn bộ kế hoạch này là để nhấn chìm nền tảng bầu

HBR
Tax & Insurance
Accounting Services
RYAN Q. LUONG, CPA & EA
8780 E. Valley Blvd., Ste. A, Rosemead, CA 91770
(Near Lee's Sandwich & Rosemead City / Library)
Tel: (626) 288-7674 Fax: (626) 288-7655 Email: hbrtax08@att.net
Location #2: Farmers Insurance 3948 Peck Rd # A9, El Monte, CA 91732-2255
TAX (Thuế) - INSURANCE (Bảo hiểm) - MARRIAGE & IMMIGRATION (Kết hôn & Di trú)
Payroll is more than just writing a check!
FREE CONSULTATION
CHUYÊN GIÚP KHÁCH HÀNG TRONG TRƯỜNG HỢP BỊ KIỂM TOÁN :
IRS, EDD, SALES TAX (CDTFA)
AFFORDABLE
Payroll and Bookkeeping
Solutions for Small Business Owners
American Modern · Infinity Auto Insurance · Foremost Insurance Group · Farmers Insurance · AmTrust North America · Bristol West · Travelers · USLI
" Doanh nghiệp của bạn, thành công của bạn, hãy bảo vệ chúng "

Gian lận trợ cấp thất nghiệp khiến nhiều người Mỹ trở thành nạn nhân

EMEL AKAN

Các khoản trợ cấp thất nghiệp hậu hĩnh do Đạo luật CARES đem đến và các gói cứu trợ tiếp theo để ứng phó với tình trạng thất nghiệp do đại dịch đã trở thành mục tiêu "hấp dẫn" cho những kẻ trộm danh tính và những tên tội phạm khác. Đa số các tiểu bang đã bị ảnh hưởng bởi việc gian lận trên quy mô lớn, chủ yếu là bởi các nhóm tội phạm tầm quốc tế.

Vào tháng 03/2021, Văn phòng Tổng thanh tra Bộ Lao động ước tính rằng có hơn 63 tỷ USD trợ cấp thất nghiệp đã được chi trả sai do gian lận hoặc sai sót từ khi bắt đầu đại dịch.

Dân biểu Jackie Walorski (Cộng Hòa–Indiana) gọi đó là "một con số đáng sợ," vượt quá "toàn bộ ngân sách của Bộ An ninh Nội địa."

Trong một hội nghị bàn tròn trực tuyến tổ chức ngày 10/05 với các nhà lãnh đạo tiểu bang, các doanh nghiệp, và các nạn nhân bị lừa đảo, bà Walorski nói rằng, "Các tổ chức tội phạm, bao gồm cả các nhóm tội phạm mạng quốc tế, các tù nhân, và các tác nhân trục lợi ngoại quốc đang sử dụng thông tin cá nhân đánh cắp được để nộp đơn xin trợ cấp thất nghiệp gian lận."

Ví dụ, ở tiểu bang Indiana, gần 1.3 triệu đơn xin trợ cấp thất nghiệp đã được giải quyết và khoảng 15% trong số này "bị cảnh báo có các dấu hiệu gian lận," theo bà Walorski.

Các đơn xin trợ cấp thất nghiệp đã tăng đột ngột kể từ khi các đợt phong tỏa đại dịch bắt đầu. Hầu hết các tiểu bang đã phải vất vả để kịp giải quyết số lượng đơn kỷ lục vì hệ thống lỗi thời của họ. Ngoài ra, họ không được trang bị để đối phó với các cuộc tấn công gian lận lớn, đặc biệt là những cuộc tấn công từ nước ngoài.

Theo các chuyên gia, các tiểu bang phải đưa công nghệ mới vào sử dụng thì mới có thể ngăn chặn hành vi lừa đảo trước khi nó xảy ra.

Cô Amy Simon, Phụ tá Bộ trưởng Bộ Lao động thời chính phủ ông Trump, cho biết tại hội nghị bàn tròn, "Sau khi Đạo luật CARES được thông qua, hệ thống bảo hiểm thất nghiệp đã trở thành mục tiêu làm giàu theo cách chưa từng thấy trước đây."

"Nhiều tiểu bang đã chưa chuẩn bị cho việc tự vệ trước các tội ác có tổ chức hoặc hành vi đánh cắp các thông tin cá nhân."

Tại Bộ Lao động, cô Simon đang làm việc nơi tuyến đầu "ngập tràn những đơn xin và gian lận hàng ngày." Tháng 04/2021, chính cô cũng trở thành một trong những nạn nhân của gian lận khi cô nhận được một tin nhắn cho thấy cô đã nộp đơn xin bảo hiểm thất nghiệp ở một tiểu bang mà cô đã không sống trong nhiều năm.

Cô nói, "Đó là một thực tại đáng lo ngại khi phải thừa nhận rằng tôi đã không chỉ chứng kiến gian lận diễn ra ở đâu đó xa xôi, mà giờ đây nó đang ảnh hưởng trực tiếp đến cuộc sống của tôi." Cùng ngày, trang ứng dụng nhận đơn xin thất nghiệp lần đầu tiên của tiểu bang đã bị sập do số lượng lớn các cuộc tấn công gian lận.

Các chuyên gia lưu ý rằng tổng số tiền gian lận trên toàn quốc có thể cao hơn đáng kể so với ước tính của Bộ Lao động, với số tiền nằm trong khoảng từ 200 đến 300 tỷ USD.

Nhiều công dân Hoa Kỳ đã bị ảnh hưởng bởi sự gian lận này. Những người bị đánh cắp thông tin cá nhân không thể nộp đơn xin trợ cấp, thay vào đó họ phải đợi đến khi vấn đề được giải quyết.

Nói chuyện tại hội nghị bàn tròn, ông Doug Swetnam, giám đốc bộ phận bảo mật dữ liệu và đánh cắp thông tin cá nhân của Văn phòng Bộ trưởng Tư pháp Indiana, nói rằng bộ phận của ông đã chứng kiến sự gia tăng 1,500% về hành vi trộm cắp thông tin trong năm 2020 và đang trên đà lập kỷ lục mới cho năm 2021.

Ông Swetnam nói, "Chúng tôi tin rằng nhiều người vẫn không biết họ đã là nạn nhân. Đó là điều tệ hại nhất."

Gian lận tăng 4,800%

Thông thường người ta chỉ phát hiện ra sự gian lận khi họ nộp đơn xin quyền lợi bảo hiểm thất nghiệp hoặc khi sở làm của họ thông báo cho họ. Một số người biết được khi họ nhận được mẫu 1099-G trong đó ghi số tiền trợ cấp mà họ chưa bao giờ nộp đơn xin.

Ông Pete Eskew, phó chủ tịch cao cấp tại ID.me, một công ty xác minh danh tính [nhận dạng] hiện đang phục vụ 23 tiểu bang, bao gồm California, Colorado, và New York, cho rằng lỗi xác minh truyền thống không đủ để ngăn chặn những trò gian lận này.

Ông Eskew cho biết trong hội nghị bàn tròn: "Nhờ có sự kiểm soát, chúng tôi đã ngăn chặn khoảng 1.6 triệu đơn xin gian lận, bảo vệ được hơn 30 tỷ USD tiền thuế của người dân."

Các nhóm tội phạm có tổ chức quốc tế từ các quốc gia như Nga, Uzbekistan, Trung Quốc, và Nigeria có can dự đến các vụ trộm ID, ông Eskew nói, thêm rằng rất nhiều tội phạm có tổ chức trong nước cũng "bắt đầu tham gia vào trò gian lận này."

Chủ tịch kiêm CEO của Identity Theft Resource Center, một tổ chức bất vụ lợi chuyên giúp đỡ các nạn nhân của hành vi trộm cắp thông tin, bà Eva Velasquez, cho biết trong khi một số tiểu bang đã bắt đầu thực hiện các biện pháp ngăn chặn và sử dụng các hệ thống mới để giải quyết vấn đề, việc trộm cắp thông tin vẫn tiếp tục tăng chóng mặt.

Diễn thuyết tại hội nghị bàn tròn, bà Velasquez cho biết năm 2020 nạn trộm cắp thông tin của người thất nghiệp đã tăng 4,800%.

Bà nói: "Chúng ta đang trên đà vượt qua con số của năm 2020 trước khi kết thúc quý 2 năm nay."

Theo một cuộc khảo sát của Identity Theft Resource Center, 33% nạn nhân của sự gian lận thông tin cá nhân liên quan đến thất nghiệp và gói kích thích kinh tế cho biết rằng họ không có đủ tiền để mua thức ăn hoặc trả tiền điện nước. Và 13% đã nói rằng họ không thể kiếm được công việc ổn định hay tạm thời do thông tin của họ bị sử dụng sai trái.

Theo các chuyên gia, Bộ Lao động và FBI đã không thể giải quyết kịp số lượng các trường hợp gian lận.

Bà Walorski cho biết trong một tuyên bố, các nhà lập pháp của Đảng Cộng Hòa có kế hoạch đưa ra Đạo luật về Đối phó Nạn Gian lận Thất nghiệp do COVID trong tuần này để ngăn chặn "tội phạm hình sự và các nhóm tội phạm mạng quốc tế" đang móc túi người dân Hoa Kỳ.

Đảng Cộng Hòa đã cáo buộc Đảng Dân Chủ về việc cho phép "gian lận trên diện rộng xảy ra." Họ chỉ trích các đảng viên Dân Chủ vì không đồng ý tổ chức một phiên điều trần chung về vấn đề này và từ chối đề nghị của Dân biểu Devin Nunes (Cộng Hòa–California) đưa ra các biện pháp bảo vệ để giúp ngăn chặn gian lận.

Bộ Lao động đã không phúc đáp ngay đề nghị bình luận của The Epoch Times.

Lý Bình biên dịch

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

Một người đi xe hơi đến nhận đơn xin trợ cấp thất nghiệp do các nhân viên của thành phố Hialeah phát trước Thư viện John F. Kennedy ở Hialeah, Florida, hôm 08/04/2020.

Saigon Cargo
SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com
VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM
KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT
ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM
11210 Bellaire Blvd, Ste#115 Houston, TX 77072
(Kế bên LEE'S SANDWICHES)
☎ 281-988-5300
18910 FM 529, Ste.#6 Cypress, TX 77433
(Trong khu chợ CÀ MAU FOOD MARKET)
☎ 281-861-4088
GỬI 100 Lbs TẶNG 10 Lbs

Linh Pham Agency
Nhà - Xe - Nhân Thọ - Cơ Sở Thương Mại
Bán các loại Bảo Hiểm
Xe - Nhà - Tiệm - Nhân Thọ - Sức Khỏe
Flood-builder Risks
và nhiều loại bảo hiểm khác.
Bán được 50 tiểu bang và D.C.
Ms. Linh Pham
Cell 703.485.4628
goosehead INSURANCE · Travelers · Progressive · Mercury Insurance · Nationwide · Liberty Mutual · MetLife
Với hơn 20 hãng bảo hiểm A+ (Travelers, Progressive, Mercury, Nationwide, Liberty Mutual, MetLife, etc.)
Vui lòng gọi 703.485.4628 để biết thêm thông tin
Website: https://agents.gooseheadinsurance.com/va/vienna/8130-boone-boulevard
Facebook: https://www.facebook.com/GooseheadInsuranceLinhPham
Email: linh.pham@goosehead.com

20/20 Vision Optometry
Trung Tâm Nhãn Khoa
15622 Brookhurst St. Westminster, CA 92683
(Góc Brookhurst/McFadden)
ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QUA
• Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
• Truy tầm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
• Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
• Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
• Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.
Trung tâm danh tiếng lâu năm và rất lớn với mấy ngàn gọng kính hiệu và đủ các loại contact lenses.
NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTERA, MES.
NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELLCARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THẲNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QUA BS GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.
THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.
VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM
Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM
Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM
714-775-4553
Tiffany & Co. · Roberto Cavalli · Dolce & Gabbana · Gucci · Burberry · Bvlgari · Giorgio Armani · Salvatore Ferragamo · Cartier · Saint Laurent · Chloé · Chanel · Fendi · Valentino · Boss · Tom Ford · Christian Dior · Prada

2.4 triệu sinh viên đại học Hoa Kỳ đứng trước lệnh bắt buộc chích ngừa, dù có miễn nhiễm hay không

IVAN PENTCHOUKOV

Hơn 180 trường đại học và cao đẳng trên khắp Hoa Kỳ đang yêu cầu hơn 2.4 triệu sinh viên trình chứng nhận chích vaccine ngừa virus Trung Cộng để tham gia học kỳ mùa thu năm nay, bất kể họ đã miễn dịch với virus hay chưa.

Theo một đánh giá của Epoch Times dựa trên hơn 130 thông báo yêu cầu chích vaccine của các trường đại học và các trang yêu cầu chích ngừa, không có trường học nào hiện nay chấp nhận tình trạng miễn nhiễm sau khi mắc phải là một lý do được miễn chích ngừa, ngay cả khi có bằng chứng cho thấy việc lây nhiễm trước đó dẫn đến khả năng bảo vệ lâu dài và rộng rãi.

Chỉ một số ít trong hơn 40 trường được liên hệ cho bài viết này đưa ra câu trả lời trực tiếp về lý do tại sao khả năng miễn dịch do đã nhiễm virus không được xem là một lý do để miễn trừ. Phần lớn còn lại phúc đáp bằng cách dẫn nguồn các quy tắc miễn trừ chích ngừa của họ, mà quy tắc này không đề cập đến khả năng miễn dịch sau khi mắc phải. Khi được thúc giục trả lời, một số trường cho biết họ không thể cung cấp thêm thông tin, trong khi những trường khác cho biết họ vẫn đang hoàn thiện các chính sách.

Một số ít đã phúc đáp thì dẫn nguồn hướng dẫn của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) khuyên mọi người vẫn nên chích vì "các chuyên gia vẫn chưa biết bạn được bảo vệ trong vòng bao lâu sau khi hồi phục do nhiễm COVID-19."

Tiến sĩ Christoper Frazer, giám đốc điều hành của Trung tâm Sức khỏe tại Đại học Bridgewater State (BSU) ở Massachusetts, nói với The Epoch Times, "BSU sẽ không chấp thuận miễn trừ dựa trên khả năng miễn dịch trước đó."

"Đối với những sinh viên đã từng nhiễm COVID-19, chúng tôi vẫn yêu cầu họ chích và khuyên họ nên nói chuyện với bác sĩ về thời điểm thích hợp nhất để chích," ông Daniel Telles, trợ lý giám đốc truyền thông tại Đại học San Diego, nói với The Epoch Times trong một email. "Ngay cả khi các thành viên trong cộng đồng đại học của chúng tôi đã khỏi bệnh COVID-19, thì vẫn có khả năng – mặc dù rất hiếm – tái nhiễm virus gây ra bệnh COVID-19."

"Như CDC gợi ý, dữ liệu từ các thử nghiệm lâm sàng cho thấy rằng vaccine COVID-19 có thể an toàn cho những người có chứng nhận đã nhiễm SARS-CoV-2 trước đó. Do đó, Đại học Wesleyan sẽ yêu cầu tất cả sinh viên, kể cả những sinh viên đã có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19, hoặc những người đã từng có kháng thể COVID-19, phải được chích ngừa để ghi danh vào các lớp học học kỳ mùa thu," bà Olivia Drake, biên tập viên tin tức Đại học Wesleyan, nói với The Epoch Times trong một email.

Theo một nghiên cứu do Viện Y tế Quốc gia tài trợ, 95% những người bị nhiễm COVID-19 trước đó có khả năng miễn dịch với virus Trung Cộng kéo dài đến 8 tháng.

Dữ liệu sơ bộ về vaccine cho thấy mức độ và thời gian bảo vệ của vaccine cũng tương tự. Hai hãng dược phẩm Pfizer và Moderna đã đang thúc đẩy mũi chích nhắc lại vì hiệu quả của vaccine giảm dần theo thời gian. Pfizer cho biết hiệu quả giảm từ 95% xuống 91%, còn Moderna cho biết vaccine của hãng giảm xuống 90% sau sáu tháng. Cả hai nhà sản xuất vaccine này đều cảnh báo trước rằng có thể cần phải chích nhắc lại hàng năm.

Hai sinh viên Đại học Columbia đã nói với The Epoch Times trong khuôn viên một trường tại New York rằng, họ không có vấn đề gì với việc nhà trường không cấp miễn trừ [chích ngừa] cho sinh viên miễn dịch. Cả hai đều sử dụng lý do tương tự như CDC khi nói rằng vẫn còn quá nhiều điều chưa biết về virus.

Cô Courtney Treglia, một nghiên cứu sinh có kế hoạch dạy một khóa học trực tiếp vào mùa thu cho biết: "Tôi nghĩ rằng vì có quá nhiều thứ chúng ta còn chưa biết, cũng dễ hiểu là điều đó

ALL PHOTOS BY SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Đại học Columbia ở Manhattan, Thành phố New York, hôm 10/05/2021.

Cô Courtney Treglia, một nghiên cứu sinh tại trường Đại học Sư phạm thuộc Đại học Columbia ở Thành phố New York hôm 10/05/2021.

[khả năng miễn dịch hậu nhiễm] là không đủ đối với họ."

Một số trường, bao gồm cả Đại học tiểu bang California, Đại học Bắc Colorado, và Khu Cao đẳng Cộng đồng Southwestern, vẫn đang hoàn thiện các quy định về chích ngừa và cho biết họ vẫn chưa đưa ra quyết định về cách đối xử với những sinh viên yêu cầu miễn trừ dựa trên khả năng miễn dịch hậu nhiễm. Bất chấp các cuộc thảo luận, các lệnh chích vaccine trên trang web của họ không thông báo cho sinh viên rằng việc miễn trừ như vậy đang được xem xét và có thể áp dụng.

Trường cao đẳng Fort Lewis (FLC), một trong số ít trường có phản hồi về cách tiếp cận của họ với những sinh viên có khả năng miễn dịch do đã nhiễm virus, trích dẫn hướng dẫn của CDC, rằng việc tái nhiễm là rất hiếm trong 90 ngày sau lần nhiễm virus Trung Cộng đầu tiên, nhưng cảnh báo "Nguy cơ mắc bệnh nặng và tử vong do COVID-19 vượt xa lợi ích của miễn dịch tự nhiên."

Điều đáng chú ý là tuyên bố này đã liên hệ giữa nguy cơ mà những người không có miễn dịch có thể mắc COVID-19 với khả năng bảo vệ nhờ miễn dịch hậu nhiễm. Mục đích rõ ràng của tuyên bố này là để cảnh báo những người đang suy tính việc khiến bản thân bị nhiễm bệnh để có được khả năng miễn dịch thay cho việc chích vaccine.

CDC đã không phúc đáp ngay yêu cầu làm rõ của The Epoch Times.

Theo một nghiên cứu do NIH tài trợ được Tiến sĩ Anthony Fauci dẫn đầu và được công bố vào cuối tháng 03/2021, ngoài khả năng bảo vệ lâu dài, thì miễn dịch hậu nhiễm đối với virus Trung Cộng còn có hiệu quả chống lại các biến thể của nó. Các tế bào của hệ thống miễn dịch ở những người có khả năng miễn dịch hậu nhiễm "có thể nhận ra hầu như tất cả các biến thể trong các biến thể được nghiên cứu" và "có thể bảo vệ chống lại các biến thể mới nổi."

Một nghiên cứu khác do NIH tài trợ, chưa được bình duyệt, đã phát hiện ra rằng bệnh nhân COVID-19 có "trí nhớ miễn dịch lâu bền" 8 tháng sau khi bị nhiễm bệnh.

"Khả năng miễn dịch đạt được một cách tự nhiên thì vượt trội hơn bất cứ lợi ích nào mà loại vaccine này có thể đem lại. Vì vậy, sinh viên nào đã từng bị nhiễm COVID-19 nên được miễn chích ngừa," ông H.C. Tenenbaum, giáo sư y học phòng thí nghiệm và bệnh học tại Đại học Toronto, nói với The Epoch Times.

"Có rất nhiều bằng chứng trong các tài liệu khoa học cho thấy chắc chắn rằng nếu quý vị đã nhiễm COVID và hồi phục, thì phần lớn mọi người đều có khả năng miễn dịch lâu bền và rất khó có khả năng bị tái nhiễm, và quý vị sẽ được bảo vệ khỏi bị tái nhiễm," ông Jay Battacharya, giáo sư y khoa tại Đại học Stanford, cho biết trong một cuộc thảo luận bàn tròn với Thống đốc tiểu bang Florida Ron DeSantis hồi tháng 03/2021.

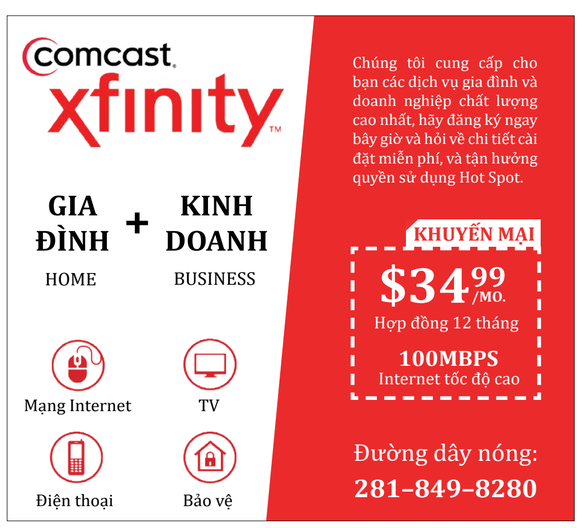
"Ngay cả khi quý vị bị tái nhiễm sau này, thì rất có thể nó sẽ ít nghiêm trọng hơn so với lần đầu tiên. Vì vậy, vâng, nó cũng giống như các chủng virus corona khác; nếu quý vị đã bị nhiễm, quý vị sẽ có được khả năng miễn dịch và nó tồn tại một thời gian. Tuy không phải là mãi mãi, nhưng nó sẽ kéo dài một thời gian."

Bất kể đạt được khả năng miễn dịch trong bao lâu, các nghiên cứu do NIH tài trợ gợi ý rằng những sinh viên đã có miễn dịch mà muốn chờ xem khi nào nên chích ngừa thì đều có đủ sức đề kháng cần thiết để làm vậy.

Theo một cuộc khảo sát của Kaiser Family Foundation, cứ bốn thanh niên trong độ tuổi từ 18 đến 29 thì có một người muốn "chờ xem thế nào" trước khi dùng vaccine ngừa COVID-19. Dữ liệu cho thấy có đến 600,000 sinh viên có thể bị buộc phải chọn chích ngừa trước mùa thu này – cho dù họ muốn hay không và họ có miễn dịch không – mà chẳng có lợi ích cụ thể nào cho bản thân họ hoặc cho những người xung quanh.

Cho đến nay, nguy cơ tác động tiêu cực của vaccine vẫn còn vô cùng thấp. Hệ thống Báo cáo Phản ứng Bất lợi liên quan đến vaccine (VAERS) của CDC đã ghi nhận 4,178 trường hợp tử vong sau khi chích vaccine COVID-19, mặc dù việc xem xét các trường hợp đã chưa xác minh được mối liên hệ nguyên nhân–hệ quả với vaccine. Đã có 15 trường hợp xảy ra biến chứng đông máu nghiêm trọng được tin là do vaccine Johnson & Johnson gây ra.

Thu Anh biên dịch



Nhân chuyện Dân biểu Liz Cheney, nói về chiêu trò 'Đại Xảo ngôn'

JAMES BOWMAN

Hôm 12/05, độc giả của tờ New York Times đã thất vọng khi người phụ trách chuyên mục Thomas L. Friedman công bố sự thay đổi kế hoạch.

"Tôi dự định tuần này là tuần của những tin vui," ông ta viết, nhưng rồi một điều gì đó đã xảy ra – một điều gì đó lớn đến nỗi để viết về chuyện gì khác đều sẽ là, ông nghĩ vậy, "giống như viết về chuyện mục thời tiết vào ngày hôm sau của vụ bê bối Watergate hay viết về kiến trúc của Nhà hát Ford sau khi Tổng thống Lincoln bị bắn."

Bằng cách nào đó, tôi không nghĩ rằng các ký giả của thời xưa, khi họ viết về "vụ nổ" Watergate hay vụ ám sát Tổng thống Lincoln, phải mở đầu bài bình luận của mình bằng cách nói với độc giả, như là ký giả Friedman đã làm, rằng: "Đây là một khoảnh khắc trọng đại trong lịch sử Hoa Kỳ."

Thiên hạ thừa biết điều đó.

Tương tự như vậy, bất kỳ ai viết về một sự giả dối trắng trợn cũng không cần phải liên tục nói với độc giả rằng đây là "Đại Xảo ngôn" ["Big Lie": Thuật ngữ chỉ sự xuyên tạc sự thật nhiều lần trên quy mô lớn, nhằm mục đích tuyên truyền]. Nếu đó thực sự là Big Lie, độc giả sẽ có thể tự mình nhận ra.

Và đây là một sự trùng hợp kỳ lạ. Cũng trong tuần lễ mà ông ta định sẽ viết "tin vui" ấy, có rất nhiều điều khá quan trọng nhưng không-mấy-vui-vẻ đang diễn ra – ví như tình trạng thiếu hụt xăng dầu, mối đe dọa về một cuộc chiến tranh mới ở Trung Đông, tin xấu về lạm phát và thất nghiệp, cuộc khủng hoảng ở biên giới – chẳng có thứ gì trong số đó liên quan đến "khoảnh khắc trọng đại trong lịch sử Hoa Kỳ" của ông Friedman.

Vậy khoảnh khắc trọng đại được cho là đã làm lu mờ đi tất cả những thứ chẳng-mấy-trọng-đại là gì? Đó chính là sự kiện bà Liz Cheney bị cách chức ra khỏi vị trí lãnh đạo số ba trong Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện.

Chỉ thế thôi sao?

Làm thế nào mà một vấn đề mang tính nội bộ như một quyết định của phe thiểu số Hạ viện về người mà họ muốn đưa lên làm lãnh đạo của mình lại có thể sánh ngang với vụ bê bối Watergate hay vụ ám sát Tổng thống Lincoln được đây?

MANDEL NGAN/AFP/GETTY IMAGES

Dân biểu Liz Cheney (Cộng Hòa–Wyoming) nói chuyện trước báo giới tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn hôm 12/05/2021.

Nếu quý vị không biết thì quý vị đã không chú ý đến kịch bản truyền thông thống trị của thời kỳ hậu Trump – khá giống với thời kỳ trước ông Trump và ngay trong chính thời ông Trump: cụ thể, ông Trump là một kẻ xấu và là mối đe dọa đối với nền dân chủ và lối sống của chúng ta.

Ông Tom Friedman hầu như không đơn độc trong giới truyền thông Cassandra [tiên tri không ai tin] khi cho rằng sự sụp đổ của bà Cheney chỉ là thanh âm mới nhất của hồi chuông báo tử cho nền dân chủ Hoa Kỳ. Dưới đây là các tiêu đề được tuyển chọn trong tuần qua:

New York Times: "Chống lại bà Liz Cheney, Đảng Cộng Hòa cúi đầu trước những gian dối trong bầu cử của ông Trump"

MSN: "Khi cú đánh hạ đài tiếp theo của ông Trump diễn ra, Đảng Cộng Hòa sẽ hoàn toàn ủng hộ"

Wall Street Journal: "Bà Liz Cheney đối đầu với một Hạ Viện hèn nhát"

Vox: "Đại xảo ngôn là sự thật duy nhất của Đảng Cộng Hòa: việc bà Liz Cheney hạ đài cho thấy mức độ đe dọa của Đảng Cộng Hòa đối với nền dân chủ đang trở nên tồi tệ hơn như thế nào."

CNN: "Với việc bà Cheney sắp bị lật đổ, Đảng Cộng Hòa đặt ông Trump lên trên nguyên tắc"

New York Times: "Bà Liz Cheney và những Đại Xảo ngôn"

Washington Post: "Mối đe dọa lớn nhất đối với Hoa Kỳ là việc Đảng Cộng Hòa xa rời thực tế"

New York Magazine: "Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện thanh trừng bà Liz Cheney và tham gia vào cuộc chiến chống lại nền dân chủ của ông Trump"

The Guardian: "Quan điểm của Đảng Cộng Hòa ư? Hãy ve vuốt cái tôi của ông Trump"

New York Times: "Tại sao bà Liz Cheney lại quan trọng: Dấu hiệu cho thấy sự bất mãn ngày càng tăng của Đảng Cộng Hòa đối với nền dân chủ"

New York Times: "Đảng Cộng Hòa lật đổ một bà Cheney ngang ngạnh, khẳng định sự kiểm soát chặt chẽ của ông Trump đối với đảng này"

Có quá nhiều cây viết hời hợt thân Đảng Dân Chủ; và có quá ít sự đa dạng về quan điểm.

Sự đồng thuận của số đông như vậy trong việc bêu riếu đảng đối lập, được bầu cử một cách dân chủ, nghe giống như một mối đe dọa đối với nền dân chủ hơn bất cứ điều gì mà Đảng Cộng Hòa tại Hạ Viện có thể nghĩ ra được.

Nhưng tất nhiên là quý vị sẽ nhận ra rằng không một bài viết nào trong số những dị nghị của phe cánh tả này lại thực sự nói về bà Liz Cheney – người mới hôm qua còn bị cánh tả ghét bỏ gần như ngang với ông Trump – hoặc cha của bà ấy, cựu Phó Tổng thống Dick Cheney. Cũng không thể nào họ thực sự tin rằng việc bà bị giáng chức sẽ gây ra bất cứ mối đe dọa nào đối với nền dân chủ.

Thay vào đó, chiến dịch tuyên truyền mới nhất nhằm củng cố thêm niềm tin vững chãi được lặp đi lặp lại liên tục rằng tuyên bố của cựu Tổng thống Donald Trump về việc ông bị thua vì gian lận trong cuộc bầu cử hồi tháng 11/2020 là một "Đại xảo ngôn" Có lẽ, các hãng thông tấn phải tiếp tục tìm ra cách mới để nhắc chúng ta rằng "Đại xảo ngôn" chính là sự lừa dối lớn vì e sợ rằng chúng ta bắt đầu nghi ngờ điều đó.

Chúng ta biết rằng các hãng thông tấn thường dùng từ "dối trá" cho bất kỳ điều gì không phù hợp với kịch bản đã định sẵn của họ, và nó không mang hàm nghĩa của từ "dối trá" trong ngôn ngữ thông thường.

Việc Đảng Dân Chủ và giới truyền thông không thể tự nhận ra điều này và giảm bớt tính cường điệu cũng như sự tự tin thái quá [của họ] để có thể trở nên đáng tin cậy hơn khiến tôi kinh ngạc, nhưng thực tế là như vậy. Nếu không thì làm thế nào mà ông Joe Biden có thể thản nhiên gọi vụ đột nhập Điện Capitol ngày 06/01 là "cuộc tấn công tồi tệ nhất vào nền dân chủ của chúng ta kể từ thời Nội chiến?"

Đây là một sự lừa dối quá rõ ràng đối với bất kỳ ai không bị dắt mũi bởi kịch bản của giới truyền thông – giới luôn tuyên bố rằng họ là nguồn duy nhất của sự thật – mà kịch bản thì quý vị có thể nghĩ rằng ngay cả ông Joe Biden cũng sẽ đỏ mặt khi nói ra.

Nhưng ông ta đã không [hổ thẹn, trước kia và cả bây giờ].

Nhà bình luận Friedman đã kết thúc chuyên mục của ông ta bằng bản tóm tắt kinh nghiệm của mình với tư cách là một ký giả trong cuộc nội chiến Lebanon những năm 1970 và 1980, rõ ràng là có ý áp dụng cho Hoa Kỳ ngày nay:

"Tôi đã thấy cận cảnh những gì sẽ diễn ra khi các chính trị gia được bầu cử dân chủ nghĩ rằng họ có quyền lạm dụng các thể chế ban ngành của họ, vượt qua lằn ranh đỏ, làm suy yếu nền tư pháp của họ, và mua chuộc các ký giả và đài truyền hình, để khiến sự thật không tồn tại, chỉ có các phiên bản của mọi câu chuyện. Và họ nghĩ rằng họ có thể làm điều đó không ngừng – chỉ gian lận thêm một lần nữa thôi, phá vỡ thêm một quy tắc nữa thôi, mua thêm một lá phiếu nữa thôi – và hệ thống sẽ giữ vững cho đến khi họ có thể chiếm lấy và sở hữu nó cho mục đích riêng. Rồi một ngày nào đó – và quý vị sẽ chẳng thể ngờ rằng ngày đó lại đến – toàn bộ hệ thống sụp đổ. Tất cả mối liên kết rời rạc của sự thật và niềm tin đi đôi với nó sẽ hoàn toàn bị làm sáng tỏ. Và rồi nó biến mất. Mà không thể lấy lại được."

Điều này, tất nhiên, không có gì đáng ngạc nhiên, nhưng ông ấy hoàn toàn không thấy được sự trớ trêu rằng những gì ông ấy đang mô tả ở đây gần giống với sự mô tả về những gì đã được thực hiện ở Hoa Kỳ bởi liên minh của Đảng Dân Chủ và giới truyền thông vào năm 2016, hơn là bất cứ điều gì mà cựu Tổng thống Trump và những người ủng hộ ông từng hoàn thành hoặc cố gắng hoàn thành.

Họ hiện là những người duy nhất nỗ lực chống lại chiêu trò "Đại Xảo ngôn".

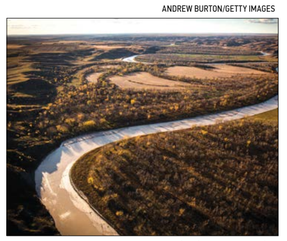
Ông James Bowman là một học giả nghiên cứu tại Ethics and Public Policy Center. Ông là tác giả của cuốn sách "Danh Dự: Một Lịch Sử," đồng thời là nhà phê bình phim cho The American Spectator và nhà phê bình truyền thông cho The New Criterion.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Minh Ngọc biên dịch

19 tiểu bang kêu gọi TT Biden khôi phục dự án đường ống dẫn dầu Keystone XL

ANDREW BURTON/GETTY IMAGES



Dòng sông Trắng len lỏi qua vùng đất gần nơi đường ống Keystone XL được dự trù sẽ đi qua, phía nam Presho, South Dakota, hôm 13/10/2014.

Tiếp theo từ trang **1**

viết trong một bức thư gửi TT Biden vào ngày 17/05. Tuy nhiên, "chúng ta cần nhiều nguồn năng lượng sạch và an toàn hơn. Và điều đó bao gồm cả đường ống Keystone XL."

TT Biden lập luận rằng nên dừng lại việc xây dựng đường ống Keystone vì Hoa Kỳ theo đuổi một "nền kinh tế năng lượng sạch". Nhưng trong bối cảnh đường ống Colonial Pipeline ngừng hoạt động, Bộ trưởng Năng lượng của ông Biden, bà Jennifer Granholm, đã nói với các phóng viên tại một thời điểm rằng các đường ống là "phương án tốt nhất" để vận chuyển nhiên liệu.

Bức thư do 19 tiểu bang viết rằng Tòa Bạch Ốc đã tiến hành một số biện pháp khẩn cấp quan trọng vào tuần trước để bảo đảm an ninh cho chuỗi cung ứng và cố gắng hạn chế tình trạng thiếu nhiên liệu sau khi đường ống Colonial Pipeline ngừng hoạt động. Chính phủ đã ban hành lệnh cho phép xe bồn chở xăng chở quá tải ở một số tiểu bang và cũng đình chỉ một số quy định về môi trường liên quan đến vận chuyển nhiên liệu, các tổng chưởng lý của Đảng Cộng Hòa cho biết.

"Có lẽ một ngày nào đó, trong tương lai, chúng ta sẽ đạt được hồ sơ năng lượng không tưởng mà ông mong muốn," bức thư viết. "Nhưng trong khi chờ đợi, người dân Hoa Kỳ muốn có sự lãnh đạo thực tế, hiệu quả – chứ không phải là thiếu tầm nhìn xa."

Họ cũng cho rằng với việc Colonial tạm dừng hoạt động, "hầu hết người Mỹ" sẽ ao ước chính phủ đã giữ nguyên đường ống Keystone.

Việc xây dựng đường ống dẫn dầu Keystone XL đã gặp phải rất nhiều khó khăn kể từ khi dự án bắt đầu khởi công vào năm 2010, vì dự án này đã trở thành tâm điểm cho sự chỉ trích của các nhóm bảo vệ môi trường.

Minh Ngọc biên dịch

Ý kiến: Không được chích vaccine COVID-19 cho trẻ em

PAUL E. ALEXANDER, HOWARD TENENBAUM, VÀ PARVEZ DARA

TORSTENSIMON/PIXABAY

Ảnh minh họa các lọ vaccine COVID-19.

Cơ sở lý luận để chích ngừa COVID-19 cho trẻ em là gì? Dữ liệu, bằng chứng khoa học cho việc này nằm ở đâu? Chúng tôi chẳng thấy cơ sở nào cả và chúng tôi nghĩ rằng điều đó thật nguy hiểm.

Tại sao lại đi thúc đẩy chích ngừa cho trẻ 6 tháng tuổi hoặc trẻ 10 tuổi bằng một loại vaccine đang trong giai đoạn thử nghiệm, một loại vaccine đưa mã di truyền vào tế bào của con người rồi hướng dẫn nó sản xuất ra một mảnh virus (protein 'S' hoặc protein gai), nhưng lại không có dữ liệu an toàn và còn dựa vào các thử nghiệm lâm sàng không đủ thời gian cần thiết để đánh giá toàn diện tính an toàn của vaccine?

Tại sao lại đặt con cháu của chúng ta vào mức nguy cơ quá đáng trong khi chúng có thể được phép nhiễm bệnh một cách tự nhiên và vô hại như một phần của cuộc sống hàng ngày, bằng cách hòa mình vào cộng đồng?

Điều này là phi logic, phi lý, không đáng tin cậy, và, chúng tôi cho rằng, là một quan điểm vô lý của các chuyên gia, những người đáng lẽ phải hiểu rõ việc này hơn ai hết.

Nguy cơ là gì?

Không có cơ sở nào trong việc chích ngừa COVID-19 cho trẻ em (từ 6 tháng đến 11 tuổi) như đề xướng của Tiến sĩ Fauci. Trẻ em có nguy cơ mắc bệnh rất thấp, đặc biệt là bệnh nặng do COVID-19, và trẻ em không lây lan bệnh. Dữ liệu cập nhật mới nhất từ Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ cho thấy "Tỷ lệ tử vong ở trẻ em là 0.00% đến 0.19% trong tổng số ca tử vong do COVID-19, và có 10 tiểu bang [Hoa Kỳ] báo cáo không có trẻ em tử vong. Tại các tiểu bang có báo cáo, thì chỉ có từ 0.00% đến 0.03% trong số trẻ em bị nhiễm COVID-19 dẫn tới tử vong."

Một ví dụ khác, một nghiên cứu sâu rộng tại Alps-Pháp khảo sát sự lây lan của virus SAR-CoV-2 thông qua một nhóm người nhiễm COVID-19. Họ đã theo dõi một trẻ em bị nhiễm bệnh đã từng đến ba trường học khác nhau và tiếp xúc với những đứa trẻ khác, giáo viên, và nhiều người lớn khác nhau. Họ báo cáo không có trường hợp lây truyền thứ cấp nào mặc dù có tiếp xúc gần. Những dữ liệu này đã được cung cấp cho CDC và các chuyên gia y tế khác trong hơn một năm qua.

Hồi tháng 01/2021, các nhà nghiên cứu Thụy Điển đã công bố một bài báo trên Tạp chí Y học New England (New England Journal of Medicine) về tình hình COVID-19 ở trẻ em từ 1 đến 16 tuổi và giáo viên của chúng ở Thụy Điển. Theo báo cáo này, trong số gần 2 triệu trẻ em đang đi học ở Thụy Điển; mặc dù không có quy định đeo khẩu trang, không có trường hợp nào tử vong do COVID-19 và chỉ có một vài trường hợp lây truyền và số trường hợp nhập viện là rất ít.

Không chỉ thiếu bằng chứng ủng hộ cho quan điểm trẻ em lây lan virus theo bất kỳ cách nào và do đó cần phải chích ngừa, mà còn có bằng chứng trực tiếp cho thấy rằng chúng đơn giản là không lây lan loại virus này. Điều này đã được chứng minh ở các khu vực trường học cũng như trong các bài báo đã xuất bản khác.

Thông thường, trẻ em nếu bị nhiễm virus sẽ không có triệu chứng. Cần lưu ý rằng các trường hợp không có triệu chứng không phải là nguyên nhân gây ra đại dịch. Về điểm này, rõ ràng trẻ em không phải là tác nhân chính lây truyền SARS-CoV-2, không giống như cách chúng là tác nhân lây truyền bệnh cúm theo mùa.

Trong các trường hợp hiếm hoi khi một đứa trẻ bị nhiễm SARS-CoV-2, rất hiếm khi đứa trẻ này bị bệnh nặng hoặc tử vong. Và nhắc lại rằng, giáo viên không có nguy cơ lây nhiễm bệnh từ trẻ em (và ngược lại).

Tài liệu nghiên cứu nhi khoa trên cho rằng hiện nay khoa học đã xác định rằng đối với trẻ em, nguy cơ rất thấp hoặc cực kỳ hiếm (gần bằng 0)

Nguy cơ và lợi ích của việc chích ngừa

Không nên áp dụng chính sách cho trẻ em rập khuôn như với người lớn mà không cân nhắc kỹ lưỡng những lợi ích và rủi ro. Đối với gần như tất cả người dưới 20 tuổi, nguy cơ nhiễm COVID-19 là cực kỳ thấp; còn đối với trẻ em thì nguy cơ tử vong về cơ bản là gần bằng 0 – mức gần bằng 0 nhất mà chúng ta có thể đạt được.

Sự thật là, người ta hoàn toàn không biết được nguy cơ tiềm ẩn về các tác dụng phụ nghiêm trọng và chưa biết từ các loại vaccine mới toanh và ít được thử nghiệm. Bởi vì một loại vaccine được ra mắt công chúng nhanh như thế này là điều chưa từng có. Nhưng điều đó không có nghĩa là quý vị không nên chích ngừa.

Chúng tôi chắc chắn không phải là những người phản đối vaccine, và đương nhiên trẻ em nên chích vaccine sởi, quai bị, và rubella cùng những vaccine khác vì những vaccine này đã có tác động đáng kể đến tỷ lệ mắc bệnh và tử vong trong nhiều thập kỷ. Đối với những nhóm người có nguy cơ tử vong hoặc mắc bệnh nghiêm trọng cao do COVID-19 – bao gồm những người lớn tuổi từ trung niên trở lên hoặc những người bị các bệnh hô hấp kinh niên, tim mạch, hoặc có vấn đề về miễn dịch nghiêm trọng – thì việc sử dụng vaccine mới và hầu như chưa được thử nghiệm đó lại không chỉ hợp lý, mà có lẽ đó còn có thể là giải pháp thận trọng và có trách nhiệm nhất có thể thực hiện.

Gần đây, hãng dược phẩm Moderna Inc. đã thông báo rằng họ đang bắt đầu nghiên cứu vaccine mRNA trên trẻ em từ 6 tháng đến 11 tuổi tại Hoa Kỳ và Canada, nhằm mở rộng chiến dịch chích ngừa rộng rãi ngoài phạm vi người lớn.

"Nghiên cứu nhi khoa này sẽ giúp chúng tôi đánh giá khả năng an toàn và khả năng sinh miễn dịch của sản phẩm vaccine COVID-19 của chúng tôi trong bộ phận dân số trẻ tuổi quan trọng này," Giám đốc điều hành hãng Moderna Stéphane Bancel đã tuyên bố. Dựa trên các tài liệu nghiên cứu mà chúng ta vừa thảo luận ở đây, tuyên bố của ông này rõ ràng là sai lầm hiển nhiên. Đáng báo động hơn, chúng tôi biết được rằng công ty Moderna đã bắt đầu sử dụng loại vaccine này.

Đây thực sự là một câu hỏi về việc quản trị rủi ro, và các bậc phụ huynh phải nghiêm túc suy xét rằng đối với trẻ em thì COVID-19 là một bệnh ít nguy hiểm hơn nhiều so với bệnh cúm. Các bậc phụ huynh phải dũng cảm và sẵn sàng đánh giá điều này – chỉ từ góc độ so sánh lợi ích so với nguy cơ – và tự hỏi rằng: "Nếu con tôi có rất ít rủi ro, nguy cơ tử vong hoặc di chứng nặng gần như bằng không, và do vậy vaccine chẳng đem lại lợi ích gì nhưng lại có thể gây ra những tác hại tiềm ẩn cũng như những tác hại chưa được biết đến (theo như báo cáo ở những người lớn đã chích vaccine), vậy tại sao tôi lại cho con tôi sử dụng một loại vaccine như vậy?"

Lời kêu gọi thận trọng

Chúng tôi cũng viết bài này ra như một lời kêu gọi hãy thận trọng. Đây thực sự là các quyết định quản trị rủi ro mà chúng ta, với tư cách là những người tự do và với tư cách là các bậc phụ huynh, được phép đưa ra ở Hoa Kỳ. Ngoài ra, hãy nhớ rằng trẻ nhỏ không thể đưa ra ý kiến đồng ý sau khi đã được cung cấp thông tin đầy đủ. Đây là một vấn đề đạo đức quan trọng.

Như chúng ta có thể thấy tỷ lệ tử vong ở trẻ em dưới 12 tuổi gần bằng 0. Chúng ta đã đeo khẩu trang cho con cháu chúng ta, đóng cửa các trường học, nhốt chúng lại; làm tăng các vụ tự tử ở người lớn cũng như ở con cháu chúng ta vì các chính sách này, và bây giờ chúng ta tìm cách chích cho trẻ em một loại vaccine thử nghiệm không có dữ liệu về các tác hại về sau. Theo ý kiến của chúng tôi, điều này rất là không an toàn.

Giờ đây các bậc phụ huynh phải bước ra và yêu cầu các quan chức y tế và các nhà phát triển vaccine (và bất kỳ tổ chức nào hưởng lợi từ việc phát triển các loại vaccine này) phải đưa ra lý do cho việc chích ngừa con cháu của chúng ta. Nó không giống như mua một đôi giày cho con quý vị đâu. Những đứa trẻ có thể bị bệnh nặng và tàn tật suốt đời, thậm chí tử vong nếu xảy ra việc gì đó.

Chúng ta chưa tiến hành thử nghiệm độ an toàn cũng như sẽ không có bất kỳ đề nghị nghiên cứu nào có thể thu thập dữ liệu đó trong lúc cần thiết. Kích thước mẫu không bao giờ có thể bù đắp cho thời gian. Hãy nhớ lại thảm họa với vaccine bại liệt năm 1955 và sự cố Cutter; hãy nhớ đến vaccine sốt xuất huyết năm 2017 (Dengvaxia) và hội chứng rò rỉ huyết tương nguy hiểm khi mà loại vaccine này đã gây rủi ro cho những đứa trẻ chưa từng bị nhiễm bệnh đó; hãy nhớ về vaccine H1N1 2009 và chứng ngủ rũ; hãy nhớ đến vaccine ngừa virus RSV vào những năm 1960; hãy nhớ đến vaccine sởi vào những năm 1960 và tác động đối với trẻ em; hãy nhớ đến vaccine DPT năm 1977, v.v.

Hơn nữa, thật vô lý khi cho rằng "các biến thể" của virus có thể lây nhiễm ở trẻ em và gây hại cho chúng; không có cơ sở nào cho một tuyên bố như vậy. Đối với những kẻ đang cố gắng khiến các bậc cha mẹ sợ hãi bằng những tuyên bố phi logic và ngớ ngẩn rằng một chủng gây tử vong có thể xuất hiện giữa các biến thể, thì chúng tôi phản biện rằng quý vị đang sử dụng các thuật ngữ như "có lẽ", "có thể", và "có nguy cơ". Chúng tôi không thể tìm thấy bằng chứng nào để chứng minh cho những tuyên bố như vậy. Đó chỉ đơn giản là những lời suy đoán vô tội vạ!

Đáng báo động là đang có bằng chứng chất chồng cho thấy bản thân protein gai có thể là nguyên nhân gây bệnh và nguyên nhân tử vong, và chúng tôi lo ngại về điểm này vì chúng ta đang chích protein gai hoặc mRNA vào cơ thể để mã hóa nó.

Tiến sĩ Patrick Whelan, một bác sĩ nhi khoa của UCLA, cũng chia sẻ mối lo ngại sâu sắc với chúng tôi và viết rằng, "Tôi lo ngại về khả năng các loại vaccine mới nhằm tạo ra khả năng miễn dịch đối với protein gai của virus SARS-CoV-2 (bao gồm cả vaccine mRNA của Moderna và Pfizer) có khả năng gây tổn thương vi mạch của não, tim, gan và thận theo cách hiện chưa được đánh giá trong các thử nghiệm an toàn của các loại thuốc này."

Tiến sĩ Whelan tuyên bố trong bức thư gửi Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ vào tháng 12/2020, "Trước khi bất kỳ loại vaccine nào trong số này được chấp thuận sử dụng rộng rãi ở người, rất cần phải đánh giá tác động của vaccine trên tim của những đối tượng được chích ngừa... Các bệnh nhân được chích ngừa cũng có thể được sinh thiết da phần xa vùng cơ delta để kiểm tra tổn thương mô... Điều quan trọng là phải nhanh chóng ngăn chặn sự lây lan của virus bằng cách gây miễn dịch cộng đồng. Sẽ tốt hơn nếu hàng trăm triệu người phải chịu tổn thương não bộ hoặc vi mạch tại tim lâu dài do thất bại trong việc đánh giá tác động lâu dài, không mong muốn của các loại vaccine dựa trên công nghệ protein gai trong một thời gian quá ngắn."

Con đường phía trước

Trẻ em nên sống bình thường. Và nếu tiếp xúc với SARS-CoV-2, chúng ta có thể yên tâm rằng đa số trường hợp, chúng sẽ không xuất hiện triệu chứng hoặc chỉ có triệu chứng nhẹ và đồng thời còn phát triển khả năng miễn dịch tự nhiên – một khả năng miễn dịch chắc chắn cao hơn so với cách mà vaccine có thể đem lại. Cách tiếp cận này cũng sẽ đẩy nhanh sự phát triển khả năng miễn dịch cộng đồng rất cần thiết đã được đề cập rất nhiều trước đây.

Hãy cho trẻ em tiếp xúc với nhau mỗi ngày. Tiếp xúc vô hại và tự nhiên. Điều đó không chỉ giúp thúc đẩy khả năng miễn dịch thích ứng mà còn cung cấp cho trẻ em một lớp bảo vệ vững chắc hơn chống lại bất kỳ biến thể đột biến nào của virus. Nó cũng sẽ cho phép hệ thống miễn dịch của con cháu chúng ta hoạt động tích cực và tự điều chỉnh mỗi ngày, đối lập với cái cách mà chúng ta khiến chúng yếu ớt do các đợt phong tỏa và đóng cửa trường học kéo dài cả năm.

Chúng tôi yêu cầu Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) và các phát ngôn viên của các cơ quan chính phủ khác cung cấp thông tin rõ ràng về nguy cơ xã hội đang gia tăng này. Chúng tôi yêu cầu dừng thử nghiệm vaccine ở trẻ em càng sớm càng tốt. Điều này không chỉ dựa trên những rủi ro giả định liên quan đến chích ngừa hàng loạt mà đặc biệt hơn là vì, và như chúng tôi đã nói, trẻ em đơn giản không cần vaccine COVID-19.

Hơn nữa, chúng tôi yêu cầu các cơ quan chính phủ làm sáng tỏ mối quan hệ giữa lợi ích và rủi ro của những loại vaccine như vậy đối với trẻ em trước khi tiếp tục "cấp giấy phép sử dụng khẩn cấp" các loại vaccine cho bộ phận dân số này.

Tóm lại, chúng tôi vẫn nghi ngờ về tính an toàn của các vaccine hiện đang được sử dụng nói chung, vì FDA đã cấp giấy phép sử dụng khẩn cấp và không áp dụng quy trình phê chuẩn Đơn xin Cấp phép Sinh học đầy đủ theo quy định cần thiết. Điều này tiếp tục khiến chúng tôi rất lo ngại, vì sự an toàn của các thành phần vaccine vẫn chưa được đánh giá đầy đủ, và về cơ bản là tất cả những người đang chích vaccine COVID-19 hiện đang trong thử nghiệm lâm sàng giai đoạn III ở quy mô lớn.

Kết luận về hiệu quả và độ an toàn của vaccine sẽ được biết sau hai đến ba năm, và có thể lâu hơn đối với các tác dụng phụ lâu dài hơn khi được phát hiện vào một thời điểm sau đó.

Cho trẻ em tiếp cận một loại thuốc sử dụng khẩn cấp chưa được thử nghiệm ám chỉ rằng trẻ em nếu không có thuốc sẽ gặp rủi ro nghiêm trọng. Không có dữ liệu nào cho thấy một nguy cơ tiềm ẩn như vậy, và bất kỳ chuyên gia y tế nào suy luận như vậy đều là lừa dối. Đã đến lúc các cơ quan chính phủ và các chuyên gia y tế của họ ngừng tung hỏa mù và hãy thành thực với công chúng, đặc biệt là khi nó liên quan đến con cháu của chúng ta.

Nếu có cơ sở đáng tin cậy, nếu có bằng chứng, thì hãy đem bằng chứng đó ra và để chúng tôi xem xét, nhưng từ giờ cho tới lúc đó, làm ơn, chúng tôi yêu cầu quý vị, hãy để con cháu chúng ta được yên.

Tiến sĩ Paul Elias Alexander được đào tạo chuyên sâu về y học dựa trên bằng chứng và dịch tễ học lâm sàng cũng như là một nhà nghiên cứu về phương pháp. Ông tốt nghiệp đại học Oxford ở Anh Quốc, Đại học Toronto, McMaster ở Hamilton, Ontario, và một số khóa đào tạo về dịch tễ học về khủng bố sinh học tại Johns Hopkins dưới sự hướng dẫn của Tiến sĩ Donald Henderson (người đã diệt trừ bệnh đậu mùa).

Tiến sĩ Howard Tenenbaum, DDS, Ph.D., là Giám đốc nha khoa tại Mount Sinai, đồng thời là trưởng bộ phận nghiên cứu nha khoa của bệnh viện này.

Bác sĩ Parvez Dara, M.D., MBA, bác sĩ chuyên khoa ung thư ở Toms River, New Jersey. Ông đã nhận bằng y khoa của Đại học Y khoa King Edward và đã có hơn 20 năm hành nghề.

Quan điểm trong bài viết này là của các tác giả và không nhất định phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thu Anh biên dịch

Giá xăng dầu ở Hoa Kỳ bắt đầu ổn định

STEPHANIE KELLY, ZACHARY STIEBER VÀ LAURA SANICOLA, REUTERS

EVELYN HOCKSTEIN/REUTERS

Các cây xăng bị rào lại bằng một dải băng cho thấy sự thiếu hụt nhiên liệu tại một trạm xăng ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 14/05/2021.

Giá xăng dầu tại Hoa Kỳ đã ổn định vào cuối tuần qua, nhưng các trạm trải khắp miền đông nam vẫn không có nhiên liệu, ngay cả sau khi Colonial Pipeline đưa đường ống dẫn nhiên liệu dài 5,500 dặm trở lại hoạt động.

Giá trung bình mỗi gallon tại Hoa Kỳ vào ngày 17/05 là 3.04USD, bằng mức trung bình của ngày 15/05.

Các mức giá xăng dầu đã tăng vọt sau khi Colonial cho đường ống từ Texas đến New Jersey ngừng hoạt động hồi đầu tháng này sau khi bị tấn công mạng.

Theo Hiệp hội Ô tô Hoa Kỳ (AAA), mức tăng trung bình trên toàn quốc là 8 cent/gallon. Các tiểu bang bị ảnh hưởng nặng nề nhất—như Georgia, North Carolina và South Carolina—đã chứng kiến giá tăng tới 21 cents chỉ trong vài ngày.

Bà Jeanette McGee, một phát ngôn viên của AAA cho biết, "Khu vực Đông Nam sẽ tiếp tục chứng kiến tình trạng nguồn cung hạn hẹp trong tuần này (22-23/05) vì các kho dầu và trạm xăng đang trong quá trình tiếp nhiên liệu. Cuối tuần qua (15-16/05), giá xăng đã bắt đầu ổn định, nhưng dự kiến sẽ dao động theo chiều hướng tăng trước ngày lễ Tưởng niệm Chiến sĩ Trận Vong vào cuối tuần."

Hiệp hội này dự báo sẽ có 34 triệu người dân Hoa Kỳ đi du lịch khoảng 50 dặm hoặc hơn tính từ nhà họ trong khoảng ngày 21/05 đến 27/05, tăng 52% kể từ mùa hè năm 2020, nhưng giảm 10% so với năm 2019.

Những người đi ra ngoài sẽ thấy giá xăng cao như năm 2014.

"Đây sẽ là một mùa hè đắt đỏ đối với những người chạy xe. Tuy nhiên, chúng tôi không nghĩ điều đó sẽ ngăn cản việc ra đường của mọi người. AAA thấy rằng mặc dù giá tăng cao hơn, nhưng người dân Hoa Kỳ vẫn chọn đi du lịch đường bộ tuy có thể không đi xa như kế hoạch ban đầu, hoặc vẫn tới điểm đến đã định nhưng chi tiêu ít lại," bà McGee nói.

Colonial đã trở lại hoạt động bình thường hôm 15/05, vài ngày sau khi bắt đầu khởi động lại đường ống, đang cung cấp 2.5 triệu thùng nhiên liệu mỗi ngày cho các thị trường lớn như New York, Texas và Florida.

Nhưng 11,667 trạm vẫn không thể phục vụ khách hàng tính đến giữa ngày 15/05, theo GasBuddy. Con số đó bao gồm khoảng một nửa trong số 5,373 trạm ở Bắc Carolina, 45% trong số 3,084 trạm ở Nam Carolina, 40% trong số 6,639 trạm ở Georgia, và khoảng 1/4 số trạm ở Virginia, Maryland và Tennessee.

Khoảng 16,315 trạm không có nhiên liệu vào ngày 13/05.

Các cơ quan giám sát, nhà máy lọc dầu phản ứng với tình trạng ngưng hoạt động

DarkSide, nhóm tin tặc được cho là thủ phạm của vụ tấn công mạng nói trên, cho biết họ đã tấn công bốn công ty khác, trong đó có một công ty con của Toshiba ở Đức.

Colonial Pipeline vẫn chưa xác định được vụ tấn công này khởi đầu như thế nào, một nữ phát ngôn viên cho biết. Công ty tư nhân này đã tập trung vào việc rà soát các mạng của mình, khôi phục lại dữ liệu, và mở lại đường ống.

Colonial không tiết lộ số tiền mà các tin tặc đã đòi hỏi hoặc họ có trả số tiền đó hay không. Hãng tin Bloomberg News cho hay công ty này đã trả cho tin tặc gần 5 triệu USD.

Các nhà lập pháp đã tái thiết lập dự luật để hỗ trợ Bộ An ninh Nội địa trong việc bảo vệ các đường ống và các cơ sở đường ống khỏi những cuộc tấn công mạng.

Hoa Thịnh Đốn đã phát hành các giấy phép miễn trừ vận chuyển, cho phép các nhà lọc dầu Valero Energy Corp và Citgo Petroleum sử dụng các tàu gần cờ ngoại quốc để vận chuyển xăng và dầu diesel từ các cảng vùng duyên hải Vịnh Mexico (Gulf Coast) đến các cảng Bờ Đông (East Coast).

Các nhà máy lọc dầu vùng duyên hải Vịnh Mexico đưa nhiên liệu ra thị trường thông qua Colonial Pipeline đã cắt giảm sản lượng vì họ không thể vận chuyển xăng, dầu diesel, và nhiên liệu phi cơ qua hệ thống đường ống này.

Để tăng tốc độ cung ứng nhiên liệu, bốn tiểu bang và các cơ quan kiểm soát liên bang đã nới lỏng các hạn chế đối với những tài xế xe tải chở nhiên liệu.

Tại Georgia, một trong những tiểu bang bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi tình trạng hết nhiên liệu, các công ty cung cấp nhiên liệu đã phải vật lộn để có được nguồn cung cho các trạm xăng.

"Tôi không nghĩ rằng chuyện này có thể chấm dứt," bà Deborah Latham, 67 tuổi, chủ doanh nghiệp vận tải xăng dầu Georgia Tank Lines ở Doraville, Georgia, cho biết. Bà và 40 tài xế của mình phục vụ cho các trạm xăng xung quanh vùng đô thị Atlanta, kể cả các nhà phân phối lớn như Kroger và QuikTrip.

Bà Latham nói: "Chúng tôi đang cung cấp nhiên liệu mà chúng tôi có dù rất ít ỏi. Nhưng phải mất thời gian lâu hơn gấp ba lần để có được số nhiên liệu đó vì xe bồn chở dầu phải chờ xếp hàng dài, và sau đó tại các trạm xăng, xe hơi lại không nhưng đường cho các xe bồn của chúng tôi để chúng tôi có thể tiếp nhiên liệu."

Hồng Ân, Minh Ngọc biên dịch

TT Biden ký sắc lệnh về an ninh mạng sau vụ tấn công đường ống dẫn dầu Colonial

MIMI NGUYEN LY

NICHOLAS KAMM/AFP VIA GETTY IMAGES

Phó tổng thống Kamala Harris (trái) lắng nghe TT Joe Biden diễn thuyết tại Tòa Bạch Ốc ở Washington, hôm 10/05/2021.

Tổng thống Joe Biden đã ký một sắc lệnh để tăng an ninh mạng quốc gia, sau khi hệ thống máy điện toán kết nối với đường ống dẫn dầu Colonial Pipeline bị tin tặc tấn công.

Sắc lệnh này của ông Biden đã được chính phủ nghiên cứu trong nhiều tháng, nhằm trang bị cho các cơ quan liên bang những công cụ an ninh mạng tốt hơn, và cũng thúc đẩy việc nâng cao các tiêu chuẩn an ninh mạng trong khu vực tư nhân.

Trong một tờ thông tin, Tòa Bạch Ốc cho biết, vụ tin tặc mới nhất về đường ống dẫn dầu Colonial Pipeline là "một lời nhắc nhở rằng chỉ riêng liên bang hành động thôi thì chưa đủ" và rằng khu vực tư nhân vốn tự đưa ra quyết định liên quan đến các khoản đầu tư an ninh mạng, là đơn vị sở hữu và vận hành phần lớn các cơ sở hạ tầng trọng yếu của Hoa Kỳ.

Tòa Bạch Ốc cho biết, "Chúng tôi khuyến khích các công ty trong khu vực tư nhân tuân theo định hướng của Chính phủ liên bang và thực hiện các biện pháp đầy tham vọng để cải thiện và bố trí các khoản đầu tư an ninh mạng hầu giảm thiểu các sự xâm nhập trong tương lai," đồng thời cũng lưu ý các sự cố đã từng xảy ra với SolarWinds và Microsoft Exchange.

Mạng lưới đường ống dẫn dầu dài 5,500 dặm này vận chuyển xăng và dầu diesel từ các nhà máy lọc dầu ở Texas và cung ứng khoảng 45% nhiên liệu cho vùng duyên hải phía đông Hoa Kỳ.

Trụ sở công ty Colonial tại Atlanta đã nối lại hoạt động vào chiều ngày 12/05 sau khi tạm ngưng vận hành hôm 07/05 do một nhóm tin tặc tấn công bằng nhu liệu (ransomware); chúng đã vô hiệu hóa một số hệ thống máy điện toán nội bộ và yêu cầu một khoản tiền chuộc mới khôi phục những hệ thống này.

Các tin tặc đã không kiểm soát được hoạt động của đường ống dẫn dầu; tuy nhiên công ty Colonial đã đóng các đường ống để ngăn chặn thiệt hại. Hôm 10/05, FBI xác nhận rằng băng nhóm tội phạm mạng Darkside đứng sau vụ tấn công này. Việc ngưng hoạt động này đã gây ra tình trạng thiếu nhiên liệu và tăng giá xăng dầu tại nhiều tiểu bang của Hoa Kỳ.

Sắc lệnh về an ninh mạng của ông Biden yêu cầu các công ty nhu liệu ký kết hợp đồng với chính phủ phải đạt các tiêu chuẩn an ninh mạng nhất định. Họ cũng phải báo cáo về các vi phạm bảo mật nội bộ, và sắc lệnh này sẽ loại bỏ bất kỳ rào cản nào trong hợp đồng để thực hiện điều này.

Sắc lệnh này cũng sẽ yêu cầu cách tiếp cận theo mô hình "Zero-Trust" nhằm bảo mật cho các dịch vụ đám mây mà các cơ quan liên bang đang sử dụng, một phần bằng cách bắt buộc xác thực và mã hóa đa nhân tố trong một khoảng thời gian cụ thể để truy cập vào các dịch vụ đó.

Sắc lệnh mới này cũng thành lập một "Hội đồng Đánh giá Mức độ An toàn An ninh mạng" sẽ do chính phủ và những người đứng đầu khu vực tư nhân đồng chủ trì; hội đồng này sẽ được triệu tập sau các tai nạn mạng quan trọng để phân tích và đưa ra các khuyến nghị trong tương lai. Hội đồng mới này được mô phỏng theo Ủy Ban An toàn Giao thông Vận tải Quốc gia, một cơ quan quản lý các vụ tai nạn phi cơ và các sự việc khác.

Theo sắc lệnh mới này, hệ thống phát hiện và báo động trong toàn bộ hệ thống của chính phủ – một công nghệ mạng để giải quyết các mối đe dọa an ninh mạng – sẽ được kích hoạt trong các mạng lưới liên bang. Chính phủ ông Biden cũng sẽ đề ra các yêu cầu đối với các cơ quan liên bang về việc lưu trữ nhật ký các sự kiện và duy trì dữ liệu có liên quan khác trong các hệ thống và các mạng lưới của từng cơ quan.

Doanh Doanh biên dịch

RAO VẶT

Chương trình
QUÀ TẶNG TINH THẦN

Tặng báo Epoch Times Tiếng Việt theo yêu cầu cho các cơ sở :

- Nhà dưỡng lão
- Khu mobile home 55+
- Cơ sở tôn giáo (cho các buổi lễ tại nhà thờ, đền chùa...)
- Bệnh viện
- Họp mặt thân hữu...

Nếu quý vị mạnh thường quân, nhà hảo tâm nào muốn tham gia chương trình, xin liên lạc chúng tôi tại số **(714) 356-8899.**

Với $5 (10 tờ báo), $10 (20 tờ báo), $20 (40 tờ báo) hoặc số tiền tùy chọn, chúng tôi sẽ đem báo Epoch Times Tiếng Việt đến địa chỉ mà quý vị yêu cầu, kèm theo một bức thư biểu báo.

Phương thức đơn giản và nhanh gọn, quý vị sẽ là người chia sẻ sự quan tâm của mình tới người khác và tiếp tục lan tỏa tấm lòng nhân ái của người Việt chúng ta.

Ban phát hành báo Epoch Times Tiếng Việt trân trọng cảm ơn!

NHÀ BÁN
Đ/C : 12706 Rollins Rd, Winnie, TX 77665
Nhà house, 4 phòng ngủ, 3 phòng rưỡi tắm - 3,000 sqf - đất 3.3 mẫu - built năm 1998. 12 phút tới trường lớp K-8. 7 phút tới trường lớp 9-12. 45 phút tới Houston, TX. Giá $550,000. Có nhận tiền mặt.
L/L: (409) 466-4325

GHI DANH MIỄN PHÍ:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

NHÀ BÁN
For Sale By Owner!
Hawaii: Nhà rất đẹp, mới remodel; 3908 sqft, lot size 15000 sqft, 7bed 4bath, cho 3 gia đình ở, lối đi riêng. Gần airport, high school, downtown, magic beach, view biển rất đẹp, nhiều chỗ đậu xe, cho mướn giá cao.
Giá bán: $1,100,000
L/L: Phi Yến 714-909-8461

GHI DANH MIỄN PHÍ:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

CẦN RAO VẶT
Xin gọi: 714-356-8899
1 - 3 lần: $10/lần
4 - 7 lần: $8/lần
8 – 52 lần: $7/lần

Quảng cáo:
BUSINESS CARD
1 – 3 lần: $12/lần
4 – 7 lần: $10/lần
8 – 52 lần: $9/lần
Xin L/L: 714-356-8899

Lịch sử Hoa Kỳ đang bị bóp méo để gây chia rẽ

TOM OZIMEK

Bà Mary Grabar, tác giả của cuốn sách sắp ra mắt có tựa đề "Phá Vỡ Dự Án 1619: Phơi Bày Kế Hoạch Chia Rẽ Hoa Kỳ", nói với chương trình Giao lộ Thông tin (Crossroads) của Epoch TV rằng Dự án 1619 gây tranh luận đã làm lệch lạc lịch sử Hoa Kỳ vì những mục đích chính trị gây chia rẽ.

Dự án 1619 cố gắng đưa việc buôn bán nô lệ ở Đại Tây Dương làm yếu tố chính về sự lập quốc của Hoa Kỳ thay vì những lý tưởng như tự do cá nhân và các quyền tạo hóa. Sáng kiến này đã được các nhà sử học cùng các nhà nghiên cứu khoa học chính trị tán thành rộng rãi; một số nhà phê bình gọi đây là nỗ lực viết lại lịch sử Hoa Kỳ qua lăng kính tả khuynh.

Trong cuộc phỏng vấn, bà Grabar đã chỉ trích dự án này là không chính xác, chẳng hạn như đề cập cuộc cách mạng Hoa Kỳ đã chiến đấu để bảo tồn thể chế nô lệ hơn là để tìm kiếm sự độc lập thoát khỏi Anh Quốc.

"Cách mà Dự án 1619 trình bày là một hình thức đơn giản hóa quá mức," bà Grabar nói khi đề cập đến các động cơ của chế độ nô lệ và sự phản đối ngày càng tăng đối với chế độ này trước thềm Tuyên ngôn độc lập 1776 và Chiến tranh Cách mạng Hoa Kỳ.

Bà Grabar cho biết tình hình lúc đó là Anh Quốc được trao quyền buôn bán nô lệ và, "họ thực sự khuyến khích các thuộc địa sử dụng lao động nô lệ, bởi vì họ đi đầu trong việc buôn bán nô lệ quốc tế."

"Họ đã kiếm được rất nhiều tiền, và họ muốn các vùng thuộc địa có nô lệ," bà Grabar nhấn mạnh và nói thêm rằng thực tế thì các động cơ xung quanh chế độ nô lệ ở Hoa Kỳ trái ngược với những tuyên bố của những người đề xướng Dự án 1619.

Dự án 1619 được mở màn bởi một bài tiểu luận của nhà văn Nikole Hannah-Jones trên tờ New York Times. Về căn bản nhà văn này đưa ra lập luận rằng điều khiến những người sáng lập Hoa Kỳ tìm kiếm sự độc lập khỏi Anh Quốc là vì muốn duy trì quyền sở hữu nô lệ.

"Có một sự thực bị loại ra khỏi huyền thoại sáng lập của chúng ta: Một trong những lý do chính yếu khiến một số vùng thuộc địa quyết định tuyên bố độc lập khỏi Anh Quốc là vì họ muốn bảo vệ chế độ nô lệ," bà Hannah-Jones viết, lập luận thêm rằng lợi tức có được từ lao động nô lệ đã thúc đẩy những bậc quốc phụ của Hoa Kỳ giành độc lập.

"Nói cách khác, chúng ta có thể đã không bao giờ nổi dậy chống lại Anh Quốc nếu các bậc quốc phụ đã không hiểu ra rằng chế độ nô lệ đã khiến cho họ làm như vậy; cũng như nếu họ không tin rằng độc lập là cần thiết để bảo đảm chế độ nô lệ sẽ tiếp diễn," bà Hannah-Jones nói, và cho biết thêm rằng, "Không phải ngẫu nhiên mà 10 trong số 12 tổng thống đầu tiên của quốc gia này là chủ nô lệ, và một số người có thể lập luận rằng quốc gia này được thành lập không phải như một nền dân chủ mà là một chế độ nô lệ."

Bà Grabar cho biết trong cuộc phỏng vấn rằng cách giải thích này không chính xác.

"Nó trái ngược với những gì bà Hannah-Jones… đang nói," bà Grabar nói thêm rằng phải đến năm 1787, phong trào bãi nô mới bắt đầu ở Anh Quốc, nghĩa là khoảng 4 năm sau khi Hiệp ước Paris 1783 được ký kết – hiệp ước chính thức chấm dứt cuộc Chiến tranh Cách mạng Hoa Kỳ.

"Rất nhiều kịch bản được thúc đẩy ngay lúc này cũng đều là những ý kiến cho rằng toàn bộ lịch sử của Hoa Kỳ về căn bản là một kiểu chuyên chế nào

THE EPOCH TIMES

Bà Mary Grabar, tác giả của cuốn sách sắp ra mắt "Phá Vỡ Dự Án 1619: Phơi Bày Kế Hoạch Chia Rẽ Hoa Kỳ", trình bày trong chương trình Giao lộ Thông tin (Crossroads) của Epoch TV hôm 04/05/2021.

đó," bà Grabar nói, chứ không phải thực tế là "hệ thống Hoa Kỳ đang cố gắng chống lại các hình thức chuyên chế khác nhau."

"Mô hình điều hành thế giới của Hoa Kỳ luôn dựa trên điều đó," bà Grabar đề cập đến cuộc chiến chống lại chế độ chuyên chế. Bà thêm rằng những gì chúng ta đang thấy về Dự án 1619 "là sự lật ngược của toàn bộ câu chuyện đó."

Bà lập luận rằng bối cảnh rộng lớn hơn cho việc xuyên tạc lịch sử như vậy là xem Hoa Kỳ về căn bản là chuyên chế, tạo điều kiện cho việc thế chỗ hệ thống tư bản thị trường tự do bằng một chế độ xã hội chủ nghĩa.

Nhưng chủ nghĩa xã hội "đã không hiệu nghiệm ở bất cứ nơi đâu," bà Grabar nói. "Nó chỉ tạo ra rất nhiều đau khổ, chết chóc, và sự nô dịch."

Các nhà sử học khác đã chỉ trích Dự án 1619, với việc nhà sử học từng đoạt giải Pulitzer, ông Gordon Wood, gọi đó là "quá sai lầm theo rất nhiều cách." Một người từng đoạt giải Pulitzer khác, ông James McPherson, người đứng đầu các nhà sử học về cuộc Nội chiến, lập luận rằng dự án này đưa ra "đánh giá không công bằng, mang tính một chiều," mà bỏ qua các sự kiện lịch sử chủ chốt.

Ông Thomas Mackaman, giáo sư lịch sử tại đại học King's College ở Wilkes-Barre, Pennsylvania, nói với The Wall Street Journal rằng, theo quan điểm của ông, cách mạng Hoa Kỳ không thiết lập một "chế độ nô lệ" như bà Hannah-Jones đưa ra, mà thay vào đó, nó "đưa chế độ nô lệ ra chất vấn theo cách chưa từng được thực hiện trước đây" bằng cách "nâng sự bình đẳng phổ quát của nhân loại thành một nguyên tắc căn bản."

Gần đây, 37 đảng viên Cộng Hòa do lãnh đạo thiểu số thượng viện Mitch McConnell (Cộng Hòa–Kentucky) đứng đầu đã viết một bức thư cho Bộ trưởng Giáo dục Miguel Cardona thúc giục ông này loại bỏ Dự án 1619 khỏi các chương trình tài trợ của liên bang với lập luận rằng dự án này bóp méo lịch sử Hoa Kỳ vì những mục đích chính trị gây chia rẽ.

Trong một quy tắc mới được đề xướng ban hành hôm 19/04, Bộ Giáo dục đã đề ra các tiêu chí ưu tiên mới cho khoản tài trợ trị giá 5.3 triệu USD dành cho môn Giáo dục Công dân và Lịch sử Hoa Kỳ, cũng như các tài liệu mẫu để các nhà giáo dục từ bậc mẫu giáo đến lớp 12 sử dụng, bao gồm cả Dự án 1619.

Ông McConnell và các đồng sự Đảng Cộng Hòa của ông viết trong thư rằng, "Thế hệ thanh niên của đất nước chúng ta không cần những lời tuyên truyền từ các nhà hoạt động chỉ hoài niệm về những thiếu sót trong quá khứ và chia cắt đất nước của chúng ta thành những phe phái đối lập. Các chương trình được hỗ trợ từ tiền của những người nộp thuế nên tập trung vào những đức hạnh chung của công dân gắn kết chúng ta với nhau, chứ không phải thúc đẩy những nghị trình cấp tiến khiến chúng ta chia rẽ."

Bản tin có sự đóng góp của Joshua Phillips.
Thiện Lan biên dịch

Nền tảng Giáo dục Trực tuyến Chống 'Thức tỉnh' thu hút nhiều học giả

PETR SVAB

Hàng trăm học giả, bao gồm cả một số nhân vật nổi tiếng, đã nộp đơn cho các vị trí tại một dự án khởi động giáo dục trực tuyến, hứa hẹn sẽ nói không với "chủ nghĩa thức tỉnh" (woke) trong việc giảng dạy ở một số lĩnh vực học thuật.

Với tên gọi "American Scholars" (Học giả Hoa Kỳ), dự án này do ông Matthew Pohl, một cựu nhân viên tuyển sinh của Đại học Pennsylvania khởi động vài tháng trước. Những người đứng đầu dự án cho biết, ngay sau khi thông tin được đưa ra, hồ sơ xin gia nhập từ các học giả được gửi về tới tấp.

Ông Pohl mô tả dự án này là kết quả của việc ông dần dần vỡ mộng với sự nghiệp của mình trong giới học thuật, trong đó ông đã điều hành việc tuyển sinh tại một số trường đại học danh tiếng. Ông lưu ý rằng đối với giáo dục, hầu hết sinh viên đều không nhận được giá trị giảng dạy tương xứng với số tiền đã bỏ ra, quy kết vấn đề này cho "sự cồng kềnh về thủ tục hành chính" tại các cơ sở giáo dục đại học lâu năm, cũng như sự lan truyền của các hệ tư tưởng Marxist được gọi chung là "thức tỉnh".

Ông dự định dự án này sẽ như một liều thuốc giải độc cho cả hai vấn đề. Mô hình gồm một phần là bài giảng, một phần là video tài liệu học tập với các bài kiểm tra và các buổi giải đáp. Điều này sẽ chứng minh rằng việc học tập có chất lượng tốt với chi phí thấp so với một trường đại học thông thường hiện nay là khả thi. Đồng thời, nội dung giảng dạy sẽ bắt nguồn từ các giá trị truyền thống của Hoa Kỳ, trái ngược hoàn toàn với các hệ tư tưởng hiện đang thống trị tại hầu hết các trường đại học, vốn đang thúc đẩy sự thù địch đối với các giá trị của Hoa Kỳ.

"Nhu cầu liên kết và học hỏi từ các giáo sư, các nhà lãnh đạo doanh nghiệp, những nhà tư tưởng chân chính để hiểu và có cách sống tốt hơn thông qua Hiến pháp và thông qua các giá trị truyền thống, là rất lớn" ông Pohl nói với The Epoch Times, sau đó cho biết thêm rằng các nguyên tắc chỉ đạo của dự án có thể được mô tả một cách chính xác là phương thức "tự do cổ điển".

"Thực ra chúng tôi dự đoán một lượng lớn những người không theo phe bảo tồn truyền thống sẽ tham gia cùng với chúng tôi – đơn giản là vì họ đồng ý với các giá trị của chúng tôi," ông viết trong một email.

Với vai trò là giám đốc học thuật, người chịu trách nhiệm về các tiêu chuẩn học thuật của nội dung giảng dạy, ông Pohl đã hợp tác với ông Michael Rectenwald, một giáo sư nghiên cứu tư tưởng tự do đã nghỉ hưu của Đại học New York.

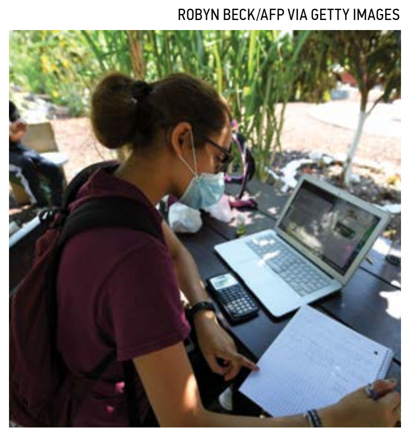
Sau khi từ bỏ niềm tin cộng sản của mình, giáo sư Rectenwald cũng đã rời bỏ công việc khi khiến các đồng nghiệp khó chịu với việc chỉ trích hệ tư tưởng chủ nghĩa "thức tỉnh". Ông tiếp tục trở thành một chuyên gia bình luận về chủ nghĩa xã hội doanh nghiệp – một hình thức cộng sinh lợi ích của chính phủ và doanh nghiệp. Ông là tác giả của một số cuốn sách về chủ đề này, bao gồm cuốn sách: "Google Archipelago: The Digital Gulag and the Simulation of Freedom," (tạm dịch: "Quần Đảo Google: Trại Giam Kỹ Thuật Số và sự Đội Lốt Nền Tự Do"), trong đó cảnh báo về sức mạnh và tham vọng của các đại công ty kỹ thuật số.

Giáo sư Rectenwald cho biết dự án "American Scholars" sẽ cung cấp các học phần do các học giả chân chính giảng dạy về lịch sử, hiến pháp, khoa học tự nhiên, toán, viết văn, kinh doanh, kinh tế và tài chính cá nhân, nghiên cứu tư tưởng, văn học, khoa học công nghệ, luật và nghiên cứu tôn giáo.

Ông đã nhận được đơn ứng tuyển của hàng trăm học giả, bao gồm một số tên tuổi nổi bật, từ đó ông sẽ sớm chọn ra 10 giảng viên đầu tiên.

Giáo sư Rectenwald đã chia sẻ với The Epoch Times một mẫu đơn ứng tuyển với điều kiện không được công bố danh tính của họ trong thời điểm hiện tại, vì chưa có ai trong số họ được chọn vào vị trí cụ thể. Ngoài ra, giáo sư Rectenwald cũng có một

ROBYN BECK/AFP VIA GETTY IMAGES



Một sinh viên đại học tham gia một lớp học từ xa tại Los Angeles vào ngày 14/08/2020.

danh sách "nhân tài đầu bảng" của riêng mình mà ông sẽ mời họ tham gia.

"Đó sẽ là nơi họ có thể truyền tải nội dung theo cách thức họ muốn mà không phải chịu áp lực nặng nề từ hệ thống của các trường đại học để phải phù hợp với các hệ tư tưởng khác nhau như lý thuyết chủng tộc quan trọng, chủ nghĩa xã hội, và chủ nghĩa hậu hiện đại". Ông bổ sung rằng những ý thức hệ như vậy cũng sẽ được giảng dạy, nhưng sẽ từ góc độ bình luận.

Các học phần đầu tiên được dự kiến bắt đầu vào mùa thu tới, sẽ tập trung vào lịch sử, hiến pháp, kinh tế, và tài chính cá nhân.

Tài liệu sẽ phù hợp cho người học tại nhà và dự bị đại học, cũng như chương trình học cho người trưởng thành.

Dự án này không tìm cách để được chứng nhận là một trường đại học thực sự, mà là trang bị kiến thức cho các cựu sinh viên của trường để "đẩy lùi một số hệ tư tưởng độc ác đang được đưa vào hệ thống," giáo sư Rectenwald nói.

"Chúng ta phải thẳng thắn. Chúng ta đang trong một cuộc chiến văn hóa lớn."

Ông Pohl chia sẻ, phạm vi nội dung cũng như mô hình nền tảng được lựa chọn dựa trên một loạt các cuộc thăm dò ý kiến theo phương pháp nhóm tập trung với khoảng 1,000 gia đình. Tài chính cá nhân là một ví dụ tiêu biểu, vừa là mối quan tâm sâu sắc của những người tham gia cuộc thăm dò vừa là điểm mù trong hệ thống các trường đại học hiện tại, nơi mà các sinh viên thường ký một khoản vay khổng lồ mà ít khi hoặc không tính toán lợi tức đầu tư có thể giúp họ đưa ra những quyết định sáng suốt.

Cũng theo ông Pohl, việc phát triển nền tảng trực tuyến này do một chuyên gia điều hành, người này hiện đang yêu cầu được ẩn danh vì mối liên hệ với Big Tech.

Cho đến nay, dự án này tự đầu tư với một số đề nghị đến từ các nhà đầu tư, ông cho biết. Ông dự tính một mô hình ghi danh thành viên khởi điểm từ 19 USD một tháng và nâng lên khoảng 39 USD một tháng cho nội dung chuyên sâu hơn.

Dự án "American Scholars" phù hợp với lựa chọn ngày càng tăng đối với nền tảng giáo dục tiếp cận tài liệu từ quan điểm truyền thống. Trường cao đẳng theo phái bảo tồn truyền thống Hillsdale cung cấp các khóa học miễn phí về nhiều chủ đề liên quan đến chính trị, trong khi PragerU gần đây đã bắt đầu cung cấp cổng thông tin giáo dục trực tuyến cho học sinh từ mẫu giáo đến lớp 12.

Doanh Doanh biên dịch

Lần đầu tiên Texas không có thêm ca tử vong do COVID-19

Tiếp theo từ trang 1

có hai ca tử vong do COVID-19 được ghi nhận mới nhất là vào hôm 12/05.

Cùng ngày 16/05, ông Abbott cho biết, Texas cũng chứng kiến ít trường hợp nhiễm COVID-19 nhất trong hơn 13 tháng, tỷ lệ dương tính với COVID-19 trong bảy ngày thấp nhất từ trước đến nay, và số người phải nhập viện do COVID-19 thấp nhất trong 11 tháng.

Theo các quan chức tiểu bang, 388 ca nhiễm bệnh mới được xác nhận, cùng với 208 ca có khả năng nhiễm, hoặc nghi nhiễm nhưng chưa được xác nhận.

Kể từ tháng 03/2020, Texas đã ghi nhận gần 2.5 triệu ca nhiễm bệnh và khoảng 422,000 ca có khả năng nhiễm bệnh, với gần 50,000 người tử vong vì COVID-19, căn bệnh do virus Trung Cộng gây ra.

Các quan chức ước tính khoảng 2.7 triệu bệnh nhân đã khỏi bệnh COVID-19.

Các ca tử vong trong số những người nhiễm bệnh đó đã giảm mạnh ở Hoa Kỳ trong những tháng gần đây, chạm mức thấp trong 10 tháng với khoảng 625 ca mỗi ngày vào tuần 10-16/05.

Các ca nhiễm bệnh và nhập viện cũng đã giảm xuống, trong khi đó số người chích vaccine ngừa virus Trung Cộng tiếp tục tăng.

Tính đến ngày 17/05, chỉ có gần 123 triệu người Hoa Kỳ được chích ngừa đầy đủ phòng chống loại virus này. Hơn một nửa dân số Texas đã được chích ít nhất một liều tính đến ngày 16/05.

Mùa hè năm 2020, ông Abbott đặt ra các hạn chế nghiêm ngặt, chẳng hạn như bắt buộc đeo khẩu trang trên toàn tiểu bang, nhưng sau đó bãi bỏ các lệnh đó. Ông bị một số người chỉ trích, bao gồm cả Tổng thống Joe Biden, vì đã rút lại quy định đeo khẩu trang và gỡ bỏ hoàn toàn các hạn chế về công suất đón khách đối với các cơ sở kinh doanh vào hồi tháng 03/2021. Tổng thống Biden và một trong những cố vấn y tế hàng đầu của ông, Tiến sĩ Anthony Fauci, tuyên bố rằng hành động này là không đúng lúc và có thể dẫn đến sự tăng vọt các ca nhiễm bệnh và các chỉ số khác.

Các số liệu thống kê mới nhất cho thấy dự đoán đó đã không thành hiện thực. Một báo cáo mới về chủ đề này chỉ ra lý do tại sao. Bằng cách sử dụng dữ liệu điện thoại thông minh ẩn danh, họ thấy "không có bằng chứng nào cho thấy việc Texas mở cửa trở lại đã dẫn đến sự thay đổi đáng kể những biến động xã hội, bao gồm cả lưu lượng khách đến các cơ sở kinh doanh ở Texas." Họ cũng phân tích dữ liệu trường hợp COVID-19 và "không có bằng chứng nào cho thấy việc Texas mở cửa trở lại ảnh hưởng đến tỷ lệ các ca nhiễm COVID-19 mới trong năm tuần sau khi mở cửa lại."

Mới đây, Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh theo sau Texas và các tiểu bang khác, khuyến nghị những người đã chích ngừa đầy đủ không phải đeo khẩu trang ở hầu hết các địa điểm. Cơ quan y tế khuyến nghị những người chưa được chích ngừa vẫn nên đeo khẩu trang.

Hồng Ân biên dịch

Sự thật về mực nước biển và nhiên liệu hóa thạch

H. STERLING BURNETT

Các nhà hoạt động môi trường, các hãng thông tấn chính thống và nhiều nhà khoa học thường yêu cầu các chính phủ phải hành động để ngăn chặn mực nước biển đang dâng lên nhanh chóng. Họ cho rằng nhân loại buộc phải ngừng sử dụng nhiên liệu hóa thạch, nếu không thì các hòn đảo nằm ở vị trí thấp và các khu vực ven biển sẽ sớm bị nhấn chìm.

Để hỗ trợ cho các yêu cầu của mình, họ trích dẫn lời tuyên bố từ Ủy ban liên chính phủ về Biến đổi khí hậu (IPCC) khẳng định rằng "rất có thể" mực nước biển dâng lên mau chóng kể từ giữa thế kỷ 20 là do sự ấm lên từ việc tăng phát thải khí nhà kính. Tuy nhiên, tuyên bố của IPCC là dựa vào các phân tích trên mô hình máy điện toán thay vì dữ liệu đo lường thực tế.

Dữ kiện thêm vào hỗ trợ rất ít cho các tuyên bố về việc mực nước biển đang dâng lên với tốc độ bất thường trong lịch sử. Mực nước toàn cầu đã tăng khoảng 400 feet (hơn 120 mét) kể từ khi bắt đầu kết thúc kỷ băng hà gần đây nhất (khoảng 20.000 năm trước). Về phương diện lịch sử, thì mực nước biển đã dao động trong hàng trăm nghìn năm qua, không hề liên quan gì đến việc phát thải nhiên liệu hóa thạch.

Qua nghiên cứu cho thấy hầu hết các hòn đảo tạo nên các quốc gia như Tuvalu và Maldives đang được thêm chứ không phải mất đi diện tích đất liền. Một nghiên cứu đã thực hiện kiểm tra 600 đảo rạn san hô ở Thái Bình Dương và Ấn Độ Dương cho biết khoảng 40% các đảo đó vẫn ổn định và 40% đang phát triển [diện tích]. Nhiều bằng chứng hơn có thể được suy ra từ thực tế là dân số trên các đảo quốc này và ven biển Hoa Kỳ đang tăng lên thay vì giảm đi. Hơn nữa, ở những nơi đó, họ đang hàng ngày xây dựng nên những tòa nhà mới đắt đỏ cùng các cơ sở hạ tầng liên quan.

Một báo cáo vào năm 2019 của các ông Craig Idso, David Legates và S. Fred Singer xác nhận mực nước biển không tăng với tốc độ bất thường trong những năm gần đây. Sau khi kiểm tra dữ liệu trong nhiều năm từ các máy đo thủy triều và các nguồn khác, báo cáo viết, "Các máy đo thủy triều hiện đại nhất từ khắp nơi trên thế giới không cho thấy bằng chứng nào về sự tăng tốc [dâng lên của mực nước biển] kể từ những năm 1920."

Sự khác biệt giữa dữ liệu được ghi lại bởi hệ thống đo thủy triều toàn cầu và dự báo của các cơ quan về khí hậu được cho là do "băng tan, mực nước biển dâng là một lĩnh vực nghiên cứu gần đây đã bị phụ thuộc vào các mô hình máy điện toán," các tác giả viết. "Trong khi các nhà nghiên cứu làm việc với các bộ dữ liệu (dataset) được lấy từ các máy đo thủy triều trong thời gian dài thường báo cáo tốc độ dâng cao theo tuyến tính của mực nước biển rất chậm, các nhà lập trình mô hình máy điện toán đã can thiệp đáng kể vào thuật toán và điều chỉnh mô hình để tìm ra hoặc dự đoán tốc độ dâng lên của mực nước."

Các hành động của con người, chẳng hạn như xây dựng các rào chắn, khơi thông các dòng sông, chuyển đổi các vùng đất ngập nước ven biển thành các khu vực đô thị đông dân cư và rút hết nước ngầm của các tầng ngậm nước ven biển để con người dùng (vốn là nguyên nhân gây sụt lún đất) đã làm cho một số vùng ven biển và dân cư [ở đó] dễ bị tổn thương hơn khi mực nước tăng lên. Tuy

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

Một phần của lớp băng hà bao phủ khoảng 80% Greenland được chụp vào ngày 17/07/2013.

nhiên, có rất ít bằng chứng về việc tăng phát thải khí nhà kính đang góp phần vào sự dâng lên của đại dương.

Trong một nghiên cứu của viện Heartland năm 2017, nhà địa vật lý Dennis Hedke đã phân tích dữ liệu từ 10 thành phố ven biển với các bản ghi dữ liệu về mực nước biển khá dài và đáng tin cậy. Ông nhận thấy không có mối tương quan nào giữa sự thay đổi của mực nước biển tại những địa điểm này và mức độ tăng carbon dioxide.

Với một số thành phố, tốc độ của mực nước biển dâng hầu như không đổi, không tăng cũng không giảm đáng kể so với trước khi con người bắt đầu thải ra một lượng đáng kể khí nhà kính vào bầu khí quyển. Các thành phố khác, như Ceuta, Tây Ban Nha, thì mực nước biển dâng rất ít trong thế kỷ qua, biểu thị gần như là một đường xu hướng đi ngang (giai đoạn phẳng) ở dưới tốc độ dâng của mực nước biển trong lịch sử, khoảng 7 inch (ít hơn 18cm) mỗi thế kỷ. Các thành phố khác, chẳng hạn như Sitka, Alaska đã trải qua tình trạng mực nước biển giảm. Vẫn có những nơi khác như thành phố Atlantic, New Jersey thì mực nước biển tăng nhanh chóng.

Vấn đề là các khu vực khác nhau trên thế giới thì mực nước biển thay đổi khác nhau, trong đó sự khác biệt về tốc độ nước biển dâng phần lớn là kết quả của các điều kiện đơn lẻ chứ không phải do biến đổi khí hậu toàn cầu.

Tri thức của chúng ta về các chu kỳ giữa các kỷ băng hà trước cho thấy biển sẽ tiếp tục dâng lên trừ khi và cho đến khi kỷ băng hà tiếp theo đến. Giống như lời vua Canute đã nói, những cố gắng của nhân loại nhằm ngăn thủy triều dâng lên chắc chắn sẽ thất bại; thiên nhiên, chứ không phải nhân loại đang cai trị biển cả.

Cũng dễ hiểu việc mọi người chuẩn bị cho tình trạng mực nước biển dâng lên bằng cách gia cố các khu vực ven biển, không khuyến khích phát triển vùng ven biển thiếu khôn ngoan và làm cho người dân sống dọc theo bờ biển nhận thức được các khoản đầu tư vào đó có thể bị nước biển cuốn trôi. Việc chấm dứt sử dụng nhiên liệu hóa thạch và trao cho các chính phủ lớn mạnh hơn gia tăng quyền lực lên cuộc sống của người dân sẽ không ngăn được nước biển dâng lên; điều đó sẽ chỉ làm cho người ta trở nên nghèo đói hơn và ít tự do hơn.

Tiến sĩ H. Sterling Burnett là thành viên cao cấp tại viện Heartland, một trung tâm nghiên cứu phi đảng phái, bất vụ lợi có trụ sở chính tại Arlington Heights, Illinois.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thiện Lan biên dịch

MỸ - TRUNG

Sức mạnh hải quân Trung Quốc đe dọa an ninh quốc gia Hoa Kỳ, có ai thực sự quan tâm?

JAMES E. FANELL

Trong bốn tháng đầu năm 2021, Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa (PRC) đã cho thấy những nỗ lực không ngừng của nhà cầm quyền và việc tăng khả năng thống trị các vùng biển thuộc khu vực Tây Thái Bình Dương, và, trong quá trình này, là nhằm phủ nhận sức mạnh và sức ảnh hưởng của Hải quân Hoa Kỳ. Việc thay đổi cán cân sức mạnh hải quân này không chỉ gây mất ổn định trong khu vực mà còn đe dọa an toàn và an ninh của thường dân Hoa Kỳ – và đến bất kỳ ai khác không muốn sống dưới sự cai trị của Trung Cộng.

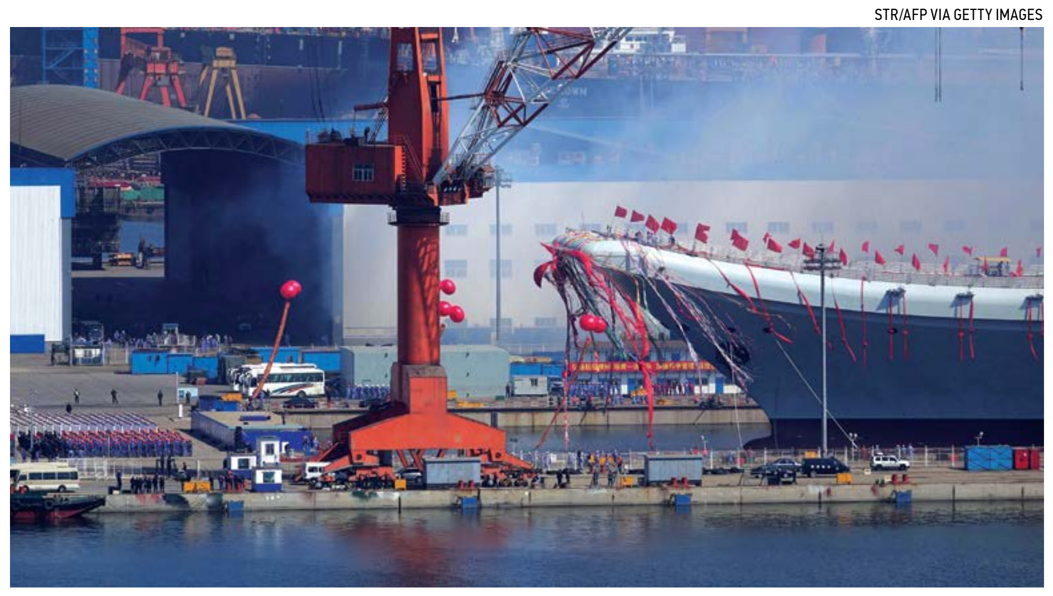
Chỉ riêng một ngày, hôm 23/04, là ngày kỷ niệm 72 năm thành lập lực lượng hải quân của PRC, ông Tập Cận Bình – người tự xưng là "hoa tiêu" của PRC đã giám sát việc chạy thử 3 chiến hạm mới của Hải quân Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc (PLAN), hai chiến hạm và một tàu ngầm tại căn cứ hải quân trên đảo Hải Nam.

Theo ghi nhận của PLA Daily, buổi lễ này có ba cái "lần đầu tiên": "lần đầu tiên chỉ huy đứng đầu của Trung Quốc trao cờ cho 3 chiến hạm cỡ lớn cùng một lúc; lần đầu tiên Hải quân PLA cho ba chiến hạm gia nhập vào hạm đội cùng lúc trong cùng một ngày; và lần đầu tiên cả ba chiến hạm nổi và tàu ngầm được chạy thử với cùng một hạm đội hải quân."

Ba chiến hạm hải quân được ủy nhiệm – Đại Liên, Hải Nam và Trường Chinh 18, nhằm tăng khả năng chiến đấu của PLAN theo những cách độc đáo.

Tàu hải quân Trung Quốc (Chinese naval ship - CNS) Đại Liên (loại thân tàu 105) nặng 12,000 tấn, là tàu tuần dương lớp Nhân Hải mang hỏa tiễn dẫn đường Type-055, là tuần dương

STR/AFP VIA GETTY IMAGES



Type 001A là hàng không mẫu hạm thứ hai của Trung Quốc, được chuyển từ xưởng xuống nước trong lễ hạ thủy tại nhà máy đóng tàu Đại Liên ở Đại Liên, tỉnh Liêu Ninh, đông bắc Trung Quốc, vào ngày 26/04/2017. Trung Quốc đã hạ thủy hàng không mẫu hạm đầu tiên được thiết kế và đóng trong nước, truyền thông nhà nước cho biết hôm 26/04, khi quốc gia này đang tìm cách biến hải quân trở thành một lực lượng có khả năng phát triển sức mạnh ra biển cả.

hạm mạnh nhất hành tinh hiện nay với 112 ô phóng thẳng đứng dành cho hỏa tiễn chống hạm và hỏa tiễn đất đối không. Chiến hạm Đại Liên là chiếc thứ ba thuộc lớp Nhân Hải và là chiếc đầu tiên được gia nhập Hạm đội Nam Hải, 5 chiếc nữa đang sản xuất trong các giai đoạn khác nhau và có khả năng tất cả sẽ được đưa vào vận hành vào năm 2025. Các tuần dương hạm Type 055 là hộ vệ hạm "súng ngắn" cho các nhóm tấn công hàng không mẫu hạm mới (CSG) và các nhóm tấn công viễn chinh của PLAN.

Điều thú vị là ông Tập cũng đã đưa chiến hạm CNS Hải Nam (thân 31) nặng 35,000–40,000 tấn vào vận hành, một chiến hạm tấn công đổ bộ (LHD) Type-075 tương tự như chiến hạm LHD

Xem tiếp trang ***sau***

Chính phủ TT Biden 'hành động không đủ nhanh' để chống lại Trung Cộng

CATHY HE VÀ JAN JEKIELEK

Theo chuyên gia về Trung Quốc Gordan Chang, chính phủ ông Biden cần phải tiến nhanh hơn trong việc khởi động một chiến dịch toàn diện nhằm chống lại các mối đe dọa do Trung Cộng gây ra.

Nhìn chung, chính phủ đang "đi đúng hướng," ông Chang nói trong chương trình American Thought Leaders ("Các Nhà lãnh đạo Tư tưởng của Hoa Kỳ") của The Epoch Times. "Nhưng chúng ta hành động không đủ nhanh."

Ông Chang cho biết điều này rất nguy hiểm bởi "những gì Trung Quốc đang làm có thể hạ bệ hệ thống của chúng ta."

"Chúng ta đang không áp dụng vị thế thích hợp cùng những công cụ thích hợp đủ nhanh," ông nói.

Sau hơn ba tháng kể từ ngày Tổng thống (TT) Joe Biden tại vị, nhiều chính sách chủ chốt về Trung Cộng do chính phủ ông Trump khởi xướng vẫn "đang được đánh giá" – theo thuật ngữ của Tòa Bạch Ốc.

Theo ông Chang, một số chính sách mà TT Biden ban hành đến nay liên quan đến việc đối phó với nhà cầm quyền này là "rất tồi tệ", trong khi những chính sách khác là "thực sự tốt". Ông cho biết những tiến triển tích cực này bao gồm cả các lệnh trừng phạt của Hoa Kỳ đối với các công ty siêu máy điện toán của Trung Cộng.

Tuy nhiên một biện pháp mà ông Chang đề cập đến là hành động hành pháp của ông Biden vào tháng 01/2021, nhằm chống lại sự phân biệt chủng tộc và bài xích đối với người Mỹ gốc Á trong bối cảnh đại dịch. Biện pháp này là một phần trong các lệnh được ban hành để chống lại việc cựu TT Donald Trump đã dùng thuật ngữ "virus Trung Quốc" để mô tả virus Trung Cộng, có nguồn gốc từ Vũ Hán, Trung Quốc. Bản ghi nhớ chỉ thị các cơ quan liên bang bảo đảm rằng ngôn từ được sử dụng phải "không được thể hiện hay góp phần vào việc phân biệt chủng tộc, bài xích và không khoan dung đối với người Mỹ gốc Á và người dân thuộc các đảo ở Thái Bình Dương."

Ông Chang nói hành động của ông Biden trên thực tế là lặp lại một kịch bản của Trung Cộng, vốn tuyên bố rằng việc sử dụng thuật ngữ "virus Trung Cộng" hoặc "virus Vũ Hán" làm gia tăng bạo lực và phân biệt đối xử đối với Hoa kiều ở hải ngoại và những người gốc Hoa. Kịch bản này được tuyên truyền như một phần trong nỗ lực của Trung Cộng nhằm đánh lạc hướng sự chú ý của dư luận về việc Trung Cộng đã che đậy một đợt bùng phát sớm dịch bệnh, cũng như che đậy khả năng virus này đã bị rò rỉ từ một phòng thí nghiệm ở Vũ Hán.

"Tổng thống Hoa Kỳ không nên lặp lại những gì Trung Cộng đang rêu rao, nhất là vì những gì Trung Cộng đang tuyên truyền là sai sự thật," ông Chang nói. "Vì thế, tôi thấy điều đó thật kinh khủng."

Ông Chang cũng chỉ trích việc ông Biden đình chỉ sắc lệnh của ông Trump ban hành vào tháng 05/2020; điều này mở đường cho các nhà điều hành lưới điện và các công ty tiện ích mua thiết bị từ các quốc gia được xem là có nguy cơ đe dọa an ninh quốc gia Hoa Kỳ, điển hình như Trung Quốc. Vào ngày 20/01, ông Biden đã đình chỉ sắc lệnh của ông Trump trong vòng 90 ngày, đồng thời yêu cầu Bộ trưởng năng lượng và giám đốc Cục quản lý Hành chính và Ngân sách của Tòa Bạch Ốc "cùng xem xét liệu có nên đưa ra sắc lệnh thay thế hay không."

"Tôi có thể hiểu việc ông ấy muốn xem xét lại chính sách của chính phủ ông Trump ... nhưng ít nhất ông ấy nên giữ nguyên các biện pháp bảo vệ trong khi tiến hành việc đánh giá này," ông Chang cho biết.

Ông nói: "Trung Quốc đã và đang thăm dò cơ sở hạ tầng trọng yếu của chúng ta. Họ có thể hành động... tại Hoa Kỳ như những gì họ đã hành động tại thủ đô tài chính của Ấn Độ hồi cuối năm ngoái."

THE EPOCH TIMES

Ông Gordan Chang, một chuyên gia về Trung Quốc, trong chương trình "American Thought Leaders" của The Epoch Times.

Tháng 02/2021, một bản tin của New York Times cho biết rằng việc mất điện ở Mumbai, Ấn Độ, vào ngày 12/10/2020, là một phần trong chiến dịch trên không gian mạng của Trung Cộng nhắm vào Ấn Độ, khi hai nước đang phải đối mặt với một cuộc chiến biên giới khốc liệt. Vào thời điểm đó, giới chức địa phương cho biết sự việc này là do "sai sót kỹ thuật"; tuy nhiên vào tháng 03/2021, một vị bộ trưởng Ấn Độ cho biết đó có thể là hệ quả của sự phá hoại mạng lưới, đồng thời cho biết thêm rằng vụ việc đang được điều tra.

Ông Chang nói rằng bản thân ông Biden có khuynh hướng theo đuổi mối quan hệ hợp tác với Trung Cộng, nhưng bị buộc phải áp đặt một lập trường cứng rắn hơn do hành vi hung hăng của Bắc Kinh trên trường quốc tế và công luận Hoa Kỳ đã quay lưng lại với nhà cầm quyền này.

Ông cho biết, "Những gì đang diễn ra là Trung Cộng đang thực hiện các hành vi không ai có thể thực sự chịu đựng nổi. Điều đó buộc ông ấy [Biden] phải áp dụng các chính sách cứng rắn hơn."

Ông Chang bày tỏ lo ngại về cách tiếp cận của bản thân ông Biden đối với Trung Cộng và lãnh đạo Tập Cận Bình.

"Chỉ có một điều kỳ lạ là ông Biden đã trao rất nhiều quà cho người Trung Quốc. Nhưng lại không đòi hỏi đáp lại bất cứ thứ gì," vị chuyên gia nói. "Tôi chỉ không hiểu vì sao ông ấy lại làm như vậy."

Ông đặc biệt lo lắng về "cách [ông Biden] nói những lời thân tình trong các cuộc gặp gỡ với Tập Cận Bình."

"Tôi không biết vì sao vị lãnh đạo Trung Cộng lại có một sự mê hoặc nào đó đối với ông Biden," ông Chang nói.

Ông Biden thường nhắc đến mối quan hệ lâu dài của mình với ông Tập khi nói về Trung Cộng. Khi ông Biden còn là phó tổng thống, ông Tập là phó chủ tịch của nhà cầm quyền cộng sản, và là người đồng cấp của ông Biden tại thời điểm đó. Theo như lời ông Biden, lúc bấy giờ cả hai đã từng có cuộc gặp gỡ riêng tư trong 24 tiếng đồng hồ và thực hiện chuyến công du 17,000 dặm cùng nhau.

Hồi tháng 02/2021, ông Biden đã nhắc về ông Tập, "Tôi biết rõ về ông ấy. Chúng tôi đã có rất nhiều thời gian cùng nhau trong những năm tôi còn là phó tổng thống."

Sự xâm nhập của Trung Cộng

Ông Chang đã gióng lên hồi chuông cảnh báo về mức độ thâm nhập của Trung Cộng vào chính trị và xã hội Hoa Kỳ.

"Trung Cộng đã lấn át xã hội của chúng ta. Họ lấn át FBI, lấn át cơ quan thực thi pháp luật và chính quyền địa phương," vị chuyên gia nói.

Ông nêu ra ví dụ về Dân biểu Eric Swalwell (Dân Chủ-California), một thành viên của Ủy ban Tình báo Hạ viện, người trước đây từng có mối liên hệ với một người bị cáo buộc là điệp viên của Trung Cộng, tên Fang Fang hay còn gọi là Christine Fang.

Tháng 12/2020, một bản tin của trang Axios tuyên bố rằng cô Fang đã xây dựng một mạng lưới liên hệ rộng lớn với các chính trị gia mới nổi ở Khu vực Vịnh San Francisco, kể cả với ông Swalwell. Báo cáo cho biết ông Swalwell đã cắt đứt liên hệ với cô này sau khi các nhà điều tra đã cung cấp cho ông một "chỉ dẫn phòng vệ," và ông Swalwell đã cung cấp thông tin về cô này cho FBI.

Chuyên gia Chang cũng lưu ý rằng cô Fang lần đầu tiên liên lạc với ông Swalwell khi ông này còn là ủy viên hội đồng của thành phố Dublin ở California từ năm 2010 đến năm 2012.

"Điều đó có nghĩa là họ chỉ để mắt đến ông Swalwell với hy vọng rằng một ngày nào đó ông ta có thể trở nên có giá trị đối với họ," chuyên gia này cho biết.

"Điều này cho thấy rằng không chỉ có một người như ông Eric Swalwell. Có thể đã có đến hàng chục, thậm chí hàng trăm ông Swalwell, và đồng nghĩa với việc cũng có hàng chục và hàng trăm cô Christine Fang."

Ông Chang cho rằng đã đến lúc cần bắt đầu loại bỏ ảnh hưởng của Trung Cộng ra khỏi xã hội Hoa Kỳ.

"Họ đã xâm nhập vào chính phủ, xâm nhập vào các kênh truyền thông, lĩnh vực học thuật, kinh doanh, và mọi lĩnh vực khác."

"Chỉ cần đó là một tổ chức, thì Trung Quốc sẽ cố gắng thâm nhập vào."

Doanh Doanh biên dịch

Sức mạnh hải quân Trung Quốc đe dọa an ninh quốc gia Hoa Kỳ, có ai thực sự quan tâm?

Tiếp theo từ trang 9

lớp Wasp của Hải quân Hoa Kỳ. Chiến hạm LHD Type-075 của PLAN sẽ được kết hợp với tụ vận tải đổ bộ 25,000 tấn Type-071 và được tuần dương hạm Type 055 hộ tống, để tạo thành nòng cốt của các nhóm tấn công viên chinh của PLAN, nó được thiết kế cho sứ mệnh chiếm đảo chống lại Đài Loan và các đảo mục tiêu khác.

Cuối cùng, ông Tập đã ra lệnh cho tàu ngầm mang hỏa tiễn đạn đạo chạy bằng năng lượng nguyên tử Type-094 lớp Tấn (SSBN) thứ tư của PLAN – tàu Trường Chinh 18 (loại thân tàu 421) gia nhập đội tàu thường trực. Được trang bị hỏa tiễn đạn đạo xuyên lục địa (ICBM) 12 x JL-2, khi tuần tra trong vùng biển phía tây Thái Bình Dương, tàu Trường Chinh 18 sẽ cung cấp cho Trung Cộng khả năng tấn công nguyên tử chống lại Hoa Kỳ.

Kỳ vọng sẽ có tổng cộng 6 chiếc SSBN lớp Tấn, theo sau là chiếc PLAN SSBN mới nhất, tàu Type-096, được trang bị ít nhất là các hỏa tiễn ICBM 12 x JL-3 có tầm bắn xa hơn 6,200 dặm (khoảng 10,000km) và được trang bị nhiều phương tiện tái nhập độc lập.

Theo ghi nhận của ông Nicholas J. Myers, chủ tịch Tổ chức Chiến tranh và Hòa bình, 3 chiến hạm này lần lượt là tàu thứ 12, 13 và 14 sẽ được PLAN đưa vào vận hành vào năm 2021, so với Hải quân Hoa Kỳ thì chỉ có 1 tàu (USS Oakland LCS 24) được đưa vào hoạt động trong cùng khoảng thời gian đó.

Đúng vậy, 14 so với 1, và Hoa Kỳ dự kiến chỉ đưa 7 tàu vào hoạt động cho nguyên năm 2021, chỉ bằng một nửa so với số lượng mà PLAN đưa ra.

Mô hình sản xuất này của PLAN và việc đưa [tàu] vào hoạt động của Hải quân Hoa Kỳ đã và đang diễn ra trong thập kỷ qua. Đó là lý do tại sao năm 2020, lần đầu tiên từ trước đến nay, Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ công nhận PLAN là lực lượng hải quân lớn nhất hành tinh. Dựa trên tất cả các bằng chứng, khoảng cách giữa quy mô của PLAN và Hải quân Hoa Kỳ dự kiến sẽ tiếp tục tăng lên trong suốt hai thập kỷ tới, đến cuối [giai đoạn] đó thì quy mô của PLAN sẽ có khoảng 550 chiến hạm và tàu ngầm.

Các "chuyên gia" ở Hoa Thịnh Đốn muốn bỏ qua tầm quan trọng của việc đếm số lượng chiến hạm và tàu ngầm. Nhưng điều mà sự kiện vận hành hôm 23/04 đã thể hiện rõ ràng là Trung Quốc không chỉ chế tạo thêm thân tàu, mà nhà cầm quyền này còn vượt lên ngang với tàu của Hải quân Hoa Kỳ về trọng lượng (kích thước), cũng như về số lượng hỏa tiễn chiến đấu, đó được cho là chỉ số quan trọng nhất khi nói đến sức mạnh hải quân thuần túy.

Bên cạnh việc tăng thêm số lượng tàu, PLAN cũng rất bận rộn vận hành các chiến hạm của nó trên biển. Ví dụ, vào đầu tháng 04/2021, lần đầu tiên PLAN điều 6 hàng không mẫu hạm (CSG) đến Biển Đông. Hàng không mẫu hạm dẫn đầu hoạt động đầu tiên của nó, Liêu Ninh, đợt triển khai này cũng là lần đầu tiên tuần dương hạm Type 055 hộ tống một hàng không mẫu hạm PLAN. Trước khi tiến vào Biển Đông, tàu CSG Liêu Ninh đã hoạt động ngoài khơi bờ biển phía đông Đài Loan, đây là một ví dụ khác về mức độ nỗ lực mà PLA sẽ sử dụng [để] chống lại Đài Loan trong một kịch bản xâm lược.

Điều thú vị là, sau các hoạt động của CSG Liêu Ninh ngoài Đài Loan và trên Biển Đông, hàng không mẫu hạm thứ hai của PLAN, Sơn Đông, cũng được khai triển cùng nhóm tấn công mẫu hạm tới Biển Đông. Việc khai triển liên tiếp các nhóm tấn công mẫu hạm PLAN tới Biển Đông để thể hiện cam kết và khả năng của PLAN trong việc thống trị các vùng biển của First Island Chain (chuỗi quần đảo lớn đầu tiên từ bờ biển lục địa Đông Á), và cứ như thế đánh bật Hải quân Hoa Kỳ và làm giảm niềm tin và sự tự tin với Hoa Kỳ trong khu vực.

Trong bốn tháng đầu năm 2021, PLAN còn có những màn phô diễn sức mạnh khác. Chẳng hạn, tàu tuần tra tấn công nhanh Type 022 đã đuổi các phóng viên Philippines ra khỏi vùng biển của họ và tập trận đổ bộ qua eo biển Đài Loan. Trước sự tăng cường khai về nhiệm vụ, khả năng và hoạt động của PLAN, thì điều khó hiểu nhất là sự thiếu khẩn cấp ở Hoa Thịnh Đốn để giải quyết khoảng cách ngày càng tăng về sức mạnh hải quân này.

Bất chấp hai thập kỷ hiện đại hóa PLAN, các nhà lãnh đạo Hải quân Hoa Kỳ lại một lần nữa tranh luận về nào là ý nghĩa của việc Hoa Kỳ trở thành một quốc gia hàng hải, nào là vai trò của sức mạnh biển đối với an ninh quốc gia của Hoa Kỳ và nào là loại cơ cấu lực lượng nào là cần thiết. Trong khi [họ] đang mải tranh luận thì PLAN vẫn đang phát triển, người ta tự hỏi liệu có ai ở Hoa Thịnh Đốn thực sự hiểu mối đe dọa hoặc thực sự quan tâm đến tính cấp thiết của việc xây dựng sức mạnh hải quân Hoa Kỳ hay không.

Nếu "mọi thứ đều là cơ sở hạ tầng," như Thượng nghị sĩ Kirsten Gillibrand (Dân Chủ–New York) đã có một tuyên bố nổi tiếng, thì liệu Hải quân Hoa Kỳ có nhận được phần nào trong số hàng ngàn tỷ USD đang được chính phủ hiện tại đề nghị chi tiêu hay không? Nếu không, thì hoàn toàn có khả năng là PLAN, chứ không phải Hải quân Hoa Kỳ, không lâu nữa sẽ thống trị Bảy vùng biển này.

Ông James E. Fanell là thuyền trưởng Hải quân Hoa Kỳ về hưu, hiện ông là thành viên chính phủ tại Trung tâm Chính sách An ninh Geneva ở Thụy Sĩ, và là cựu giám đốc hoạt động tình báo và thông tin của Hạm đội Thái Bình Dương Hoa Kỳ. Là một diễn giả quốc tế được công nhận và là cây viết xuất sắc, ông Fanell cũng là người sáng lập và quản trị diễn đàn An ninh Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương Red Star Rising/Risen.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tịnh Nhi biên dịch

Hãng thông tấn Tân Hoa Xã của Trung Cộng khai báo là phái bộ ngoại quốc tại Hoa Kỳ

CATHY HE

Hãng thông tấn Tân Hoa Xã do Trung Cộng điều hành đã khai báo là một đại diện ngoại quốc theo luật pháp của Hoa Kỳ, hơn 2 năm sau khi Bộ Tư pháp (DOJ) ra lệnh phải làm như vậy.

Theo cơ sở dữ liệu trực tuyến FARA của DOJ, bộ phận tại Hoa Kỳ của Tân Hoa Xã đã khai báo theo Đạo luật Đăng ký Đại diện Nước ngoài (FARA) hôm 05/05. Điều này khiến Tân Hoa Xã trở thành tổ chức truyền thông quốc doanh thứ ba của Trung Quốc là đại diện ở hải ngoại, sau CGTN, chi nhánh quốc tế của Đài truyền hình quốc doanh Trung Quốc và China Daily, một tờ báo Anh ngữ do cơ quan tuyên truyền của Trung Cộng điều hành.

Tháng 9/2018, tờ The Wall Street Journal đã đưa tin cho hay DOJ yêu cầu Tân Hoa Xã và CGTN tuân thủ theo FARA. CTGN đã làm theo vào tháng 02/2019.

FARA được thông qua vào năm 1938 để chống lại các nỗ lực tuyên truyền của Đức Quốc xã và các chiến dịch gây ảnh hưởng tại Hoa Kỳ. Đạo luật này yêu cầu các chính phủ ngoại quốc, đảng phái chính trị, và nhà vận động hành lang mà họ thuê ở Hoa Kỳ phải kê khai với Bộ Tư pháp. Mặc dù việc này không ảnh hưởng đến nội dung biên tập của một hãng thông tấn, nhưng luật yêu cầu tổ chức đó phải cung cấp thông tin ngân sách và chi tiêu hàng năm của họ.

Hồ sơ FARA cho thấy trụ sở Tân Hoa Xã ở Bắc Kinh đã trả cho văn phòng tại Bắc Mỹ hơn 8.6 triệu USD chi phí hoạt động từ tháng 03/2020 đến tháng 04/2021. Văn phòng tại Bắc Mỹ của Tân Hoa Xã có 8 địa điểm ở New York, Hoa Thịnh Đốn, Chicago, Los Angeles, Houston, và San Francisco.

Tân Hoa Xã đã thuê một màn hình quảng cáo khổng lồ ở Times Square từ năm 2011, được gọi là "màn hình Trung Quốc". Hồi tháng 02/2021, bảng quảng cáo điện tử này đã phát quảng cáo kêu gọi đoàn kết trong cuộc chiến chống lại đại dịch, đồng thời tuyên truyền các nỗ lực của Bắc Kinh trong việc chống lại virus Trung Cộng trên toàn thế giới. Đây cũng là khoảng thời gian nhà cầm quyền này bị chỉ trích về sự thiếu minh bạch khi các nhà điều tra của Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) tìm hiểu nguồn gốc của virus.

Các chi phí liên quan đến việc thuê bảng quảng cáo không bao gồm trong hồ sơ FARA. Tuy nhiên, các tài liệu này lại cho thấy Tân Hoa Xã đã chi trả hơn 130,000 USD cho "phí truyền thông" không xác định trong khoảng thời gian từ tháng 03/2020 đến tháng 05/2021. Tài liệu không đề cập phí đã được trả cho ai.

Hồ sơ của Tân Hoa Xã được đưa ra sau khi một số nhà lập pháp yêu cầu DOJ điều tra vấn đề khai báo của Tân Hoa Xã với FARA trong những năm gần đây. Trong một bức thư hồi tháng 01/2020 gửi Tổng Chưởng lý lúc đó William Barr, dân biểu Jim Banks (Cộng Hòa–Indiana) nói rằng thật "đáng lo ngại" khi văn phòng này vẫn chưa khai báo, còn thêm rằng "Tân Hoa Xã và Trung Cộng có mối liên hệ bén chặt và lâu dài."

Năm 2020, Tân Hoa Xã nằm trong số 15 phương tiện truyền thông do nhà cầm quyền Trung Cộng kiểm soát bị chính phủ cựu TT Trump định danh là phái bộ ngoại quốc. Động thái này, nhằm hạn chế hoạt động của họ ở Hoa Kỳ mà không ảnh hưởng đến việc xuất bản, được thực hiện vì nhận thấy vai trò của họ giống như các cơ quan tuyên truyền của Trung Cộng.

Một báo cáo của ủy ban quốc hội Hoa Kỳ năm 2017 đã cảnh báo rằng Tân Hoa Xã không chỉ tham gia vào công việc tuyên truyền.

Báo cáo của Ủy ban Đánh giá An ninh và Kinh tế Trung Quốc của Hoa Kỳ nêu rõ: "Tân Hoa Xã thực hiện một số chức năng của cơ quan tình báo bằng cách thu thập thông tin và đưa ra các báo cáo mật cho lãnh đạo Trung Quốc về các sự kiện trong nước và quốc tế."

STAN HONDA/AFP VIA GETTY IMAGES

Một bảng quảng cáo điện tử do hãng thông tấn Trung Cộng là Tân Hoa Xã thuê, ra mắt lần đầu tại Times Square của New York vào ngày 01/08/2011.

Cựu ký giả Tân Hoa Xã người Canada, ông Mark Bourrie, cho biết ông đã bị hãng thông tấn này sử dụng để thu thập thông tin tình báo về những người chỉ trích Trung Cộng ở hải ngoại khi làm ký giả từ năm 2010 đến 2012. Có một lần, ông được yêu cầu chuẩn bị bản ghi chép chi tiết cuộc họp báo của Đức Đạt Lai Lạt Ma với các ký giả ở Ottawa, và tìm hiểu những gì nhà lãnh đạo tinh thần này đã thảo luận trong cuộc gặp riêng với thủ tướng Canada lúc bấy giờ là ông Stephen Harper. Khi ông Bourrie hỏi trưởng văn phòng của mình rằng tài liệu có được sử dụng cho một câu chuyện thời sự hay không, vị trưởng văn phòng trả lời là không.

Ông Bourrie nói với The Epoch Times vào thời điểm đó rằng, "Việc họ tham dự kiểu như một cuộc hội thảo hai ngày về Tây Tạng, quay phim và ghi chép lại mọi thứ, không phải dành cho một ấn phẩm đặc biệt – mà là để phục vụ tình báo Trung Quốc."

Tân Hoa Xã Bắc Mỹ không phúc đáp ngay câu hỏi từ The Epoch Times, đồng thời DOJ cũng đã từ chối bình luận.

Thiện Lan biên dịch

Ngũ Giác Đài bị chỉ trích vì trì hoãn báo cáo về các công ty quân sự Trung Quốc

EMEL AKAN

Ngũ Giác Đài đã không công bố danh sách thường niên của các công ty Trung Quốc có liên kết với quân đội, làm dấy lên những lo ngại về việc chính phủ Tổng thống (TT) Biden có thể đang do dự thực thi một sắc lệnh thời cựu TT Trump về việc cấm đầu tư vào những công ty này.

Hôm 13/05, tờ Financial Times đưa tin Bộ Quốc phòng đã bỏ lỡ hạn chót việc công bố một danh sách bắt buộc theo luật định về các công ty quân đội Trung Quốc, dẫn lời hai người biết rõ vấn đề này. Báo cáo này rất quan trọng đối với TT Joe Biden, người phải đưa ra quyết định về việc người dân Hoa Kỳ có thể đầu tư vào những công ty như vậy không.

Theo Đạo luật Ủy quyền Quốc phòng năm 2021, Quốc hội yêu cầu Ngũ Giác Đài xác định các công ty quân sự Trung Quốc thông qua một danh sách được công bố công khai. Hạn chót để nộp báo cáo năm nay là ngày 15/04.

Một phát ngôn viên của Ngũ Giác Đài nói với Financial Times rằng báo cáo này sẽ được đệ trình trước tháng 10/2021.

Trong những tuần cuối cùng tại vị, cựu TT Donald Trump đã hành động nhanh chóng cấm đầu tư vào các công ty Trung Quốc có liên quan với Quân đội Giải phóng Nhân dân (PLA), một bước quan trọng trong việc hạn chế Bắc Kinh tiếp cận các thị trường vốn sinh lợi của Hoa Kỳ.

Lệnh cấm đầu tư này nhắm vào 44 công ty được Bộ Quốc phòng xác định là "các công ty quân sự Trung Cộng" (CCMCs). Lệnh này yêu cầu các nhà đầu tư Hoa Kỳ phải thoái vốn khỏi những công ty này và các công ty con của họ trước thời hạn là tháng 11/2021.

Sắc lệnh của ông Trump nhằm hạn chế các khoản đầu tư từ quỹ hưu trí và lương hưu của Hoa Kỳ vào các công ty ủng hộ chế độ toàn trị của Trung Quốc. Nhiều công ty trong số các công ty này được giao dịch công khai trên các sàn giao dịch chứng khoán khắp thế giới và được theo dõi qua các chỉ số chính như MSCI và FTSE.

Những công ty Trung Quốc bị Ngũ Giác Đài đưa vào danh sách đen năm 2020 bao gồm các công ty sản xuất và công nghệ quan trọng, như các nhà khai thác [điện thoại] di động do nhà nước điều hành gồm China Mobile và China Telecom, nhà sản xuất video giám sát Hikvision, và công ty hàng không vũ trụ Aviation Industry Corp của Trung Quốc.

Quốc hội Hoa Kỳ lần đầu tiên yêu cầu Ngũ Giác Đài đưa ra danh sách thường niên về các công ty quân sự có liên kết với Trung Cộng vào năm 1999. Tuy nhiên, báo cáo này đã không được đệ trình cho đến tận năm 2020.

"Sau 21 năm và với áp lực từ TT Trump, cuối cùng Ngũ Giác Đài đã công bố danh sách đầu tiên vào năm ngoái," Dân biểu Jim Banks (Cộng Hòa–Indiana) tuyên bố trong một email.

"Mối đe dọa từ Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng) cấp bách hơn rất nhiều so với hai thập kỷ trước. Hoa Kỳ không thể trì hoãn hơn nữa. Quốc hội cần biết những công ty nào có liên hệ với quân đội của Trung Quốc càng sớm càng tốt," ông nói khi thúc giục Quốc hội thông qua dự luật của ông, Dự luật Chấm dứt Tài trợ cho PLA, để ngăn chặn các khoản đầu tư của Hoa Kỳ chảy vào cơ sở công nghiệp quân sự của Trung Quốc.

Các quan chức Ngũ Giác Đài đã không phúc đáp ngay yêu cầu bình luận từ The Epoch Times về sự chậm trễ nói trên.

Ngũ Giác Đài loại Xiaomi khỏi danh sách đen

Hôm 12/05, Bộ Quốc phòng cũng đã đồng ý loại nhà sản xuất điện thoại thông minh Trung Quốc Xiaomi ra khỏi danh sách đen về đầu tư của họ.

Đầu năm nay, Bộ Quốc phòng chỉ định công ty này có liên hệ với quân đội của Trung Quốc. Đáp lại, Xiaomi đã đệ đơn kiện chính phủ Hoa Kỳ, gọi chỉ định của họ là "bất hợp pháp và vi hiến."

Hồi tháng 03/2021, một thẩm phán liên bang đã ra lệnh tạm dừng việc thực thi danh sách đen với lý do không đủ bằng chứng về các mối liên hệ của công ty này với PLA. Chính phủ TT Biden đã không phản đối phán quyết trên.

Phát ngôn viên của Hội đồng An ninh Quốc gia Emily Horne nói với The Epoch Times rằng, "Chúng tôi thực thi điều này tuân theo quyết định của tòa án."

"Các tòa án của Hoa Kỳ nhận thấy chính phủ trước đó đã không xây dựng được một cơ sở đầy đủ về pháp lý để áp đặt các hạn chế đối với công ty này, và hành động này là do bắt buộc phải theo các phán quyết của tòa án."

Tuy nhiên, bà nói thêm rằng "chính phủ TT Biden lo ngại sâu sắc về các khoản đầu tư tiềm năng của Hoa Kỳ vào các công ty có liên hệ với quân đội Trung Quốc và cam kết hoàn toàn với việc duy trì áp lực lên những công ty như vậy."

Các chuyên gia pháp lý đã đang cảnh báo Quốc hội trong nhiều tháng về ngôn ngữ không rõ ràng trong dự luật chính sách quốc phòng gây khó khăn cho việc xác định các công ty có liên hệ với quân đội Trung Quốc.

Theo bà Nazak Nikakhtar, thành viên tại công ty luật Wiley Rein LLP và là cựu thứ trưởng tại Bộ Thương mại Hoa Kỳ, vấn đề đó phát sinh bởi vì "Bộ Quốc phòng đã đảm nhận vai trò tìm ra sự thật, biết rõ ràng các sự kiện có thể không thể thấy được một cách công khai, vì các chính phủ thông thường không công khai các chi nhánh quân sự của họ."

"Rủi ro kiện tụng đã có thể tránh được," bà nói với The Epoch Times.

Theo bà, một sự thật mà ai cũng biết là Trung Cộng đã thông qua chiến lược quốc gia được gọi là "Hợp nhất Quân sự-Dân sự" của họ và các luật an ninh quốc gia khác để sử dụng các công ty Trung Quốc giúp củng cố PLA.

Như đã nêu trong lời khai của bà trước Ủy ban Đánh giá Kinh tế và An ninh Hoa Kỳ–Trung Quốc hồi tháng 03/2021, Quốc hội có thể xem xét sửa đổi dự luật chính sách quốc phòng để áp dụng "một cách tiếp cận chi trên giấy tờ, thay vì một cách tiếp cận thực tế, để chỉ định các CCMC."

"Tiêu chuẩn linh hoạt hơn này sẽ tạo điều kiện thuận lợi cho việc chỉ định các CCMC bằng cách giảm gánh nặng cung cấp chứng cứ cho Bộ Quốc phòng và cũng sẽ giảm rủi ro kiện tụng cho chính phủ," bà lập luận trong lời khai của mình.

Nếu không, nhiều công ty Trung Quốc trong danh sách đen khác có thể đi theo con đường pháp lý tương tự và thách thức việc thực thi danh sách đen này, bà nói.

Cổ phiếu của Xiaomi đã tăng 6% tại Hồng Kông sau khi tin tức được công bố.

"Chúng ta biết rằng các đối thủ của chúng ta trên toàn cầu, đặc biệt là Trung Cộng, sẽ sử dụng mọi nguồn lực sẵn có để đánh cắp công nghệ, việc làm và tài sản trí tuệ của Hoa Kỳ trong tham vọng thống trị thế giới," một phát ngôn viên của Thượng nghị sĩ Rick Scott (Cộng Hòa–Florida) cho biết trong một email.

"Đó là lý do tại sao các công ty chịu ảnh hưởng từ các đối thủ, chẳng hạn như Xiaomi, DJI và Huawei, nên ở trong danh sách đen."

Hiệp hội Chứng khoán Hoa Kỳ (ASA), tổ chức đại diện cho các công ty dịch vụ tài chính khu vực của Main Street, cũng kêu gọi Ngũ Giác Đài "nhanh chóng hoàn thành nhiệm vụ lập pháp của mình và báo cáo cho Quốc hội."

Giám đốc điều hành ASA Chris Lacovella cho biết trong một email rằng, "Trong quý trước, Wall Street đã rót 3.4 tỷ USD tiền của các nhà đầu tư mới ở Hoa Kỳ cho Trung Cộng, tiếp tay cho động cơ hủy hoại môi trường, các hành động vi phạm nhân quyền trắng trợn đối với người dân của chính nhà cầm quyền đó, và xây dựng quân đội của họ."

STR/AFP VIA GETTY IMAGES

Các binh sĩ của Quân đội Giải phóng Nhân dân Trung Quốc (PLA) tham gia huấn luyện tại Dãy núi Pamir ở Kashgar, vùng Tân Cương, phía tây bắc Trung Quốc, hôm 04/01/2021.

Thiện Lan biên dịch

Có phải Hoa Kỳ đang bị Xô Viết hóa?

VICTOR DAVIS HANSON

Điều gì đã kết liễu hệ thống hỗn loạn vô nguyên tắc Xô Viết? Chẳng phải người Nga cuối cùng đã cảm thấy mệt mỏi với những lời dối trá và đạo đức giả của Điện Kremlin, vốn tràn ngập ở mọi khía cạnh trong cuộc sống giả tạo của họ?

Dưới đây là 10 triệu chứng của chủ nghĩa Xô Viết. Quý vị hãy tự hỏi xem liệu chúng ta có đang đi trên con đường diệt vong này hay không.

1. Không thể thoát khỏi sự truyền bá tư tưởng – ở bất cứ đâu. Một công việc trong bộ máy hành chính hoặc quân đội không phụ thuộc quá nhiều vào khả năng, chuyên môn hoặc thành tích trong quá khứ, mà phụ thuộc vào sự trung thành với hệ thống Xô Viết.

Chủ nghĩa thức tỉnh đang trở thành quốc giáo mới theo kiểu Xô Viết của chúng ta. Những người hám danh khẳng định rằng Hoa Kỳ vẫn luôn là một quốc gia phân biệt chủng tộc có hệ thống mà không bao giờ đưa ra một bằng chứng hoặc lập luận thuyết phục nào.

2. Những người Xô Viết hợp nhất báo chí của họ với chính phủ. Tờ báo Pravda, hay "Sự thật", là cái loa chính thức của những lời nói dối được nhà nước công nhận. Các ký giả chỉ đơn giản là lặp lại những luận điểm của các đối tác Cộng sản của họ.

Vào năm 2017, một nghiên cứu của Harvard cho thấy hơn 90% các bản tin của những đài truyền hình lớn về 100 ngày đầu tiên của chính phủ ông Trump là tiêu cực.

3. Nhà nước giám sát Xô Viết sử dụng bộ máy chính quyền và tay sai để truy quét những người bất đồng ý thức hệ.

Gần đây, chúng ta được biết rằng Bộ Quốc phòng đang rà soát danh sách nhân viên của họ để tìm ra những ý kiến cực đoan. Cơ quan Bưu chính Hoa Kỳ gần đây đã thừa nhận họ sử dụng các chương trình theo dõi để giám sát các bài viết trên mạng xã hội của người Mỹ.

CNN gần đây đã cáo buộc rằng Bộ An ninh Nội địa của chính phủ ông Biden đang xem xét hợp tác với các công ty giám sát tư nhân để tránh các lệnh cấm của chính phủ về việc theo dõi hoạt động trực tuyến của người Mỹ.

4. Hệ thống giáo dục Xô Viết không tìm cách mở mang trí tuệ, mà nhồi nhét vào đầu trẻ em những tư tưởng được-chính-phủ-cho-phép.

Hiện nay, các trường đại học trên toàn quốc dù thiếu tiền nhưng vẫn đang tuyển dụng hàng ngàn nhân viên thuộc các độ tuổi, sắc tộc, khuyết tật, giới tính, tôn giáo, văn hóa, và khuynh hướng tình dục khác nhau. Nhiệm vụ chính của họ là kiểm tra việc tuyển sinh, tuyển dụng, chương trình giảng dạy và công việc hành chính tại các trường đại học. Tương tự như những ủy viên gương mẫu, các nhân viên "đa dạng" của chúng ta cũng giám sát việc tuân thủ các luận điệu chính thức rằng một Hoa Kỳ sai sót phải thú nhận, xin lỗi, và từ bỏ các nền tảng xấu xa của mình.

5. Liên Xô được điều hành bởi một tầng lớp tinh hoa hư hỏng, không phải chịu hậu quả từ các hệ tư tưởng cực đoan của chính họ.

Hiện nay, các tỷ phú "thức tỉnh" ở Thung lũng Silicon nói năng theo chủ nghĩa xã hội, nhưng sống như những ông hoàng. Các giám đốc điều hành của Coke và Delta Airlines, những người đã chỉ trích người Mỹ là thiếu văn hóa, đang kiếm được hàng triệu dollar mỗi năm.

Điều giống nhau giữa các nhà hoạt động "thức tỉnh" hiện nay như Oprah Winfrey, LeBron James, Mark Zuckerberg, và gia đình Obama là các bất động sản khổng lồ và khối tài sản nhiều triệu dollar của họ. Giống như một số ít các thành viên cốt cán của Liên Xô cũ có biệt thự nghỉ dưỡng ở Biển Đen, các nhà cách mạng nổi tiếng và ồn ào nhất của Hoa Kỳ thích sống ở Martha's Vineyard, Beverly Hills, Montecito, và Malibu.

6. Người Xô Viết thành thạo quá trình Trotsky hóa, là việc viết lại và che giấu lịch sử để ngụy tạo thực tế hiện tại.

Người Mỹ có khác gì không khi họ say mê đổi tên, lật đổ các bức tượng, hủy hoại tượng đài, cấm đoán sách vở và hủy bỏ văn hóa?

7. Người Xô Viết đã tạo ra một bầu không khí sợ hãi và thưởng cho những kẻ chỉ điểm vì đã tìm ra được tất cả những kẻ thù tiềm tàng của người dân.

VASILY MAXIMOV/AFP VIA GETTY IMAGES

Một người đóng giả lãnh đạo Xô Viết Joseph Stalin đang đi qua cờ đỏ búa liềm ở trung tâm Moscow ngày 21/11/2016.

Từ khi nào người Mỹ lại khuyến khích đồng nghiệp tố cáo người khác vì một lời lẽ không hay trong một cuộc trò chuyện riêng tư? Tại sao bây giờ hàng ngàn người lùng sục trên Internet để tìm bất kỳ lời lẽ không đúng nào trong quá khứ của đối thủ? Tại sao bây giờ lại có những tội phạm tư tưởng mới được cho là phạm tội phân biệt chủng tộc khí hậu, phân biệt chủng tộc nhập cư hoặc phân biệt chủng tộc chích ngừa?

8. Các công tố viên và tòa án Xô Viết đã được dùng như những vũ khí cho ý thức hệ.

Ở Hoa Kỳ, việc quý vị bạo loạn ở đâu và vì lý do gì sẽ quyết định quý vị có phải chịu hậu quả pháp lý hay không. Các thành phố trú ẩn ủng hộ đúng đắn chính trị đã bất chấp pháp luật mà không bị trừng phạt. Các thành viên bồi thẩm đoàn đều sợ bị tìm ra và truy lùng vì một phán quyết không chính xác. CIA và FBI đang trở nên có ý thức hệ như KGB trước đây.

9. Người Xô Viết đã phân phát các giải thưởng dựa trên sự đúng đắn với tư tưởng Xô Viết.

Ở Hoa Kỳ hiện đại, các Giải thưởng Pulitzer, Emmy, Grammy, Tony và Oscar không nhất thiết phản ánh tác phẩm hay nhất của năm, mà thường là tác phẩm đúng đắn nhất về mặt chính trị từ những người thức tỉnh nhất.

10. Người Xô Viết đã không đưa ra lời xin lỗi nào khi dập tắt tự do. Thay vào đó, họ khoe khoang rằng họ là những người ủng hộ sự bình đẳng, bênh vực cho tầng lớp thấp, và là kẻ thù của tầng lớp đặc quyền – do đó họ có thể loại bỏ bất kỳ ai hoặc bất cứ điều gì họ muốn.

Những người theo chủ nghĩa thức tỉnh của chúng ta cũng đang bảo vệ những nỗ lực kiểm soát tư tưởng, những buổi cải tạo bắt buộc, những lời thú tội được soạn trước, những lời xin lỗi bắt buộc, và văn hóa loại bỏ với lý do rằng chúng ta cần một "chuyển biến cơ bản" đã quá hạn từ lâu.

Vì vậy, nếu họ hủy hoại mọi người nhân danh sự công bằng, thì chủ nghĩa "Vô" [nihilism: vô đạo, vô nhận thức, vô thân, không có gì cả] của họ là chính đáng.

Tác giả Victor Davis Hanson là nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống, học giả nghiên cứu về những nền văn minh Hy Lạp và La Mã cổ đại đồng thời là nhà sử học quân sự. Ông là giáo sư danh dự về văn hóa Hy Lạp và La Mã cổ đại tại Đại học Tiểu bang California, nhà nghiên cứu về văn hóa Hy Lạp và La Mã cổ đại và lịch sử quân sự tại Đại học Stanford, là thành viên của trường Cao đẳng Hillsdale và là thành viên xuất sắc của Trung tâm Hoa Kỳ Vĩ đại.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Joe Nguyễn biên dịch

Khiến xã hội trở nên "bình đẳng" là không công bằng

ADRIAN NORMAN

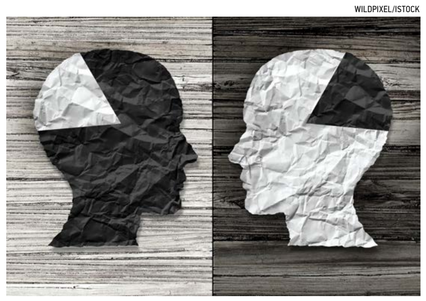
Giới tinh hoa văn hóa của Hoa Kỳ bị ám ảnh thái quá về sự đại diện bình đẳng (nghĩa là bình đẳng về kết quả) trong rất nhiều lĩnh vực của xã hội chúng ta. Vô số các trường học, đại học, và doanh nghiệp hiện nay đã có một kiểu giám đốc [phụ trách] về tính đa dạng và hòa nhập, vốn chỉ là một chức danh hoa mỹ dành cho các nhà hoạt động được trả lương quá mức, những người giúp định hình kết quả dựa trên ý tưởng cho rằng khi sự bình đẳng không tồn tại, thì một dạng bất công mang tính hệ thống nào đó chính là nguyên nhân.

Kiểu nhận thức này cho rằng, ví dụ, nếu nữ giới chiếm 50.8% dân số nhưng chỉ chiếm 15% lực lượng lao động của một lĩnh vực cụ thể nào đó, thì sự phân biệt đối xử theo giới tính sẽ bị quy kết là nguyên nhân gây ra sự chênh lệch này mà chẳng màng đến một sự thật rất đơn giản – và đã được chứng minh rất nhiều lần – rằng nữ giới chỉ đơn giản là lựa chọn con đường sự nghiệp khác với nam giới.

Rốt cuộc, khái niệm "đa dạng và hòa nhập" này dựa trên một quan niệm đầy khiếm khuyết rằng sự đại diện bình đẳng (một lần nữa, tức là bình đẳng về kết quả), như mục tiêu của chính nó, chính là đạo đức.

Con người được sinh ra với những năng khiếu khác nhau. Chúng ta có những khuynh hướng khác nhau; do đó chúng ta theo đuổi những sở thích khác nhau, và kết quả là những các kỹ năng khác nhau và năng khiếu khác nhau. Mọi người đến từ các giai tầng kinh tế–xã hội khác nhau, với những đặc điểm gia đình khác nhau, được nuôi dạy bởi những bậc cha mẹ có thời gian dành cho con nhiều ít khác nhau.

WILDPIXEL/ISTOCK



Có một sự thật không mấy thú vị về sự tôn sùng bình đẳng hay công bằng; đó là mỗi cá nhân thực hiện những quyết định khác nhau, và quý vị không thể kiểm soát những gì họ làm và thúc ép ra kết quả quý vị mong muốn mà không cản trở hay điều khiển ý muốn tự do của họ; đây là trường hợp tốt nhất, còn tệ nhất là cưỡng chế người ta bằng cách sử dụng quyền lực của nhà nước.

Đôi khi, thực tế những lựa chọn đó phân bố theo nhóm người, do bản chất về sinh học. Về điểm này, tôi lại nhớ đến những bài viết nói về các bậc cha mẹ than thở rằng con gái mà họ đang nuôi nấng theo kiểu giới tính trung lập [không theo giới tính] vẫn luôn chọn các món đồ chơi màu hồng. Họ như chết lặng và thất vọng, bởi vì chính họ không thể chấp nhận sự thật rằng bé trai và bé gái, nam giới và nữ giới, đơn giản là khác nhau.

Chúng ta có thể tiếp tục phân nhóm xã hội trên cơ sở chủng tộc, giới tính, hoặc nhân chủng học, nhưng nếu đó là con đường mà chúng ta tự vẽ ra cho mình, thì chúng ta sẽ phải tự gánh chịu mọi rủi ro khi làm thế. Nếu chúng ta tiếp tục cải thiện những vấn đề của quốc gia chúng ta bằng cách bình thường hóa và thể chế hóa tất cả những thành viên trong xã hội để có được những kết quả hoàn toàn giống nhau; như vậy, thì ánh sáng ở cuối đường hầm sẽ là chuyến tàu hỏa thần tốc của chủ nghĩa cộng sản đang đâm sầm vào chúng ta.

Chẳng có gì là cao quý khi loại bỏ chủ nghĩa cá nhân để tạo ra một xã hội của chủ nghĩa tập thể – nơi khiến con người ít tự do hơn, ít độc lập hơn, với ít sự tự do hơn. Tất cả chỉ để xoa dịu cảm giác méo mó về một nền quân chủ văn hóa tự phong, một nhà nước chuyên quyền mà họ đã đơn phương áp đặt lên phần còn lại của chúng ta.

Việc tập trung quyền lực xã hội nhằm tự tay định hình thế giới của chúng ta đã cho phép những kẻ thâu tóm quyền lực xã hội, những nhà độc tài thực thụ, có quyền thao túng mọi sự theo ý của họ và trở thành chủ nhân số phận của chúng ta – một vai trò độc quyền thuộc về mỗi cá nhân.

Những quyền cá nhân của chúng ta đến từ Chúa; chính phủ và Hiến pháp của chúng ta chỉ là để bảo vệ những quyền đó. Nhà nước chẳng có vai trò hợp pháp nào để áp đặt một kết quả cụ thể cho từng cá nhân cũng như chẳng có vai trò hợp pháp nào để bảo người ta phải mua sắm ở đâu, phải mua ngôi nhà nào, hay khi nào cần phải ăn.

Bình đẳng về kết quả đồng nghĩa với việc tước bỏ quyền tự quyết của mỗi cá nhân. Mỗi con người không chỉ được sinh ra với những năng lực khác biệt, mà nếu như được tự do tối đa, chúng ta đều có những quyết định khác nhau. Có người chọn học đại học, trong khi những người khác thì học nghề, hoặc không học cao lên nữa. Có người chọn những nghề nghiệp hướng đến con người, có người lại hướng đến sự việc. Có người chọn làm việc thêm giờ, trong khi có người lựa chọn dành thời gian tối đa cho những kỳ nghỉ.

Những lựa chọn không giống nhau này đương nhiên dẫn đến những kết quả khác nhau. Và những kết quả khác nhau này (trong những trường hợp có sự bất bình đẳng) không nhất thiết là biểu hiện của sự bất công.

Nếu không có sự can thiệp bên ngoài vào đời sống cá nhân của chúng ta, mỗi cá nhân được tự do thực hiện theo ý muốn, được đưa ra quyết định của riêng mình, thì kết quả sẽ luôn là không bình đẳng – đó chính là lý do tại sao "bình đẳng" lại là không công bằng.

Tác giả Adrian Norman là một nhà văn, nhà phê bình chính trị, đồng thời là tác giả của cuốn sách "Nghệ Thuật Đánh Cắp: Vạch Trần Gian Lận và Lỗ Hổng Trong các Cuộc Bầu Cử ở Hoa Kỳ." (The Art of the Steal: Exposing Fraud & Vulnerabilities in America's Elections)

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Thiên Minh biên dịch

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

EPOCH TIMES

Hình tượng Rồng thời Trần, Epoch Times minh hoạ lại.

TRUYỀN KỲ VỀ LONG TỘC VÀ LONG MẠCH ĐẠI VIỆT

Kỳ 6: Long tộc, long mạch thời Trần

ĐÔNG PHONG

Triều đại kế thừa tinh hoa của nhà Lý rồi đạt đến đỉnh cao của nền văn trị cũng như võ công. Các vua nhà Trần còn là những vị vua hiếm hoi là bậc chân tu đắc Đạo.

EPOCH TIMES

Hình tượng Rồng thời Trần, Epoch Times minh hoạ lại từ chạm khắc chùa Bối Khê.

Đặc điểm rồng thời Trần, thời đại thượng võ

Sau khi đắc được ngôi đất long mạch, nhà Trần đã lên ngôi báu nhờ việc đưa Trần Cảnh 8 tuổi vào cung hầu Lý Chiêu Hoàng, ứng vào câu nói của thầy địa lý trước đây "phấn đại yên hoa đối diện sinh", nhờ vào nhan sắc mà lấy được thiên hạ. Long tộc cũng bắt đầu triển hiện bảo hộ cho dòng họ này, còn ghi lại trong sử như sau:

"Nhâm Dần, [Thiên Ứng Chính Bình] năm thứ 11 [1242] Tháng 12, rồng vàng hiện." (Đại Việt sử ký toàn thư)

Xét về hình tượng, thì rồng thời nhà Trần có vẻ cương mãnh uy vũ hơn thời nhà Lý với thân hình to lớn hơn, móng vuốt to hơn, chân ngắn hơn và râu vảy đều toát ra vẻ cứng cáp chứ không uyển chuyển như rồng thời Lý. Nhìn tổng quan ta có thể thấy con rồng nhà Trần mang tinh Dương nhiều hơn rồng nhà Lý, vốn thể hiện một sự cân bằng Âm Dương hoàn hảo.

Theo lịch sử, nhà Trần nổi danh với 3 lần chống Nguyên Mông lừng lẫy và vô số cuộc chiến khác với lân bang, nên có thể nhận định rằng đây là một loài rồng thiên về võ nghiệp chứ không phải văn trị. Võ nghiệp này là uy lực của Thiên long dùng để trấn áp tà ma, vì long tộc bảo hộ người tu luyện và duy hộ Phật Pháp. Do đó vào thời Trần thế kỷ 13, Mông Cổ hùng mạnh cát cứ nhiều nơi nhưng đã dừng vó ngựa trên đất Đại Việt.

Trải qua ngàn năm đến nay, hậu thế vẫn không thôi cảm thán trước thành tựu vĩ đại về văn trị và võ nghiệp thời nhà Trần. Chưa từng có một triều đại nào mà danh vọng nước ta ở mức gần như ngang vai với các vua Trung Quốc.

Tiếp nối truyền thống tốt đẹp hoằng dương Phật pháp của nhà Lý, các hoàng đế nhà Trần lại càng làm tốt hơn nữa với việc chính hoàng đế đi tu, đắc Đạo, và khai mở thiền phái Trúc Lâm Yên Tử. Nhờ oai lực của Chính Pháp với công đức của các hoàng đế mà nhà Trần đã an nhiên vượt qua bao trận binh lửa, xây dựng một vương triều thịnh trị lâu dài trong lịch sử.

Thổ phúc tàng kim, lấy được thiên hạ không đổ máu

Sau khi nhà Lý suy vong, Thiên mệnh bắt đầu dịch chuyển sang một dòng họ khác có Đức lớn để nối tiếp ngôi vua trị vì thiên hạ. Nhà họ Trần sau nhiều đời tích đức đủ dày, được Trời phú cho ngôi đất long mạch có thể lấy được thiên hạ một cách dễ dàng. Âu đó là Phúc trạch của họ Trần và cũng là cái Phúc của nhà Lý cùng con dân Đại Việt, nhờ suốt hơn 200 năm tín Phật thờ Trời nên việc thay đổi triều đại diễn ra nhẹ nhàng không đổ máu.

Truyền kỳ về những vị vua đắc Đạo

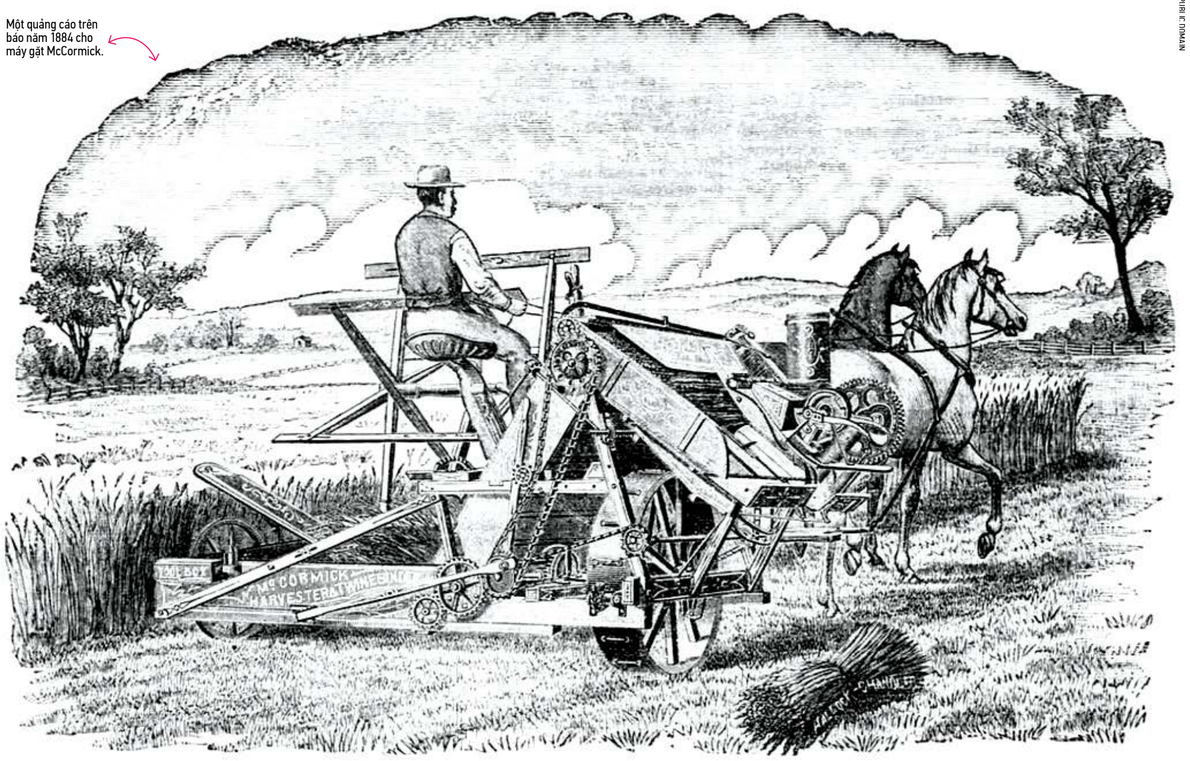
Truyền thống sùng thượng Phật Pháp từ thời Lý đã thăng hoa khi chính các vua Trần dứt thân đi tu và đắc Đạo, lập nên một thiền phái mới.

Vua Trần Thái Tông, khai sáng triều đại, thiền sư đầu tiên

Vị vua đầu tiên đắc Đạo chính là vua khai sáng Trần triều, Trần Thái Tông. Ông lên ngôi ngày mùng 10 tháng 12 năm Ất Dậu (1226), niên hiệu Kiến Trung, là một vị hoàng đế thiên tư mẫn tiệp, thông minh nhân hậu, đặc biệt rất quan tâm đến Phật pháp và việc tu luyện. Ông xem ngôi vua như một nghĩa vụ phải làm, nhưng trong lòng vẫn canh cánh việc tu hành giải thoát.

10 năm sau khi lên ngôi, niên hiệu Thiên Ứng Chính Bình thứ năm (1236), nửa đêm vua Thái Tông vượt thành sang sông đi về hướng Đông, thẳng lên chùa Vân Yên núi Yên Tử, vào tham kiến Quốc sư Trúc Lâm Viên Chứng. Đến nơi thanh nhã u tịch này,

Xem tiếp trang **17**



PUBLIC DOMAIN

Một quảng cáo trên báo năm 1884 cho máy gặt McCormick.

Quà tặng cho nhân loại:

Sự khéo léo và sáng tạo của người dân Hoa Kỳ

Từng lặp lại nhiều lần trong lịch sử, người dân Hoa Kỳ chúng ta đã vận dụng sự mày mò sáng tạo và nguồn năng lượng dồi dào để cải thiện cuộc sống cho những người xung quanh.

> **Tôi muốn chúng ta hiểu rằng đó mới chính là loài người chúng ta. Chúng ta sáng tạo với sự mày mò và tràn đầy năng lượng.**
>
> *Ben Carson*

JEFF MINICK

Nếu chúng ta tìm kiếm trên Google "Sự sáng tạo của người dân Hoa Kỳ" (American ingenuity), sẽ thấy ngay rất nhiều kết quả về chủ đề này. Sự sáng tạo và những phát minh, đặc biệt là của người dân Hoa Kỳ, là nét văn hóa đặc trưng so với phần còn lại của thế giới nổi bật trong thời gian gần đây.

Phong cách Hoa Kỳ (As American as Apple Pie)

Từ những ngày đầu của thời kỳ thuộc địa, Hoa Kỳ đã là một quốc gia của những người thợ sửa chữa, một dân tộc trong hoàn cảnh cần phải tự vươn lên vì có rất ít sự trợ giúp từ bên ngoài. "Root, hog, or die" là câu cửa miệng phổ biến của người Hoa Kỳ xưa hàm ý phải tự thân làm mọi việc, đừng trông chờ vào người khác. Những người dân ông, phụ nữ, và người định cư ở đây đã xây dựng nhà cửa, nhà thờ, đường xá và thành phố, sửa chữa mọi thứ từ cây súng trường cho đến bộ yên cương ngựa, và còn tạo ra nhiều loại công cụ và máy móc để cuộc sống bớt vất vả hơn.

Bằng chứng lịch sử của sự sáng tạo và những phát minh đó là tất cả những thứ xung quanh chúng ta. Ví dụ như, trong vòng hai giờ lái xe từ nhà tôi, khách du lịch có thể ghé thăm các địa điểm như ngôi nhà của Cyrus McCormick ở Walnut Grove, nơi McCormick đã phát minh ra máy gặt cơ khí, một thiết bị đã cách mạng hóa nông nghiệp. Ngay phía bắc Staunton là Bảo tàng Văn hóa Biên giới, nơi trưng bày các bối cảnh tái hiện hoạt động của đời sống, thể hiện sự khéo léo của người dân Hoa Kỳ trong công việc, cùng với những ngôi nhà có thiết kế Âu Châu thể hiện quá trình phát triển kiến trúc nhà cửa. Gần hơn là Hoa Thịnh Đốn, với nhiều bảo tàng và khu trưng bày hàng hóa và sản phẩm của Hoa Kỳ.

Cũng như các thế hệ cha ông, một số Tổ phụ của chúng ta là những người thợ sửa chữa và nhà phát minh hạng nhất. Ngài Ben Franklin phát minh ra cột thu lôi, mắt kính hai tròng, bếp lò Franklin, chân vịt, và thậm chí cả ống thông tiểu dùng trong y tế. Ngài Thomas Jefferson đã phát minh ra chiếc máy làm mì ống, chiếc ghế xoay với bàn viết, thiết bị mật mã để gửi tin nhắn mã hóa, và chiếc máy cày phù hợp hơn cho vùng đồi núi Charlottesville. Sở thích nông nghiệp của ngài George Washington đã khiến ông phát minh ra chiếc máy đập lúa để tuốt lúa nhanh hơn và vệ sinh hơn.

'Cái khó ló cái khôn' và sự mày mò sáng tạo

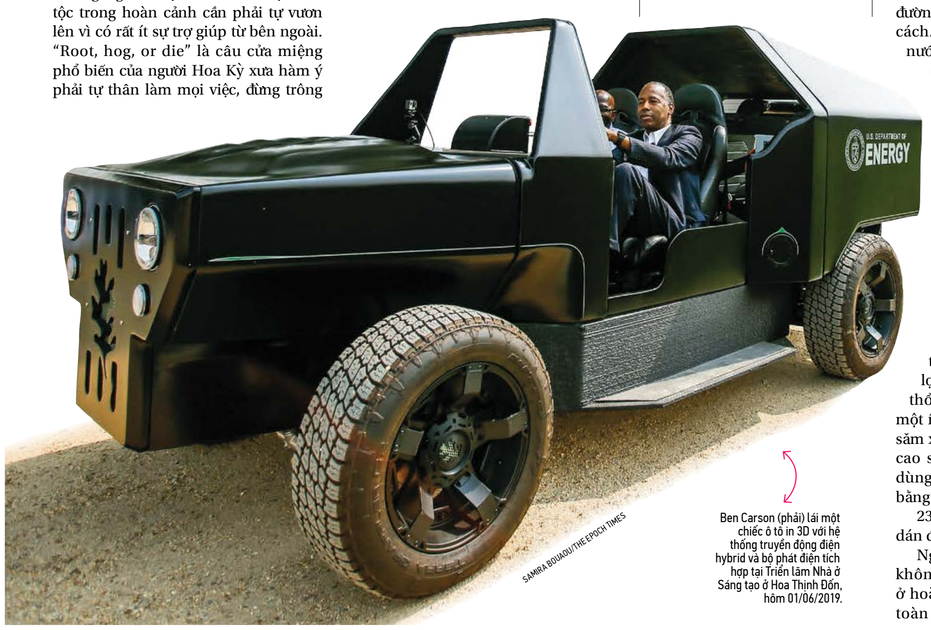
Đôi khi, các trường hợp khẩn cấp buộc những người vụng về phải trở thành kẻ mày mò.

Tôi và một số anh chị em đã dành cả mùa thu năm 1982 để làm việc trong một căn nhà trọ cũ nát hơn 100 năm tuổi mà vợ chồng tôi mua. Vào tháng 12, chúng tôi tắt nguồn nước để tránh đóng băng đường ống, nhưng lại làm không đúng cách. Nên khi chúng tôi mở lại nguồn nước vào mùa xuân năm sau, đường ống rò rỉ nước từ tầng ba xuống tầng hầm. Người thợ sửa ống nước lúc đó không thể khắc phục sự hư hại trong 3 ngày và đã để lại cho chúng tôi hộp dụng cụ dự phòng. Sự thực là hiểu biết của tôi về hệ thống ống nước chỉ đủ để ghi lên miếng giấy ghi chú loại nhỏ.

Chúng tôi bắt đầu việc sửa chữa ở khu tầng hầm, bốn ống nước nối với nhau tạo thành hình một cây thánh giá. Ở giữa cây thánh giá là một vết rò rỉ. Tôi nhìn vào cái lỗ nhỏ xíu đó, suy nghĩ trong vài phút, tôi nhờ anh trai đến cửa hàng tiện lợi mua một ít kẹo cao su, loại có thể thổi thành bong bóng. Chúng tôi nhai một ít kẹo và cắt một dải cao su từ chiếc săm xe tìm thấy ở tầng hầm. Tôi dán kẹo cao su đã nhai vào lỗ thủng bé xíu đó, dùng dải cao su bịt lại và cố định chúng bằng hai chiếc kẹp ống xả xe ô tô.

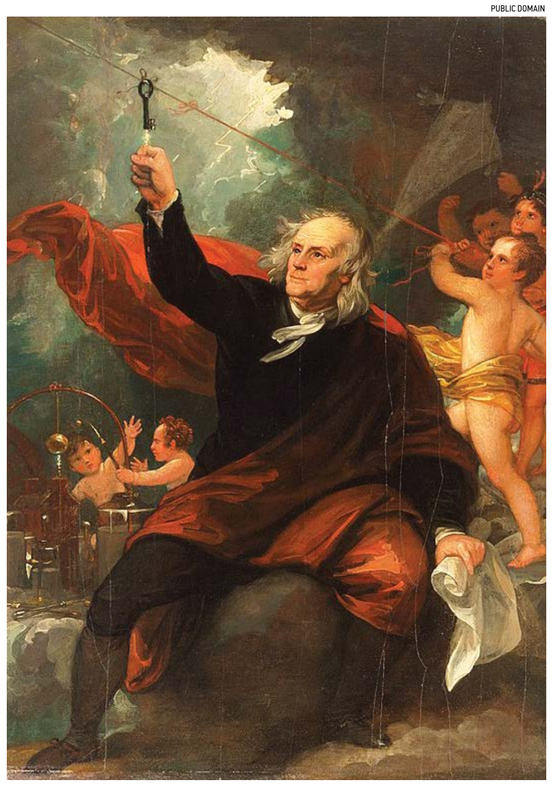
23 năm sau, khi tôi bán nhà, miếng dán đó vẫn còn nguyên.

Ngạn ngữ "Cái khó ló cái khôn" không phải lúc nào cũng đúng, nhưng ở hoàn cảnh của chúng tôi thì nó hoàn toàn phù hợp.



SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Ben Carson (phải) lái một chiếc ô tô in 3D với hệ thống truyền động điện hybrid và bộ phát điện tích hợp tại Triển lãm Nhà ở Sáng tạo ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 01/06/2019.



PUBLIC DOMAIN

Bức tranh "Benjamin Franklin Drawing Electricity from the Sky" của Benjamin West, vào khoảng năm 1816. Năm 1752, ông thực hiện thí nghiệm thả diều nổi tiếng của mình, gắn một chiếc chìa khóa kim loại vào con diều và thả nó bay giữa cơn giông bão, để chứng minh bản chất điện của tia sét. Người Cha lập quốc cũng phát minh ra cột thu lôi, kính hai tròng và vây bơi, và nhiều thứ khác.

SYDA PRODUCTIONS/SHUTTERSTOCK

Người Hoa Kỳ từ lâu đã có truyền thống mày mò và chế tạo ra các công cụ cải thiện đời sống của những người xung quanh.

Công ty Liquid Paper và sự thịnh vượng

Sự khéo léo và sáng tạo có giá trị nhiều hơn việc sửa một đường ống bị rò rỉ. Sự thịnh vượng sẽ đến với những người chịu mày mò sáng tạo.

Vào đầu những năm 1950, cô Bette Nesmith Graham rất chán nản. Cô là thư ký ngân hàng nhưng khả năng đánh máy lại không tốt, và mắc nhiều lỗi hơn khi sử dụng máy đánh chữ chạy bằng điện loại mới. Khi biết các họa sĩ thường dùng sơn phủ lên các nét lỗi, Graham bắt đầu thử nghiệm với sơn nền màu trắng và một chiếc cọ nhỏ, phủ hỗn hợp này lên giấy, để khô trong vài phút, sau đó tiếp tục gõ chữ lên khoảng trắng đó.

Ban đầu nhà bếp của cô được sử dụng làm phòng thí nghiệm, nhưng sau khi các thư ký khác đều muốn thử sản phẩm xóa lỗi của Graham thì nơi đây đã trở thành công ty đầu tiên của cô. Khi mới phát triển sản phẩm, cô Graham được con trai Michael hỗ trợ. Sau này anh là thành viên của ban nhạc rock Monkees và là người làm ra một trong những video âm nhạc đầu tiên. Ban đầu, không dễ để có thể tiêu thụ sản phẩm, nhưng dần dần, công ty của cô "Mistake Out", sau này đổi tên thành "Liquid Paper", đã thuê đến 200 công nhân để trộn và vận chuyển những chai chất tẩy thần kỳ này.

Vào cuối những năm 1970, công ty Liquid Paper đã sản xuất ra hàng triệu sản phẩm mỗi năm. Năm 1979, Graham bán công ty cho Gillette Corporation với giá 47.5 triệu USD; đến nay giá trị của Liquid Paper còn đạt tới con số hơn 100 triệu USD trên thị trường.

Bắt đầu từ một tầm nhìn

Vài năm trước, tôi phỏng vấn anh là Aaron Voigt, một cựu chiến binh Hải quân, và là chuyên viên giám định bảo hiểm. Yêu thích súng cầm tay và đam mê bắn súng từ khi còn trẻ, Voigt bắt đầu phác thảo các thiết kế cho một khẩu súng ngắn thu nhỏ.

Sau rất nhiều thử nghiệm và ngụp lặn trong hàng đống tài liệu về luật cấp bằng sáng chế cũng như các quy định liên quan của chính phủ, Aaron đã tạo ra một loại súng lục siêu nhỏ, có chiều cao và chiều dài bằng kích thước của chiếc thẻ tín dụng, dày 1.27 cm, nặng 198 g và bắn được một viên đạn cỡ nòng 0.22 duy nhất, tại hộp chứa ở tay súng bỏ thêm được ba viên đạn nữa. Aaron đặt tên cho loại súng đó là LifeCard và thành lập công ty riêng của mình, Trailblazer Firearms, để sản xuất và bán loại súng này.

Khi tôi hỏi về khẩu súng chỉ bắn được một viên đạn, anh Aaron trả lời: "Bắn ra được một viên đạn vẫn còn hơn là không."

Loài người có nền văn minh vượt trội

Ben Carson, bác sĩ giải phẫu thần kinh nhi khoa có tay nghề cao, từng viết: "Trước khi đất nước này ra đời, hàng ngàn năm trước, con người làm mọi việc theo những cách tương tự. Trong vòng 200 năm kể từ khi đất nước này hình thành, con người đã đặt chân lên Mặt Trăng, và tôi muốn chúng ta hiểu rằng đó mới chính là loài người chúng ta. Chúng ta sáng tạo với sự mày mò và tràn đầy năng lượng."

Từng lặp lại nhiều lần trong lịch sử, người dân Hoa Kỳ chúng ta đã vận dụng sự mày mò sáng tạo và nguồn năng lượng dồi dào để cải thiện cuộc sống cho những người xung quanh. Chúng ta đã chế tạo ra máy bay và ô tô, cung cấp cho phần còn lại của thế giới máy tính và công nghệ thông tin; chúng ta đã phát minh ra các loại thuốc đặc trị và dụng cụ phẫu thuật. Kể tiếp nữa, danh sách sẽ còn dài vô tận. Chỉ cần nhìn vào những thành tựu đó, chúng ta sẽ thấy được bằng chứng về sự vượt trội của Hoa Kỳ.

Yếu tố quan trọng

Có nhiều yếu tố mang lại những thành tựu này, bao gồm: hệ thống luật sáng chế để bảo vệ các nhà phát minh, sự hỗ trợ và khuyến khích của chính phủ, sự góp sức của những người nhập cư như Alexander Graham Bell, hệ thống giáo dục hoạt động hiệu quả, truyền thống mày mò sáng tạo, luôn cố gắng tạo ra các công cụ để cuộc sống tốt đẹp hơn.

Một số phần của hệ thống này hiện cần được sửa chữa. Vai trò của chính phủ ngày nay thường cản trở hơn là trợ giúp, và hệ thống giáo dục đang khiến giới trẻ của chúng ta thất bại.

Để duy trì những thành tựu này, yếu tố lớn nhất và quan trọng nhất mà chúng ta cần phải bảo vệ chặt chẽ chính là sự tự do của chúng ta. Không có tự do, sức sáng tạo và sự phát triển sẽ bị kìm hãm.

Quyền tự do, cùng với sự tự do kinh doanh, ý chí học hỏi, và tâm hồn nhân văn đã cải thiện cuộc sống của chúng ta trong hai thế kỷ qua. Những đức tính này sẽ còn phát huy tác dụng nếu chúng ta tiếp tục để chúng đơm hoa kết trái.

Tác giả Jeff Minick có bốn người con và một trung đội cháu chắt ở tuổi đang lớn. Ông dạy lịch sử, văn học và tiếng Latin tại Asheville, N.C. trong 20 năm. Hiện nay, ông sống và viết tại Front Royal, Virginia. Vui lòng truy cập JeffMinick.com để theo dõi blog của ông.

Minh Vi biên dịch

CÔNG TY LUẬT PHÁP – KHAI THUẾ – BẢO HIỂM DR WINN GROUP LLC

TẠP CHÍ WINN MAGAZINE & WINN SHOPPING MALL
WWW.DRWINNGROUP.COM

DR LAWRENCE LONG NGUYEN WINN, CEO
* Tiến Sĩ Luật Khoa USA. Fmr Lawyer
* Tiến Sĩ Quản Trị Kinh Doanh
* Cựu Khoa Trưởng Đại Học H.B.

NGỌC HIỀN WINN, MBA
* Thạc Sĩ Quản Trị Kinh Doanh USA

• Dr. Winn có 26 năm kinh nghiệm luật pháp USA, 25 năm dạy và thực hành mua - bán chứng khoán USA, equity stock của N.Y.S.E. & Nasdaq.
• Cấp bằng tốt nghiệp cho học viên, được Thống Đốc California công nhận.
• Dạy day trader, swing trader, long term trader, 95% không thua lỗ.
• Immigration: Các loại visa du lịch, du học, bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, fiance, visa đầu tư kinh doanh, lao động, điều chỉnh ở lại Mỹ hợp pháp, hồ sơ bị từ chối.
• Bankruptcy: Chapter 7 chấm dứt mọi thưa kiện, giữ lại nhà, xe, tài sản như ý muốn.
• Family Law: Ly dị giải quyết như ý muốn giữa vợ chồng, giữ con, trợ cấp, giảm trợ cấp.
• Living trust, Will, Di chúc, Các loại hợp đồng: thuê mướn, mua bán, thành lập công ty.
• Credit Repair: Không tăng điểm Fico của credit report, không phải trả lệ phí – "Free".

THẠC SĨ NGỌC HIỀN WINN, MBA. TỪ CÔNG TY "H&R BLOCK" KHAI THUẾ #1 CỦA MỸ

Thu tiền thuế về nhiều hơn hoặc đóng thuế thấp hơn năm trước mới nhận lệ phí. Nếu không chúng tôi khai thuế FREE cho quý vị.

Khai thuế lợi tức Income Tax cho 50 tiểu bang Hoa Kỳ bằng INTERNET E-FILE qua phone, không cần đến văn phòng.

Phone: (657) 281-9427
Email: DrWinnGroup@gmail.com

Thạc sĩ Ngọc Hiền Winn đại diện "Allstate Insurance" và nhiều hãng bảo hiểm lớn, uy tín, lệ phí thấp nhất nước Mỹ: bán bảo hiểm xe, nhà, tàu, cơ sở thương mại, nhân thọ..., notary public. Khai thuế cá nhân, business, bookkeeping.
ĐẠI DIỆN QUÝ KHÁCH LÀM VIỆC VỚI SỞ THUẾ KHI BỊ AUDIT.

ADDRESS: 14541 BROOKHURST STREET, STE. A4.B, WESTMINSTER, CA 92683
(Trên lầu nhà hàng Ocean Blue, trạm rửa xe góc Brookhurst St. & Hazard Ave)

Advance Estate Realty
14615 Magnolia Street, Westminster, CA 92683
Lic #01480932

MICHELLE DOES IT AGAIN!

SOLD

MICHELLE BUI
Realtor #01334765
714-713-0611
mittbui@yahoo.com

FREE MARKET ANALYSIS
FIND OUT HOW MUCH YOUR HOME IS WORTH!
1% LISTING
CALL MICHELLE BUI FOR A PRIVATE CONSULTATION

CHUYÊN:
• MUA BÁN NHÀ, CONDO, KHU THƯƠNG MẠI
• THAM VẤN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC

THÀNH TÍN – CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM

ÂM NHẠC *giúp tâm hồn thăng hoa, ngay cả ở nơi tăm tối nhất*

CATHERINE YANG

Một thành viên của băng đảng nọ đã ngồi tù gần cả đời người nói rằng anh ta chưa một lần biết khóc. Anh đã mai táng mẹ, mai táng cha, và dường như tương lai khép lại khi bị kết án tù trong nhiều thập kỷ, có lẽ là cả phần đời còn lại. Nhưng sau đó, khi ở trong tù, anh đã được nghe buổi hòa nhạc thính phòng. Và anh đã khóc.

Eric Genuis là tác giả của những bản nhạc mà người đàn ông kể trên đã nghe. Anh Genuis kể lại: "Người đàn ông xăm trổ đầy mình, đứng dậy sau buổi biểu diễn và tâm sự: 'Tôi rất xúc động. Tôi đã không kìm được nước mắt trong suốt hai giờ diễn. Tôi chưa bao giờ khóc trong đời. Chưa bao giờ. Mẹ tôi qua đời, cha tôi qua đời, tôi rất buồn nhưng chưa bao giờ khóc. Điều này là gì vậy?'"

Nghệ sĩ piano và nhà soạn nhạc Genuis kể: "Tôi nhớ mình đã thực sự bị cuốn hút bởi điều này. Đây là một người đàn ông đã trải qua cả cuộc đời trong nhà giam, bị xét xử và bị kết án khi còn là thiếu niên, và khi tôi gặp ông ta đã gần 60 tuổi. Chà, đó là gì? Đó là trái tim con người."

Anh Genuis đã nhiều lần chứng kiến những phản ứng tương tự. Một tù nhân khác tại Massachusetts nói: "Tôi đã giết rất nhiều người trong đời. Sau khi nghe loại âm nhạc này, nhân tính trong tôi đã được đánh thức. Tôi sẽ không bao giờ làm tổn thương người khác nữa."

"Buổi hòa nhạc của tôi gợi lên những xúc cảm từ sâu thẳm. Nhưng chính âm nhạc mới đem đến điều đó. Không phải chỉ là việc tôi bước vào và nói chuyện với họ, và rồi họ cảm thấy thoải mái với tôi. Âm nhạc đã phá tan mọi rào cản, cho phép họ gặp gỡ phần nhân tính của chính bản thân họ. Có những thứ tưởng chừng như đã bị chôn vùi vĩnh viễn mà nay lại phục sinh, suy ngẫm, và từ đó chữa lành."

Ngay khi mới bắt đầu sự nghiệp, anh Genius đã nguyện sẽ đến bất cứ nơi nào đón nhận âm nhạc của mình. Anh biểu diễn trong các buổi hòa nhạc tổ chức riêng cho các ngôi sao điện ảnh, hay diễn tấu dưới một cây cầu dành cho các cựu chiến binh vô gia cư. Triết lý của anh là viết ra những bản nhạc hay, có thể lan tỏa niềm hy vọng.

"Có điều gì đó bí ẩn về cái đẹp, và đó là lý do tại sao mọi người đều nên tận hưởng những thứ đẹp đẽ như thế," anh nói.

Khát khao cái đẹp

Trong gần ba thập kỷ, anh Genuis tự bỏ thời gian và tiền bạc để đem âm nhạc đến những nơi thiếu vắng niềm hy vọng, như trung tâm cai nghiện, nhà giam... Một vài năm trước, anh Genuis thấy như thế vẫn là chưa đủ, vậy nên anh bắt đầu tổ chức chương trình Concert for Hope (Hòa nhạc Hy vọng) để tiếp tục thực hiện sứ mệnh của mình.

Anh Genuis cho biết đã thực hiện gần 1,000 buổi hòa nhạc trong nhà tù, trong đó có hàng trăm nhà tù dành cho thanh thiếu niên.

Trong phòng có 300 tù nhân, tất cả đều bị xét xử và bị kết án khi còn ở tuổi thiếu niên với mức án lên tới vài thập kỷ. Anh Genuis nhớ đến một thủ lĩnh băng đảng trẻ tuổi ngồi ngay phía trước mình. Cậu ta không thích thú khi phải tham gia một buổi hòa nhạc cổ điển, nhưng khi âm nhạc cất lên, cậu bỗng trở nên say mê với tiếng vĩ cầm.

Genius nhớ lại: "Cậu ấy đặt tay lên trái tim mình, quay đầu lại và nói: 'Đó là điều đẹp nhất.' Cậu ta nói: 'Tại sao tôi chưa bao giờ nghe thấy điều này trước đây?'"

"Giờ đây, chúng ta đang sống trong thời đại Internet nên chàng trai này có thể nghe bất cứ thứ gì và bất cứ khi nào cậu muốn. Chúng ta với tư cách là cha mẹ, là người trưởng thành, cũng như giáo viên và nhà giáo dục, với tư cách là những người đứng đầu nhà thờ – tất cả những nhà lãnh đạo cộng đồng đều có quyền tiếp cận chàng trai này, và chúng ta đã cho cậu những gì? Cậu ấy biết rất nhiều về các bản nhạc rap, nhưng chưa bao giờ có ai cho cậu biết thứ âm nhạc lay động tâm hồn, nâng cao nhân tính của cậu, đem đến sự kinh ngạc và điều kỳ diệu, sự sáng tạo trong cuộc sống và khiến cậu nhận ra phẩm giá một con người. Và đó là tác dụng của cái đẹp."

Tại Hoa Kỳ có khoảng 2.3 triệu người đang ở tù. Một phạm nhân kể với Genuis nếu anh ta vào tù, mọi người sẽ chỉ hỏi tại sao điều đó không xảy ra sớm hơn. Anh Genuis cũng nói chuyện với những thanh niên sắp ra tù, hỏi về kế hoạch sắp tới và họ trả lời rằng họ sẽ quay lại tù trong thời gian ngắn. Và nếu họ gây nên những thiệt hại nghiêm trọng cho băng đảng đối thủ, có thể là giết người, thì họ sẽ "oai phong" hơn khi bị bắt trở lại nhà tù.

"Họ không được chăm sóc, không ai chăm sóc cho những người này," Genuis nói.

Anh Genuis từng gặp một thanh niên 23 tuổi, cậu ta hài hước nói về việc bị kết án tới ba kiếp. Genuis hỏi: "Cậu ổn chứ?" nhưng chàng trai trẻ không hề bận tâm.

"Điều ấy quá quen thuộc với cậu, hờ hững đến mức tôi nghĩ rằng, một số người không coi việc gạt họ sang bên lề là điều tàn khốc, bởi có thể từ cảm xúc và từ nội tâm, họ đã vứt bỏ cuộc sống của mình từ rất lâu rồi," Genuis nói. Ở nơi của những người bị lãng quên và không còn hy vọng, người ta đã phớt lờ nhân tính của của họ, và điều ấy chẳng có giá trị gì với họ nữa."

"Vì vậy, những gì tôi muốn làm là nâng đỡ họ; tôi muốn đem hy vọng đến cho họ," anh Genuis nói.

Sau đại dịch, anh Genuis dự định sẽ tập trung nhiều hơn vào việc chơi nhạc trong trường học và thực hiện một chương trình cho trẻ em mang tên "Project Detour".

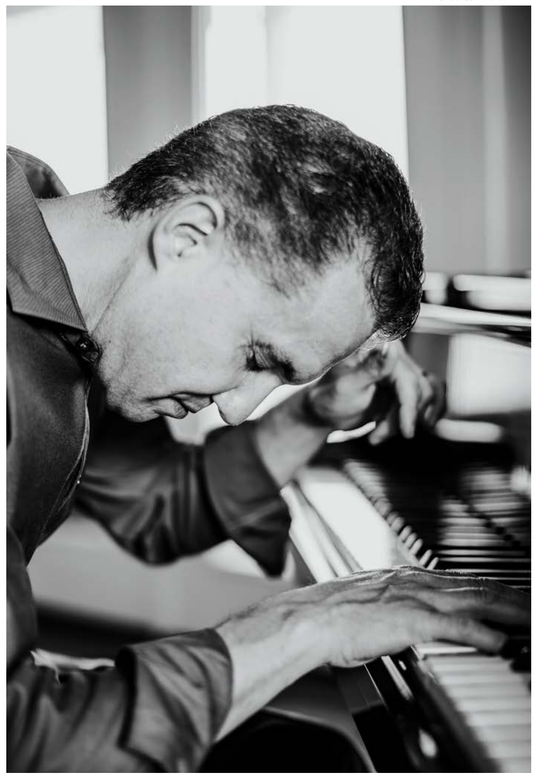
Genius kể: "Tôi muốn ngăn các em nghĩ rằng nhà tù là một phần của cuộc sống."

KIRSTEN BUTLER PHOTOGRAPHY

> **Nếu bạn muốn cho mọi người thấy hy vọng, bạn nhắc nhở họ về nhân tính trong tâm họ, thì âm nhạc sẽ làm được điều đó theo cách của riêng nó.**
>
> *Eric Genuis*

Nghệ sĩ piano kiêm nhà soạn nhạc Eric Genuis.

KIRSTEN BUTLER PHOTOGRAPHY



Nâng đỡ tâm hồn

Khổng Tử giảng, muốn biết tiêu chuẩn đạo đức của một quốc gia thì "âm nhạc sẽ cho câu trả lời". Còn Plato nói: "Âm nhạc thể hiện [phẩm chất] đạo đức. Âm nhạc kết nối linh hồn với vũ trụ, chắp cánh cho trí tuệ, và trí tưởng tượng, đem đến sự tươi vui cho cuộc sống và cho mọi điều."

"Tôi tin rằng điều họ nói đều đúng," anh Genuis chia sẻ. "Tôi tin rằng âm nhạc biểu đạt trái tim, trí óc, và linh hồn theo những cách mà ngôn từ không miêu tả hết được."

"Khi cuộc đời quăng điều gì đó tới tệ vào một đứa trẻ 10 tuổi và không ai quan tâm, như cậu thanh niên 23 tuổi (nói rằng bị kết án tới ba kiếp), hy vọng của cậu đã tan biến từ lâu rồi," anh Genuis tâm sự. Nhưng nếu bạn muốn cho mọi người thấy hy vọng, bạn nhắc nhở họ về nhân tính trong tâm họ, thì âm nhạc sẽ làm được điều đó theo cách của riêng nó.

Sau buổi biểu diễn tại một phòng khám về rối loạn tâm thần, một người đàn ông mắc chứng sợ hãi trong chiến tranh, đến mức thậm chí không thể đặt chân vào hiệu thuốc, đã đến gặp Genius và ôm anh nồng nhiệt.

"Ông ấy nói: Tôi đã làm rất nhiều điều khủng khiếp trong chiến tranh mà tôi sợ rằng mình sẽ phải trả giá. Tôi không cảm thấy bản thân được tha thứ hay có thể tha thứ cho chính mình. Tôi thậm chí không nhớ cảm giác con người hay cảm giác chính mình là như thế nào," anh Genuis kể lại. Và sau đó ông ấy nói: "Còn ngay bây giờ tôi nhớ tôi là ai. Tôi không muốn buông tay. Tôi sợ nếu buông tay, tôi sẽ lại quên mất mình là ai."

"Đó là câu chuyện về sự thống khổ, nhưng đó cũng là câu chuyện về sự cứu rỗi. Có ai mà không cần cứu rỗi? Tất cả chúng ta đều cần và tất cả chúng ta nên tìm kiếm sự thật, làm tất cả những gì có thể để đem lại hy vọng và đem lại sự cứu rỗi cho cuộc sống của mọi người," nghệ sĩ Genuis chia sẻ.

Thuần Thanh biên dịch

Triết lý của anh là viết ra những bản nhạc lan tỏa niềm hy vọng, và anh làm việc không mệt mỏi để thực hiện điều đó.

KIRSTEN BUTLER PHOTOGRAPHY

Sau đại dịch, anh Genius dự kiến lập một chương trình dành cho trẻ em có tên Project Detour "để ngăn chúng nghĩ rằng nhà tù là một phần của cuộc sống".

COURTESY OF ERIC GENUIS

Nghệ sĩ dương cầm và nhà soạn nhạc Eric Genuis trong chuyến lưu diễn vòng quanh thế giới.

Kỳ 6: Long tộc, long mạch thời Trần

Tiếp theo từ trang ***13***

vua càng dốc chí tu tập Thiền học. Cơ duyên đến khi vua đọc kinh Kim Cang đến đoạn "Ưng vô sở trụ nhi sanh kỳ tâm", vừa để quyển kinh xuống trầm ngâm thì đột nhiên đại ngộ. Sau đó vua đem chỏ sở ngộ của mình viết thành bài ca Thiền Tông Chỉ Nam. Sau đó vua gặp Thiền sư Thiên Phong đàm luận Phật pháp, lại càng thêm tinh tấn.

Ở bên cạnh cung, vua cho mở chùa Tư Phúc làm chỗ thắp hương tu hành, đồng thời mời bậc cao tăng trong hàng thiền giáo trụ trì để tiện việc thưa hỏi. Hằng ngày vua cúng trai tăng cho hơn 500 vị, độ làm đệ tử hơn 30 người.

Vua Trần Thánh Tông sáng trị nước, tiếp nối tu hành

Nối tiếp truyền thống tu học kế thừa từ cha, vua Trần Thánh Tông cũng bước vào con đường tu hành. Ngài cũng đạt được những thành tựu trên đường tu và ngộ Đạo. Trần Thánh Tông lên ngôi ngày 15 tháng 02 năm Mậu Ngọ (1258), đổi niên hiệu Thiệu Long. Vua có tài năng và trí huệ lớn, xem rộng mọi sách vở và cũng lại rất tinh thông nội điển (kinh điển nhà Phật).

Ông ở ngôi hai mươi năm, rồi nhường ngôi cho Nhân Tông và xuất gia ở chùa Tư Phúc, bái Quốc sư Đại Đăng làm thầy. Hằng ngày ngài thường bàn luận với các thiền khách, được truyền sâu ý nghĩa thiền, lấy hiệu là Vô Nhị Thượng Nhân. Đến nay vẫn còn lưu truyền một số giai thoại thể hiện sở ngộ của ngài lúc tu học.

Khi Vua mở Phật Sự Đại Minh Lục, có cảm ứng mà sáng tác một bài thơ:

"Hơn bốn mươi năm một mảnh thành
Vượt khỏi lao quan muôn lớp ngăn
Động như hang trống vang tiếng gió
Tĩnh tợ đầm yên rọi ánh trăng
Trong câu năm huyền mình thông được
Chữ thập đầu đường mặc dọc ngang
Có người hỏi ta tin tức ấy?
Mây ở trời xanh nước trong bình."
(Thánh đăng ngữ lục)

Ngài đã tu học đến cảnh giới cao của Thiền tông, đúng năm 40 tuổi đã đột phá khỏi trói buộc của ngoại vật, đến cảnh giới tâm vô vi thanh tịnh tựa như một cái hang trống và một cái đầm yên lặng phản chiếu ánh trăng. Dù cho gió có động hay trăng lúc sáng lúc mờ thì bản tâm của người tu Phật ấy vẫn vĩnh viễn an nhiên tự tại không hề ô nhiễm, nhận thức được cái Đạo lớn trong trời đất, như mây kia trôi trên trời hay nước ở trong bình cũng chỉ là một mà thôi.

Phật Hoàng Trần Nhân Tông, hoàng đế đắc Đạo, khai tông lập phái

Trải hai đời vua tu Thiền đắc Đạo, đến đời hoàng đế thứ ba Trần Nhân Tông, sự tu hành của các vua Trần đã thật sự đạt đến cảnh giới rất cao vì vua Trần Nhân Tông đã khai sáng nên Thiền phái Trúc Lâm Yên Tử nổi danh. Vua lên ngôi ngày 12 tháng 02 năm Mậu Dần (1278), đổi niên hiệu Thiệu Bảo. Từ trước khi sinh ra, cuộc đời Trần Nhân Tông đã có nhiều giai thoại truyền kỳ; có lẽ ông là người mang đại sứ mệnh của Trời mà giáng sinh nơi nước Nam?

"Trước kia Hoàng Thái Hậu Nguyên Thánh từng mộng thấy thần nhân trao cho hai thanh kiếm, bảo: Thượng đế có sắc, cho người tự chọn lấy! Thái Hậu bất chợt bật cười, bỗng được cây kiếm ngắn, do đó có thai. Gặp tháng dưỡng thai, bà chẳng chọn lựa món gì kỵ thai; nhà bếp dâng lên món chi bà cứ ăn mà thai vẫn không sao, bà biết là có sức thần trợ giúp. Đến khi Ngài được sinh ra, sắc như vàng ròng, Thánh Tông đặt tên là Kim Phật. Bên vai phải của Ngài có nốt ruồi đen như hạt đậu to, những người xem biết, nói: Ngày sau ắt hay gánh vác việc lớn." (Thánh đăng ngữ lục)

Dù sống trong cung vàng điện ngọc và là Thái tử kế thừa ngôi báu, tâm của Ngài vẫn chỉ một mực hướng về tu hành:

"Năm 16 tuổi được lập làm Hoàng Thái Tử, Ngài có từ chối mấy lần, xin cho em mình thay thế đều không được vua cha chấp nhận. Thánh Tông cưới trưởng nữ của Quốc mẫu Nguyên Từ cho Ngài, tức Thái hậu Khâm Từ sau này. Tuy sống trong cảnh vui hòa hạnh phúc mà tâm Ngài vẫn hướng về đường tu.

Tới khi lên ngôi, dù ở trong cảnh vinh hoa tột bực, nhưng Ngài vẫn tự giữ mình thanh tịnh. Có lần Ngài ngủ trưa trong chùa Tư Phúc ở đại nội, chợt mộng thấy từ nơi rốn mọc lên hoa sen vàng, lớn như bánh xe, trên hoa có đức Phật vàng; một người đứng bên cạnh chỉ Ngài, nói: Biết đức Phật này chăng? Đức Phật Biến Chiếu đấy! Ngay đó, Ngài liền giật mình tỉnh dậy, đem điềm mộng trình lên vua cha. Thánh Tông rất mừng cho là việc khác thường.

Do đó, Ngài thường ăn chay lạt, thân thể ốm gầy, Thánh Tông thấy lạ bèn hỏi. Ngài thưa thật nguyên do với vua cha. Thánh Tông khóc, bảo: Ta nay già rồi, trông cậy một mình con; nếu con làm như thế thì sự nghiệp của Tổ tông sẽ ra sao? Ngài nghe vua cha nói vậy cũng rơi nước mắt." (Thánh đăng ngữ lục)

Sau khi thành công đẩy lùi quân Nguyên Mông, nhưng ngôi cho con là Anh Tông, bấy giờ Nhân Tông quyết chí lên núi Yên Tử để tu cho thành đạo mới trở ra. Bức tranh vẽ cảnh Ngài đắc Đạo dời núi Yên Tử đến nay vẫn là một kiệt tác.

Trải qua ngàn năm đến nay, hậu thế vẫn không thôi cảm thán trước thành tựu vĩ đại về văn trị và võ nghiệp thời nhà Trần. Chưa từng có một triều đại nào mà danh vọng nước ta ở mức gần như ngang vai với các vua Trung Quốc. Quan trọng hơn là sự hùng mạnh đó kéo dài liên tục năm đời vua mới suy, điều chưa từng thấy trước và sau đó. Ấy là do người nhà Trần giỏi hơn các triều đại khác chăng? hay là nhà Trần có điều gì đặc biệt hơn chăng?

Đỉnh cao của nhà Trần bắt đầu từ thời gian Thái Tông bắt đầu tu luyện và đi xuống vào thời Minh Tông khi mà con cháu của ông ta không một ai tu hành nghiêm túc như ông cha. Vậy mới thấy phúc phận của một dòng họ cầm quyền ắt hẳn nằm trong cách sinh sống và cai trị của hoàng đế, mà muốn sinh sống cai trị đúng thì chỉ có tu hành và dùng Chính Pháp của Như Lai soi sáng thêm cho trí huệ bản thân mới làm được vậy.

Có thể nói rằng những kỳ công vĩ tích của nhà Trần hiển nhiên cũng là từ phúc phận và sự bảo hộ do quân chủ tu hành mà có. Điều đó vô cùng rõ ràng trong lịch sử, và ta có thể dễ dàng thấy khi so sánh các triều đại với nhau. Nhưng đáng buồn thay, đến tận nghìn năm sau mà các bậc chân dân của đất nước này vẫn còn u mê cho rằng tu hành là chuyện viển vông và tìm cách thay đổi niềm tin vào Thần Phật của chúng dân trăm họ. Phúc phận nào sẽ dành cho những dân tộc và kẻ cầm quyền không tin Thần Phật?

CC BY-SA 3.0

Vua Trần Nhân Tông trong trích đoạn bức tranh "Trúc Lâm Đại Sĩ xuất sơn đồ".

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

Nuôi dạy trẻ:
Hãy là tấm gương mẫu mực cho con

DIGIMAGESSHUTTERSTOCK

PARNELL DONAHUE

Xin gửi lời chào từ thành phố Nashville thuộc tiểu bang Tennessee, quê hương của nhạc đồng quê, thời tiết đẹp và mọi thứ đều ổn thỏa. Thật là vinh dự và hân hạnh khi được viết cho The Epoch Times. Hy vọng bài viết sẽ đem lại điều khác biệt cho cuộc sống của trẻ em tại Hoa Kỳ.

Vài năm trước, tôi là khách mời trong một chương trình trò chuyện trên đài phát thanh về Ngày của Cha ở quận Milwaukee. Vào cuối chương trình, một người cha gọi đến chương trình và hỏi: "Có vẻ như trong việc nuôi dạy con, mọi thứ ông làm đều quan trọng. Có phải vậy không?"

Tôi bảo đảm với người cha đó rằng đúng là như vậy, và khuyên anh nên cẩn thận với mọi hành động của bản thân vì trẻ em chính là tấm gương phản chiếu của cha mẹ. Tôi nói với anh đừng quá lo lắng vì không phải lúc nào bọn trẻ cũng lắng nghe. Hãy để tâm đến hành động của mình vì chúng luôn quan sát mọi việc cha mẹ làm. Bọn trẻ sẽ trở thành chúng ta. Vậy nên, "Hãy là người mà bạn muốn con mình trở thành!" là câu thần chú của tôi.

Gần đây, vợ tôi, Mary, và tôi được mời thuyết trình tại các lớp học của những người Cơ Đốc giáo diễn ra vào Chủ nhật tại địa phương. Vào buổi thứ ba, một phụ nữ nhận xét rằng lớp học quá khác so với những gì cô ấy nghĩ. Cô nói: "Những chia sẻ trên lớp hữu ích hơn buổi chia sẻ ở khoa nhi. Tôi nghĩ, các bác sĩ nhi khoa chỉ điều trị cho những đứa trẻ ốm yếu, khám sức khỏe và chích ngừa. Lớp học này thiên về cách làm thế nào để có cuộc sống tốt đẹp, hơn là cách hướng dẫn nuôi dạy con, phải không?"

Tôi trả lời: "Bạn quan sát thật tuyệt vời. Các bác sĩ nhi khoa chúng tôi gặp rất nhiều đứa trẻ ốm yếu và khám sức khỏe tổng quát cho chúng. Chúng ta gọi đó là 'đánh giá sức khỏe', chúng ta tập trung vào thói quen sức khỏe đang hình thành ở trẻ, và cách những thói quen đó kiểm soát cuộc sống của các bé. Nhưng, bạn nhận xét đúng 100%! Lớp học này nhằm giúp các bậc cha mẹ trở thành mẫu người mà họ muốn con mình trở thành. Đây là lớp học 'làm thế nào để trở thành cha mẹ tốt', chứ không phải là lớp học 'nuôi dạy con thế nào'. Tôi rất vui vì bạn đã nhận thấy sự khác biệt."

Đừng làm chuyện ngược đời

Các lớp học và những cuốn sách hướng dẫn "Làm thế nào để trở thành cha mẹ tốt" thường bắt đầu từ cha mẹ – cha mẹ làm điều gì thì con cái sẽ làm theo điều đó. Còn theo sách vở "nuôi dạy con thế nào" lại bắt đầu từ con trẻ – nếu đứa trẻ làm thế này, thì cha mẹ nên làm theo thế kia. Đây là cách nuôi dạy con theo kiểu đảo ngược trật tự như các cụ thường nói: "lắp cỗ xe phía trước con ngựa". Theo cách này, cha mẹ dạy dỗ con từ phía sau. Như vậy sẽ chẳng thể đi đến đâu.

Các bác sĩ nhi khoa, hoặc các chuyên gia nuôi dạy con và các bậc cha mẹ thường cho rằng việc nuôi dạy là phải tập trung vào con trẻ. Thực ra, việc nuôi dạy con lại cần tập trung vào chính cha mẹ, bởi vì cha mẹ là những hình mẫu có ảnh hưởng lớn nhất tới các em; điều này là một phần thiết yếu của quá trình theo dõi sự phát triển của trẻ em.

Dù muốn hay không, dù tốt hay xấu, cha mẹ vẫn là hình mẫu quan trọng của con. Cha mẹ không chỉ có vai trò quan trọng trong việc ảnh hưởng đến các giá trị, kỳ vọng của con trẻ, mà còn ảnh hưởng đến tương lai của chúng.

Một nghiên cứu do Đại học Minnesota thực hiện trên 12,000 trẻ em từ lớp 7 đến lớp 12, được đăng trên trang trang JAMA từ năm 1997, kết luận rằng, "Nếu cha mẹ kỳ vọng trẻ vị thành niên đạt điểm cao và hạn chế quan hệ tình dục, thì những kỳ vọng đó sẽ ảnh hưởng mạnh mẽ đến hành vi của các em cho đến hết lớp 12, bất kể thu nhập gia đình, chủng tộc, tình trạng cha mẹ đơn thân hay đầy đủ cả hai". Trưởng nhóm nghiên cứu, Michael Resnick, cho biết: "Thanh thiếu niên rất giỏi thuyết phục chúng ta rằng những gì chúng ta nói không liên quan mấy đến cuộc sống của chúng, nhưng sai lầm mà người lớn chúng ta phạm phải thì có tác động rất lớn."

Dù muốn hay không, dù tốt hay xấu, cha mẹ vẫn là hình mẫu quan trọng của con.

Một cuộc khảo sát của Horatio Alger đăng trên The State of Our Nation's Youth (2005–2006) cho thấy 68% trẻ em gái từ 14 đến 19 tuổi và 70% trẻ em trai ở độ tuổi đó xem cha mẹ, anh chị em, hoặc thành viên khác trong gia đình là hình mẫu. Chỉ có 15% đề cập đến một người bạn, thậm chí một số ít hơn đề cập đến người nổi tiếng trong làng giải trí hoặc vận động viên.

Để kiểm tra các số liệu thống kê quốc gia này, tôi đã phỏng vấn 103 thanh thiếu niên trong một mùa hè về những người ảnh hưởng nhiều nhất đến giá trị đúng và sai của các bạn trẻ. Trong số này, 83 em cho đó là cha, mẹ hoặc cả cha mẹ; 3 em cho đó là anh chị em; 3 em tin là ảnh hưởng từ chính mình; 3 em khác cho đó là người khác (giáo viên, huấn luyện viên, mục sư); còn 3 em cho là không có ai ảnh hưởng đến mình. Có 8 em trả lời rằng đó là bạn bè. (Chỉ có một cậu bé 15 tuổi cho rằng đó là người dẫn chương trình nổi tiếng Rush Limbaugh.)

Thống kê trên cho thấy kết quả của việc cha mẹ nuôi dạy con theo cách chạy theo sau (đặt con lên trước), và lý do tại sao chúng ta cần thay đổi trọng tâm, để cha mẹ lên phía trước!

Theo thống kê của Hiệp hội Chăm sóc Trẻ em Hoa Kỳ, thời điểm năm 2019, mỗi ngày có 1,840 trẻ em bị lạm dụng hoặc bỏ bê tại Hoa Kỳ. Hơn 660,000 trẻ em bị bạo hành và hơn 400,000 người trong số đó bị chính cha mẹ bạo hành. 5 trẻ em bị lạm dụng tử vong mỗi ngày. Theo Quỹ Bảo vệ Trẻ em, năm 2020, mỗi ngày có 8 trẻ em hoặc thanh thiếu niên tự tử; 9 trẻ em hoặc thanh thiếu niên bị sát hại bằng súng; 126 trẻ em bị bắt vì tội phạm bạo lực, và 248 trẻ em bị bắt vì tội phạm ma túy.

FOTOLIA

Cha mẹ là người lãnh đạo trong gia đình

Chúng ta có thể thay đổi những con số thống kê khủng khiếp đó bằng cách bắt buộc những đứa trẻ của chúng ta, gia đình của chúng ta, và thế giới của chúng ta di chuyển cỗ xe ra phía sau con ngựa. Chúng ta phải đưa cha mẹ trở lại vị trí là người lãnh đạo trong gia đình, để những đứa trẻ ở vị trí cần được dẫn dắt. Đó là một trong những mục tiêu dài hạn của chủ đề này.

Chắc chắn, tôi không tham vọng biết tất cả các câu trả lời, nhưng vợ tôi, Mary, và tôi đã nuôi dưỡng bốn người con rất thành công. Tôi đã dành nửa thế kỷ để nghiên cứu về trẻ em, gia đình và xã hội, và tôi đã hướng dẫn các bậc cha mẹ trong nhiều thập kỷ. Tôi biết rằng một điều gì đó phải thay đổi; nếu không thì xã hội của chúng ta sẽ không thể tồn tại. Tôi mong nhận được sự nhẫn nại và sự trợ giúp của các bạn trong công cuộc thay đổi này.

Nhiều năm trước, ca sĩ Rodney Adkins, sinh ra ở tiểu bang Tennessee, đã thu âm một bài hát về cách nuôi dạy con, có tên là "Watching You" (tạm dịch: "Dõi theo cha"). Ca khúc nhanh chóng trở nên phổ biến đối với người hâm mộ nhạc đồng quê. Hãy nghe những ca từ và xem video của bài hát; bạn sẽ yêu thích nó. Nó sẽ khiến bạn tin vào tầm quan trọng của việc "Hãy là người mà bạn mong muốn con mình trở thành."

Hãy tận hưởng những khoảnh khắc bên bọn trẻ, cầu Chúa tiếp tục ban phước cho bạn và gia đình!

Tiến sĩ Parnell Donahue là bác sĩ nhi khoa, cựu quân nhân, tác giả của bốn cuốn sách và blog ParentingWithDrPar.com, và là người dẫn chương trình "Parenting Matters" của WBOU. Ông và vợ có bốn người con đã trưởng thành; tất cả đều là tiến sĩ.

Minh Vi biên dịch

Cách tốt nhất để tiến lên là sống chậm lại

JAY HARRINGTON

Cuộc sống hiện đại bận rộn đang làm tiêu hao thời gian và năng lượng của chúng ta mà chỉ đem lại một chút lợi ích.

Henry là một sinh viên thông minh; anh đã học tại trường Harvard các môn như tiếng Hy Lạp, Latin, và tiếng Đức. Sau khi tốt nghiệp, anh không biết mình nên làm công việc gì. Anh sống mà không có phương hướng như vậy trong một khoảng thời gian. Sau đó, anh cùng người anh trai thành lập một trường học, nhưng việc kinh doanh thất bại vài năm sau đó.

Số phận đưa đẩy anh gặp một cố vấn, và người này giới thiệu với anh về Thuyết siêu việt (Transcendentalism), một phong trào xã hội và triết học duy tâm. Henry bắt đầu suy nghĩ sâu sắc hơn về ý nghĩa của một cuộc đời tốt đẹp, và anh cũng viết về chủ đề này. Henry vẫn còn là một chàng trai trẻ khi quyết định rời xa thành phố, thoát khỏi sự ồn ào và phiền nhiễu để sống và làm việc trên mảnh đất ngoại ô Concord, Massachusetts.

Có thể bạn đã đoán ra, đây chính là Henry David Thoreau – nhà văn, nhà thơ, nhà thiên nhiên học, nhà sử học, nhà triết học mẫu mực của Hoa Kỳ. Cố vấn của ông là Ralph Waldo Emerson. Trong kiệt tác của mình, "Walden", ông Thoreau đã mô tả những điều đã khiến ông theo đuổi một cuộc sống đơn giản hơn:

"Tôi vào rừng sâu vì tôi ước sống một cuộc đời thong dong, chỉ làm những điều thực sự cần thiết, và xem liệu tôi có không học được những gì cuộc sống này dạy tôi, để rồi khi phải đối diện với cái chết, tôi mới phát giác rằng tôi chưa từng sống đúng nghĩa."

Với Thoreau, "sống" có nghĩa là làm theo cách của ông, không phải dựa vào những quy tắc, mệnh lệnh, và kỳ vọng của người khác. Ông không hứng thú với việc "sống cho bằng bạn bằng bè". Ông viết:

"Tại sao chúng ta phải cuốn vào dòng chảy vội vã đầy tuyệt vọng đó để thành công trong doanh nghiệp? Nếu một người dần ông không theo kịp đồng nghiệp, có lẽ là vì anh ta nghe thấy một nhịp trống khác. Hãy để anh ấy bước đi với giai điệu anh ta cảm nhận, cho dù nó chậm rãi, bình thường hay xa xôi như thế nào."

Hãy bước đi theo nhịp điệu của riêng mình

Khi chúng ta nhìn lại khoảng thời gian này, tôi tin rằng một trong những chuyển biến có tính văn hóa tích cực trong đại dịch COVID-19 là: nhiều người tìm ra nhịp điệu khiến họ rời xa những quy tắc không lành mạnh và nguy hại của xã hội ngày nay. Thay vì có gắng bắt kịp thời đại, họ quyết định sống chậm lại, bởi vì họ cũng lo sợ rằng họ chưa bao giờ thực sự sống.

Bước chuyển biến trong tư duy sẽ dẫn đến sự thay đổi về nơi cư trú. Nguyên nhân ngày càng có nhiều làn sóng di cư từ những thành phố lớn sang thành phố nhỏ không phải chỉ bởi mong muốn một không gian sống rộng rãi.

Thay đổi bản thân và gia đình không phải là một nỗ lực nhỏ. Giống như ông Thoreau, nhiều người tìm kiếm một cuộc sống thong dong vì họ nhận ra rằng cố gắng "theo kịp bạn bè" không phải là con đường dẫn đến một cuộc sống hạnh phúc và giàu có. Cuộc khủng hoảng hiện tại giống như chất xúc tác cho sự thay đổi.

Và thay đổi thực sự rất cần thiết. Chúng ta đều chứng kiến các con số thống kê. Tỷ lệ trầm cảm, tự vẫn, và lạm dụng ma túy, rượu đã tăng vọt ở khắp các tầng lớp dân số trong những năm gần đây. Áp lực xã hội phải bắt kịp xu thế khiến các khó khăn về sức khỏe tinh thần của mỗi người thêm trầm trọng.

Kiệt sức, áp lực, bất an, tìm kiếm – đây là những gì chúng ta cảm thấy khi chạy trên đường đua.

MARCELLINUSJERRICHO/PIXABAY

Có rất ít thứ trong cuộc đời khiến cuộc sống của bạn tốt hơn, nhất là khi bạn chỉ chạy theo cuộc đua để sở hữu thật nhiều.

Làm thế nào mà tôi biết điều đó? Trong nhiều năm, tôi đã chạy nước rút để theo kịp người khác.

Điều gì đã thay đổi? Cuối cùng tôi cũng tìm ra điều gì là thực sự quan trọng với tôi và đã thực hành lối sống tối giản hơn. Nó cho phép tôi tìm thấy không gian và thời gian cần thiết cho những thứ khác như trải nghiệm, các mối quan hệ, niềm tin, và giá trị cần thiết để có một cuộc sống thanh thản và viên mãn.

Sống chân thành với chính mình

Có lẽ bạn sẽ cảm thấy nặng nề và áp lực. Nhưng dĩ nhiên bạn không đơn độc. Chúng ta đều cảm thấy như vậy ngày nay, dù ở mức độ nào. Yếu tố dẫn đến sự thay đổi tích cực là sống chậm lại và đánh giá toàn bộ cuộc sống của bạn. Hỏi bản thân những câu hỏi sau.

Bạn đang sống để làm việc hay là làm việc để sống?

Bạn có đang hy sinh thời gian, năng lượng, và mối quan hệ bây giờ để trông chờ vào khoản lương hưu trong tương lai mà sẽ không bao giờ thành hiện thực?

Xung quanh bạn là những người khiến tinh thần bạn khởi lên hay kéo cảm xúc của bạn xuống?

Bạn có đang sống ở một nơi khiến bạn hạnh phúc không?

Bạn đang theo đuổi một mục tiêu sở hữu thêm những tài sản vật chất, hay bạn theo đuổi những trải nghiệm mới mẻ sẽ đem đến cho bạn hạnh phúc thực sự?

Các tham vọng của bạn hay là kỳ vọng của người khác đang cản trở bạn thay đổi mạnh mẽ?

Sự chuyển đổi là không hề dễ dàng. Tôi biết điều đó từ kinh nghiệm của bản thân. Nhưng tôi có thể chắc chắn rằng chỉ có một cách thoát ra khỏi vòng xoáy hưởng thụ, đó là giữ niềm tin vào một cuộc sống tối giản, sống có mục đích hơn.

Một khi bạn tự tin vào đôi chân của mình và bước theo nhịp điệu riêng của bạn, bạn sẽ nhận ra rằng nhiều thứ bạn từng chạy theo chưa bao giờ làm bạn hạnh phúc. Niềm đam mê trong cuộc sống nhiều khi đến từ những hạnh phúc bình dị nhất.

Hãy sống chậm lại và quyết định điều gì thực sự quan trọng trong cuộc đời. Điều duy nhất đáng để theo đuổi là tầm nhìn của bản thân về một cuộc đời đáng sống.

Tác giả Jay Harrington là doanh nhân xuất thân từ luật sư, điều hành một thương hiệu phong cách sống và blog có tên Life and Whim. Ông sống cùng vợ và ba cô con gái ở phía bắc Michigan.

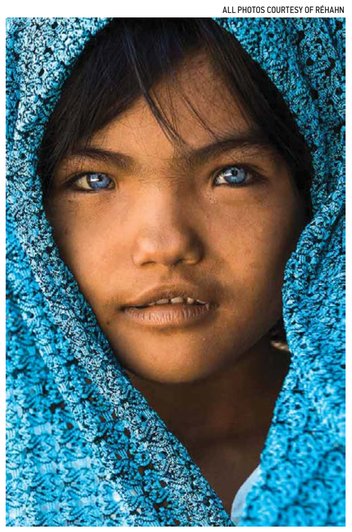
Thiên An biên dịch

NHIẾP ẢNH GIA ĐI XUYÊN VIỆT NAM

để bảo tồn di sản của 54 dân tộc qua hình ảnh

Nhiếp ảnh gia Réhahn với người dân tộc H'mông.

ALL PHOTOS COURTESY OF RÉHAHN



An Phước, nhân vật mang tính biểu tượng trong những bức ảnh của anh Réhahn.

Người dân tộc Ơ Đu.

Người dân tộc Cao Lan.

Người dân tộc Brâu.

Người dân tộc Cơ Ho.

Người dân tộc La Hủ.

Người dân tộc Rơ Măm.

LOUISE BEVAN

Nhiếp ảnh gia du lịch Réhahn, người vùng Normandy, đã chuyển đến Việt Nam sau khi yêu mến sự thân thiện của người dân và nét thanh bình của phong cảnh.

Tình yêu với người dân Việt Nam đã thôi thúc anh lập nên một dự án đặc biệt kéo dài 10 năm, mô tả hình ảnh của 54 dân tộc trên mảnh đất nước hình chữ S này.

Trong suốt chuyến đi cùng với máy ảnh trong tay, anh Réhahn đã dành thời gian để gây dựng mối thân tình với các thành viên của 54 dân tộc thiểu số.

Bị cuốn hút bởi những câu chuyện, trang phục của họ, và bí quyết thủ công thu hoạch cây gai dầu cũng như cách nhuộm vải thủ công đang rơi vào quên lãng đối với các thế hệ trẻ trong cuộc sống hối hả ngày càng tăng, anh Réhahn – người cha của một gia đình – đã quyết định giúp bảo tồn những giá trị này và cho ra đời Dự án Di sản Quý báu (The Precious Heritage Project) nổi tiếng.

"Tôi bị cuốn hút về việc tìm hiểu tất cả những gì có thể về các nhóm dân tộc ở Việt Nam," anh Réhahn nói với Epoch Times qua email, ý nói đến nguồn cảm hứng đằng sau dự án của anh. "Tôi sớm nhận ra rằng có rất ít thông tin về những nhóm dân tộc thiểu số."

Chi tiết về dự án bắt đầu vào năm 2011, anh Réhahn cho biết có một số thông tin có sẵn trong các báo cáo dân số; tuy nhiên, khi đối mặt với tất cả các nền văn hóa đang sống và phát triển, anh nhận ra rằng di sản của các nhóm này phong phú đến nhường nào và chúng chưa được thế giới biết đến.

Anh nói thêm rằng, "Tôi muốn tạo ra một nơi để tôn vinh sự đa dạng của các nền văn hóa này và sản phẩm thủ công của họ, cũng như để bảo tồn các vật phẩm nghệ thuật, trang phục và những câu chuyện quý giá của họ."

Do không thể tiếp cận nhiều nhóm dân tộc như vậy qua điện thoại hoặc email, anh Réhahn đã trực tiếp đến thăm từng địa điểm. Anh đã gặp các thành viên trong bộ tộc và làm quen với họ, luôn giải thích về dự án của mình cho các già làng và làm hài lòng lũ trẻ bằng cách nói chuyện với chúng bằng tiếng Việt.

Anh giải thích: "Đây thực sự là phần nghiên cứu yêu thích của tôi! Tôi cảm thụ được những giao tiếp cảm xúc của họ về việc mong muốn gìn giữ và bảo vệ di sản."

Vì vậy, trong vòng 9 năm sau đó, một loạt bức ảnh đáng kinh ngạc mô tả 54 dân tộc thiểu số của Việt Nam đã xuất hiện.

Bất chấp vô số khó khăn gặp phải trên đường đi, Réhahn chưa bao giờ nghĩ đến việc bỏ cuộc. Anh nói, dừng dự án giữa chừng sẽ giống như viết một cuốn sách mà bỏ những chương cuối cùng. Anh tin chắc rằng "mọi nhóm dân tộc đều xứng đáng được nhìn thấy, tôn vinh, và tôn trọng."

Chắc chắn, trên đường đi, một số câu chuyện đã thu hút sự chú ý của các nhiếp ảnh gia tò mò. Một bức chân dung luôn gợi lên những nụ cười trong sáng được chụp lại từ một cô bé tên Hương.

Anh Réhahn giải thích: "Cô ấy là người dân tộc Pà Thẻn. Người Pà Thẻn rất chú trọng việc bảo tồn văn hóa của họ, chẳng hạn yêu cầu con em mặc trang phục truyền thống khi đến trường vào thứ Hai hàng tuần. Trang phục của họ đặc biệt phức tạp và thật vui khi thấy Hương và cha cô bé cười khúc khích khi cố gắng trang điểm cho phù hợp với bức chân dung của tôi."

Anh Réhahn đã thành lập Bảo tàng Di sản Quý giá ở Hội An, Việt Nam, trong một ngôi nhà Pháp để giới thiệu 200 bức ảnh và 62 bộ quần áo truyền thống trong 5 gian phòng, hoàn toàn miễn phí cho công chúng. Theo trang web của anh, hầu hết các bộ trang phục đều do trưởng bản của mỗi làng đưa cho anh.

Nhiếp ảnh gia cũng giới thiệu tác phẩm của mình trên Instagram, Facebook, và trên trang web cá nhân.

Được giao phó những câu chuyện và trang phục quý giá của các nhóm dân tộc mà anh ghi lại, anh nói rằng phản hồi của mọi người đối với công việc của anh là "đặc biệt ủng hộ".

Anh Réhahn cũng đã nhận được những đánh giá tốt từ Quỹ Christina Nobel, UNICEF, và nhiều đại sứ quán, lãnh sự quán tại Việt Nam.

Anh Réhahn tin chắc rằng việc các thế hệ tương lai tìm hiểu về di sản và văn hóa của họ là điều cần thiết.

"Làm thế nào chúng ta có thể tôn vinh sự đa dạng, di sản và lịch sử của mình nếu tất cả chúng ta đều là một phần của một lục địa Internet không có khuôn mặt?" - anh Réhahn đề cập khi nói với Epoch Times. "Sống chậm lại và dành thời gian để học các kỹ năng truyền thống được truyền từ thế hệ này sang thế hệ khác tạo nên văn hóa tôn trọng."

Anh Réhahn cảm thấy "rất vinh dự vì đã có cơ hội bước vào cuộc đời của rất nhiều người phi thường."

Anh chia sẻ: "Máy ảnh của tôi đã làm thế giới chậm lại. Tôi đã dành thời gian để lắng nghe những câu chuyện và nhìn thấy những điều mà tôi có thể đã lướt qua trước đây."

Quý độc giả có thể xem thêm các hình ảnh về 54 dân tộc Việt Nam trên website ETviet.com.

Tịnh Liên biên dịch

Nguồn gốc của nền giáo dục công lập Hoa Kỳ *(Phần 11)*

Common Core – Một thủ đoạn để quốc hữu hóa nền giáo dục

ALEX NEWMAN

Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung (Common Core Standards) được chính phủ tả khuynh của ông Obama âm thầm áp đặt lên quốc gia thông qua sử dụng tiền thuế, cũng như đồng thời tạo áp lực. Người dân rất phản nộ. Ông Trump gọi các tiêu chuẩn này là "một thảm họa toàn diện". Nhưng sự tức giận này chỉ giải quyết được phần bề mặt của vấn đề.

Bất chấp phản ứng của công chúng khi các tiêu chuẩn giáo dục bị hạ thấp và việc tập trung hóa giáo dục của giới tinh hoa được liên bang tài trợ, kế hoạch độc hại này vẫn diễn ra trên khắp Hoa Kỳ. Núp dưới những cái tên mới, Common Core đã tàn phá một hệ thống giáo dục vốn đã xuống cấp bởi những người theo chủ nghĩa tập thể gây ra. Một nghiên cứu về chương trình do liên bang tài trợ cho thấy sự tàn phá này vẫn tiếp diễn.

Cử tri Hoa Kỳ cũng rất tức giận. Vào năm 2014, cuộc chiến lên đến đỉnh điểm, cuộc thăm dò hàng năm của PDK/Gallup về thái độ đối với các trường công cho thấy gần 2/3 người dân Hoa Kỳ phản đối Common Core, khoảng 1/3 ủng hộ. Thấy rõ phản ứng của họ, Tổng thống Donald Trump đã lên kế hoạch loại bỏ nó; điều này đã góp phần đưa ông vào Tòa Bạch Ốc.

Ông nói rằng: "'Common Core, No Child Left Behind, và Race to the Top' đều là những chương trình tước quyền quyết định của phụ huynh và hội đồng các trường địa phương. Những chương trình này cho phép những người cấp tiến trong Bộ Giáo dục áp đặt chứ không phải giáo dục trẻ em. Những gì họ đang làm không phù hợp với mô hình quản trị của Hoa Kỳ. Tôi hoàn toàn phản đối các chương trình này và Bộ Giáo dục. Đó là một thảm họa. Chúng ta không thể tiếp tục để con em mình thất bại – thế hệ tương lai của quốc gia này".

Tất nhiên là ông ấy đã đúng. Và không có gì khó hiểu tại sao thông điệp đó lại gây tiếng vang với nhiều người như vậy. Giáo viên, phụ huynh, và người nộp thuế đều bị qua mặt. Common Core đã trở nên độc hại về mặt chính trị theo cách chưa từng có trong lịch sử giáo dục công lập của Hoa Kỳ, nhưng lại dưới vỏ bọc "vì điều tốt đẹp".

Trước hết, nó đã vi phạm Hiến pháp Hoa Kỳ, chương trình này tập trung quyền kiểm soát giáo dục ở cấp độ quốc gia. Các cuộc điều tra công khai cho thấy rằng chỉ có một số ít người dân Hoa Kỳ, khoảng 15%, tin rằng chính phủ liên bang [nên] chỉ định nội dung giảng dạy trong lớp học. Đại đa số tin rằng các hội đồng trường học được bầu mới là nơi nên có trách nhiệm này.

Phần 10 của loạt bài này đã đề cập đến lịch sử chính phủ liên bang từng bước kiểm soát nền giáo dục. Vì vậy, Common Core không phải là sự khởi đầu của việc liên bang hóa giáo dục và chắc chắn nó không phải là đích đến. Trên thực tế, nó thường được mô tả là một "triệu chứng" của vấn đề chứ không phải bản thân nó là vấn đề.

Một nền giáo dục khôi hài

Một vấn đề chính khác là Common Core nhạo báng nền giáo dục. Để hiểu được mức độ tệ hại của các tiêu chuẩn này từ góc độ giáo dục thì cứ nhìn trên thực tế là hai chuyên gia trong ngành của Ủy ban Thẩm định Common Core đều từ chối ký tên vào chương trình.

Tiến sĩ Sandra Stotsky, giáo sư danh dự về giáo dục tại Đại học Arkansas, từng là chuyên gia Anh ngữ duy nhất trong Ủy ban là người kịch liệt phản đối nó. Bà nói, một trong những vấn đề lớn nhất là Common Core "giảm cả việc học văn học và cơ hội để trẻ em phát triển các kỹ năng tư duy phản biện."

Trong số các lo ngại khác, bà Stotsky đã lên án việc thay thế các tác phẩm văn học kinh điển bằng các sắc lệnh của ông Obama và các quy định của Cục Bảo vệ Môi sinh (EPA) làm tài liệu đọc. Tuy bà không phản đối các tiêu chuẩn quốc gia, nhưng đã làm chứng phản đối Common Core trong các cơ quan lập pháp trên khắp Hoa Kỳ. Theo vị chuyên gia Anh ngữ, các tiêu chuẩn này "được viết vội vàng bởi những người chẳng quan tâm xem chúng tệ hại đến mức nào."

Trong khi đó, các tiêu chuẩn "toán học" ngớ ngẩn của Common Core đã trở thành chủ đề của những trò đùa bất tận. Thế nhưng, sự yếu kém về toán học trên quy mô lớn của giới trẻ Hoa Kỳ không phải là vấn đề đáng cười. Chuyên gia toán học duy nhất trong Ủy ban Thẩm định Common Core, Tiến sĩ James Milgram của Đại học Stanford, đã lên tiếng chống lại các tiêu chuẩn này.

Ông nói: "Các Tiêu chuẩn Toán học Cốt lõi thể hiện những kỳ vọng rất thấp. Chúng không có tính thử thách và có những sai sót hết sức nghiêm trọng." Thật vậy, có những "sai số thực tế" trong một số phép toán, các tiêu chuẩn "không đúng về mặt toán học và nó cũng đặc biệt không rõ ràng," ông nói thêm.

Ngay cả một số người viết ra các tiêu chuẩn đó cũng đã lên tiếng. Chẳng hạn, Tiến sĩ Louisa Moats, một chuyên gia đọc viết nổi tiếng quốc tế, từng là người đóng góp cho các tiêu chuẩn về đọc viết của Common Core đã cảnh báo rằng trẻ em sẽ không học đọc đúng cách nếu sử dụng chương trình quốc gia này. Tiến sĩ Moats nói trong một cuộc phỏng vấn rằng, "Những lời cảnh báo và phản đối của tôi đã bị phớt lờ vào thời điểm đó."

Tuy nhiên, bất chấp những lời cảnh báo đó và nhiều lời cảnh báo khác của các chuyên gia hàng đầu, các cơ sở giáo dục được tài trợ bởi tiền thuế liên bang vô tận và hàng tỷ USD từ tỷ phú Bill Gates của Microsoft, vẫn tiếp tục áp đặt Common Core lên Hoa Kỳ. Ngay cả dưới thời chính phủ ông Trump, những tiêu chuẩn này vẫn được duy trì vững chắc.

Nó được tiếp thị theo kiểu trang bị cho người dân Hoa Kỳ "sẵn sàng cho đại học và nghề nghiệp," nhưng thực tế thì gần như ngược lại. Ví dụ, kết quả bài kiểm tra theo tiêu chuẩn ACT được công bố năm 2020 cho thấy rằng sinh viên đại học ở Hoa Kỳ kém hơn những năm trước đó.

Và đúng như các nhà phê bình đã cảnh báo, học sinh Hoa Kỳ đã trở nên kém cỏi hơn so với các thế hệ trước về trình độ khi Common Core đẩy nhanh sự phá hủy giáo dục. Khảo sát Tiến bộ Giáo dục Quốc gia (NAEP) mới nhất cho thấy hơn 2/3 học sinh lớp 8 của Hoa Kỳ thậm chí không giỏi bất kỳ môn học chính nào.

Chính phủ liên bang biết rõ điều này. Trong một nghiên cứu được liên bang tài trợ do Trung tâm Tiêu chuẩn, Điều chỉnh, Hướng dẫn và Học tập (C-SAIL) công bố, các nhà nghiên cứu đã tìm thấy kết quả mà họ không ngờ tới. Cuộc điều tra kết luận rằng Common Core đã tạo ra "những tác động tiêu cực đáng kể" trong cả môn Anh ngữ và Toán học. Mengli Song, một trong những nhà nghiên cứu cho biết: "Mức độ của các tác động tiêu cực [của Common Core] có xu hướng tăng lên theo thời gian."

Giáo sư, Tiến sĩ Duke Pesta người Anh vừa là giám đốc Học viện FreedomProject vừa là một trong những chuyên gia hàng đầu quốc gia về Common Core, đã có hàng trăm bài diễn văn về các tiêu chuẩn này trên khắp Hoa Kỳ với hàng triệu lượt xem trực tuyến. Và đánh giá của ông về Common Core là không thể tồi tệ hơn.

Ông nói với The Epoch Times rằng một trong những mục tiêu của những người sáng lập Common Core là dạy trẻ em Hoa Kỳ theo hệ tư tưởng cấp tiến. Ông Pesta, người tổ chức chương trình nổi tiếng Doctor Duke Show về giáo dục, cho biết: "Common Core hiện được đổi thương hiệu theo từng tiểu bang để đánh lừa mọi người rằng nó đã bị xóa bỏ. Nó là một phần quan trọng của phong trào rộng lớn hơn nhằm biến đổi nền giáo dục Hoa Kỳ".

"Giáo dục công bằng xã hội biến các lớp học ở trường công lập thành nơi vận động chính trị cấp tiến, chiếm đoạt đặc quyền của phụ huynh, và tìm cách tái định hướng học sinh theo con đường cấp tiến."

Trong các bài chia sẻ của mình, ông Pesta đã dẫn ra vô số ví dụ về kiểu tuyên truyền nguy hiểm này trong các sách giáo khoa và tài liệu liên kết với Common Core. Lịch sử giả mạo. Khoa học giả tạo. Tuyên truyền "công bằng xã hội" trong các câu hỏi toán học. Các bài tập "đọc" kỳ quặc. Hầu như mọi phụ huynh có con cái học trường công lập ngày nay cũng nhận thấy điều đó.

Nguồn gốc của Common Core

Lịch sử của Common Core cũng đầy mờ ám. Để né tránh việc liên bang cấm chính phủ Hoa Kỳ can thiệp trực tiếp vào nội dung giảng dạy tại các trường học, Common Core chính thức được thành lập theo sự dẫn dắt của các nhóm thương mại do liên bang tài trợ, có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn, được gọi là Hiệp hội Thống đốc Quốc gia (National Governors Association) và Hội đồng Giám đốc các Trường Tiểu bang (Council of Chief State School Officers-CCSSO).

Sau đó, như các nhà phê bình chỉ ra, chính phủ cựu Tổng thống Obama đã "hối lộ" thông qua cái gọi là gói kích thích kinh tế – kết hợp với đe dọa và thậm chí là dọa bãi bỏ kế hoạch "Không Có Đứa Trẻ Nào Bị Bỏ Lại Phía Sau" từ thời ông Bush – để buộc các tiểu bang chấp nhận Common Core. Hầu như mọi tiểu bang đều phải đồng ý. Và ngay cả trong số ít các tiểu bang chống lại, thì Common Core vẫn đi vào bằng cửa sau.

Common Core do "Achieve, Inc." tạo ra, một tổ chức do giới tinh hoa Hoa Kỳ và giới tinh hoa toàn cầu kiểm soát. Các nhà lãnh đạo của nó đã công khai ủng hộ việc bãi bỏ các khu học chính địa phương và quốc hữu hóa quyền kiểm soát toàn bộ nền giáo dục. Cũng chính nhóm này đã tạo ra "Tiêu Chuẩn Khoa Học Thế Hệ Tiếp Theo" (Next Generation Science Standards) hết sức kỳ quái; họ thậm chí không tham chiếu đến phương pháp khoa học.

Nhưng con đường đến với nền giáo dục được quốc hữu hóa và toàn cầu hóa không bắt đầu với Common Core. Trên thực tế, ý tưởng đó đã có từ trước, chính phủ liên bang đã sử dụng "Mục Tiêu 2000" dưới thời Tổng thống Bill Clinton, tiếp theo là "Không Có Đứa Trẻ Nào Bị Bỏ Lại Phía Sau" của Tổng thống George W. Bush, để tập trung quyền lực giáo dục ở Hoa Kỳ.

Trước hai âm mưu đó, Tổng thống George H.W. Bush đã thúc đẩy "Hoa Kỳ năm 2000", được mệnh danh là "chiến lược quốc gia dài hạn" để hoàn thành "mục tiêu giáo dục" do ông vạch ra. Tại một trong những hội nghị thượng đỉnh diễn ra kế hoạch này, bà Shirley McCune, người đã nỗ lực làm việc với Bộ Giáo dục Hoa Kỳ và Hiệp hội Giáo dục Quốc gia (NEA), cho biết nó không chỉ là về giáo dục, mà là về "tái cấu trúc tổng thể của xã hội."

NEILSON BARNARD/GETTY IMAGES FOR NEW YORK TIMES

CEO của College Board David Coleman, người sáng lập chương trình giảng dạy Common Core, trình bày trong hội nghị New York Times Schools for Tomorrow ở New York vào ngày 17/9/2015.

"Chúng ta đã bước sang một kỷ nguyên mới," bà tự hào về quá trình "tái cấu trúc việc phát triển nguồn nhân lực" đang diễn ra. Bà McCune cho biết một trong hai chức năng chính của trường học là "chuẩn bị các sinh viên không phải cho xã hội ngày nay, mà cho một xã hội 20, 30, 40, 50 năm tới."

"Chúng ta phải dự đoán tương lai là gì, sau đó quay lại và tìm ra những gì chúng ta cần làm ngày hôm nay," bà nói, mà không giải thích những loại phương pháp tiên đoán nào được sử dụng. "Đó được gọi là xã hội hóa sớm (anticipatory socialization) hoặc là chức năng thay đổi xã hội của trường học." *(Chú thích: *xã hội hóa sớm: là quá trình mà các cá nhân được chuẩn bị, làm quen cho các vị trí, nghề nghiệp, mối quan hệ xã hội, v.v.)*

Đáng kinh ngạc nhất, bà ấy tiết lộ rằng "có một cuộc cách mạng diễn ra trong quá trình giảng dạy đó là chúng tôi không còn dạy dựa trên dữ kiện thực tế cho trẻ em nữa." Bởi vì "hầu như chúng ta không thể dự đoán được các loại dữ kiện thực tế mà chúng sẽ cần," bà McCune nói, mà không giải thích rằng bằng cách nào trẻ em có thể suy nghĩ hoặc hình thành hệ quy chiếu mà không cần biết đến dữ kiện thực tế.

Trong phần sắp tới của loạt bài này, mối liên hệ giữa Common Core và quá trình toàn cầu hóa giáo dục sẽ được tìm hiểu sâu hơn. Điều thú vị là "Giáo Trình Cốt Lõi Thế Giới" (World Core Curriculum) của Liên Hiệp Quốc dựa trên những lời dạy của bà Alice Bailey, một nhà huyền bí học đã truyền cảm hứng cho bà McCune, theo lời của cựu Trợ lý Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc Robert Muller, người đã soạn chương trình giáo dục toàn cầu của Liên Hiệp Quốc.

Một phần sắp tới khác trong loạt bài này sẽ nghiên cứu sự bùng nổ trong việc thu thập dữ liệu và khai thác dữ liệu của chính phủ. Chúng ta sẽ không thể thực sự hiểu được Common Core và những gì đang xảy ra trong nền giáo dục nếu không biết rằng một lượng lớn thông tin cá nhân về trẻ em bị chính phủ và các công ty thân hữu bí mật sử dụng.

Hiện tại, điều thiết yếu là người dân Hoa Kỳ phải hiểu một số sự thật quan trọng: Common Core vẫn còn tồn tại, vẫn còn gây khiếm khuyết về trí tuệ cho trẻ em ở quy mô lớn; những người ủng hộ nó cũng hy vọng sẽ kiểm soát luôn cả những trẻ em đang học trong trường tư, và không có kế hoạch loại bỏ Common Core trong tương lai. Tất cả những điều đó là một thực tế đã được ghi chép lại.

Sẽ rất tuyệt vời nếu chúng ta loại bỏ Common Core. Nhưng thật không may, nó sẽ không khắc phục được hệ thống giáo dục của chính phủ đang hủy hoại Hoa Kỳ bằng cách hủy hoại trẻ em trên toàn quốc. Nó đòi hỏi những cải cách cơ bản hơn nhiều để giải quyết gốc rễ của vấn đề.

(Còn tiếp)

Alex Newman là nhà báo quốc tế từng đoạt giải thưởng, nhà giáo dục, nhà văn, và nhà tư vấn, đồng tác giả cuốn "Tội Ác của Các Nhà Giáo Dục: Cách Những Người Utopia Đang Dùng Trường Học Công Lập để Hủy Hoại Trẻ Em Hoa Kỳ" (Crimes of the Educators: How Utopians Are Using Government Schools to Destroy America's Children). Ông cũng là giám đốc điều hành của Liberty Sentinel Media.

Quan điểm được trình bày trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Hân Hữu biên dịch

‘Trợ giúp’ ngắn hạn gây hại lâu dài cho nền kinh tế, doanh nghiệp nhỏ chật vật

JOHN SCHNATTER

Không thể nhắm mắt làm ngơ khi các bảng chứng đang ngày càng tăng thêm. Các chính sách phong tỏa vì đại dịch COVID-19 thiếu căn cứ, có động cơ chính trị, và các biện pháp cứu trợ thiếu cân nhắc đang gây ra những thiệt hại nghiêm trọng, lâu dài cho nền tảng thịnh vượng của kinh tế Hoa Kỳ.

Sau khi phá hủy nền kinh tế thông qua các biện pháp phong tỏa vô căn cứ và không đáng tin cậy, khiến hàng triệu người Mỹ mất việc làm và các doanh nghiệp trên khắp đất nước phải đóng cửa, chính phủ Hoa Kỳ hiện đang động viên các nạn nhân COVID-19 trong độ tuổi lao động ở nhà – đây không khác gì sự trì hoãn một cách không cần thiết đối với việc phục hồi nền kinh tế.

Việc phong tỏa dẫn đến các chương trình hỗ trợ người lao động bị ảnh hưởng, nhưng hiện tại việc phong tỏa này đang được nới lỏng và các doanh nghiệp đang cố gắng trở lại hoạt động bình thường. Các khoản hỗ trợ kích thích kinh tế vẫn tiếp diễn có thể là tốt về mặt chính trị, nhưng lại là tệ hại khi xét về mặt kinh tế. Người lao động đang mất đi động cơ làm việc.

Chỉ số bất ổn của Kinh doanh Độc lập Liên Bang của Quốc gia - NFIB (The National Federation of Independent Business's Uncertainty Index) tăng 6 điểm trong tháng 3/2021, dẫn dắt chủ yếu bởi sự thiếu hụt lao động hiện nay. Theo khảo sát, 42% chủ doanh nghiệp nhỏ cho biết họ không thể tuyển đủ người cho các vị trí công việc.

Báo cáo của NFIB nêu: “Các chủ doanh nghiệp đang lo lắng về tình trạng khó tuyển các vị trí công việc đang trống vì các ứng viên có năng lực và sẵn sàng làm việc ngày càng khan hiếm.”

Sự khan hiếm lao động này dường như đang ảnh hưởng đến tất cả các lĩnh vực của nền kinh tế. Tuy nhiên, đó là một cuộc khủng hoảng thực sự đối với các doanh nghiệp nhỏ – đến nỗi các chủ doanh nghiệp nhỏ trên khắp đất nước vô cùng chật vật để thu hút nhân viên, nào là đưa ra các khoản tiền thưởng khi ký kết hợp đồng, tăng lương đáng kể, và thậm chí trả tiền cho sự hiện diện trong các cuộc phỏng vấn việc làm. Ngành công nghiệp nhà hàng đang bị ảnh hưởng đặc biệt nghiêm trọng, nhất là các chuỗi nhà hàng thức ăn nhanh, vốn đang phải đóng cửa các cơ sở, cắt giảm giờ mở cửa và giảm giờ làm việc của nhân viên. Điều này khiến một số nhân viên đang làm việc phải làm nhiều giờ và tình trạng kiệt sức đang trở thành một vấn đề.

Nguyên nhân của tình trạng thiếu lao động trầm trọng này rất dễ lý giải. Giám đốc NFIB Illinois Mark Grant lưu ý, các ứng viên tiềm năng cho công việc “đang nhận trợ cấp thất nghiệp được tăng thêm, kéo dài trong vài tháng.” Nói một cách đơn giản, chính phủ đang trả tiền cho những người không làm việc, và họ đang coi nhẹ đạo đức làm việc vốn là xương sống của Hoa Kỳ. Thật không may, lực lượng lao động của Hoa Kỳ đang hưởng ứng trước những khuyến khích tồi tệ này.

Chủ một nhà hàng nhượng quyền McDonald's, người không thể mở lại nhà hàng do thiếu hụt nhân công, cho biết, “Gói kích thích [kinh tế] và thất nghiệp đang hủy hoại lực lượng lao động.” Một chủ nhà hàng ở New York lập lại quan điểm đó, đổ lỗi sự thiếu hụt nhân công là do “sự trợ giúp của chính phủ khi mọi người chẳng thà ở nhà và nhét tiền vào túi của họ.” Một chủ nhà hàng khác thậm chí còn thẳng thắn nói rằng, “Không ai muốn rời khỏi sofa.”

Gói cứu trợ COVID-19 gần đây tăng gấp đôi số tiền mà một người có thể nhận được cho đến hết ngày 06/09/2021

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

Tấm biển “Chúng tôi đang tuyển người” đặt trước nhà hàng Buya ở Miami, Florida, hôm 5/3/2021.

và mở rộng nhóm người có thể nhận được chúng. Chương trình Bồi thường Thất nghiệp Đại dịch Liên bang hiện cung cấp 300 USD/tuần cùng với các phúc lợi địa phương. Ví dụ: ở Thành phố New York, nơi phúc lợi hàng tuần tối đa của tiểu bang là 504 USD/tuần; những người thất nghiệp hiện có thể nhận được tới 804 USD/tuần – nhiều hơn 200 USD/tuần so với những gì họ kiếm được sau 8 giờ mỗi ngày với mức lương tối thiểu 15 USD hào phóng của thành phố.

Tình hình thực sự là vô lý. Các chính sách phong tỏa tồi tệ của chính phủ đã gây ra thiệt hại kinh tế không thể kể xiết, và giờ đây các biện pháp “cứu trợ” kinh tế tồi tệ của chính phủ – bê ngoài được thiết kế để kích thích nền kinh tế bị tổn hại – thực tế đang khiến cho việc phục hồi kinh tế trở nên khó khăn hơn nhiều.

Và một sự phục hồi kinh tế hợp lý phải là sự phục hồi đối với mọi đối tượng lao động trong mọi thành phần kinh tế. Tôi hy vọng và cầu nguyện rằng cuối cùng nền kinh tế nói chung sẽ phục hồi trở lại. Wall Street sẽ tiếp tục phát triển, và các đại tập đoàn sẽ tiếp tục gặt hái lợi tức. Nhưng còn quán rượu địa phương yêu thích của quý vị thì sao? Điều gì sẽ xảy ra với cửa hàng bánh mì kẹp thịt ở địa phương mà quý vị yêu thích khi còn nhỏ? Tương lai sẽ ra sao đối với quán bar nhỏ tuyệt vời, nơi pha chế ra loại cocktail ngon nhất mà quý vị từng uống?

Chính phủ nên khuyến khích mọi người quay trở lại làm việc, không tạo cho họ những lý do để lảng tránh như vậy. Nếu chúng ta không sớm đảo ngược hướng đi, những doanh nghiệp nhỏ mà chúng ta biết có thể bị đóng cửa vĩnh viễn, và những người bình thường vẫn dựa vào chúng để kiếm sống – người rửa chén, nhân viên phục vụ bàn, người pha chế, thu ngân và đầu bếp – khó có thể thoát được tình trạng phụ thuộc vào chính phủ trong nhiều thế hệ.

Tác giả Papa John Schnatter là người sáng lập và là cựu CEO của Papa John's International, Inc.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Lý Bình biên dịch

Lo ngại lạm phát gia tăng khi hàng hóa tăng giá

Tiếp theo từ trang ***1***

suy thoái do đại dịch gây ra có thể làm nền kinh tế quá nóng và thúc đẩy lạm phát.

Người Mỹ đang chứng kiến giá cả nhiều loại sản phẩm tăng vọt trong tháng Năm này. Tình trạng thiếu hụt hàng hóa trên toàn thế giới dẫn đến việc tăng giá nhiều loại nguyên liệu thô là những dấu hiệu mới nhất cho thấy lạm phát có thể đang gia tăng nhanh chóng.

Trong khi các quan chức FED tuyên bố rằng họ nắm giữ đủ công cụ để kiểm soát lạm phát, các nhà kinh tế nổi tiếng bày tỏ lo ngại rằng ngân hàng trung ương rốt cuộc có thể đang chờ quá lâu trước khi có hành động.

Theo nhà kinh tế John Taylor của Đại học Stanford, có nhiều chỉ số cho thấy nền kinh tế đã khởi sắc, nhưng chính sách chưa được điều chỉnh tương ứng.

Ông nói với The Epoch Times: “Vì vậy, tôi lo ngại rằng FED có thể can thiệp chậm trễ, và không đủ khả năng để ứng phó với lạm phát.”

Ông Taylor, cựu Thứ trưởng Bộ Tài chính phụ trách Các vấn đề Quốc tế thời Tổng thống George W. Bush từ năm 2001 đến 2005, không hy vọng FED sẽ có hành động mạnh mẽ ngay bây giờ, mà thay vào đó sẽ đưa ra một chiến lược về lãi suất, tăng trưởng nguồn cung tiền, và chương trình mua tài sản.

Ông nói: “Chiến lược được vạch ra càng sớm càng tốt. Tôi nghĩ rằng điều đó sẽ làm giảm bớt một số lo ngại của người dân về lạm phát.”

Theo dự đoán vào tháng 03/2021, ngân hàng trung ương đã phát tín hiệu rằng họ sẽ giữ lãi suất gần bằng 0 đến năm 2023. Họ cũng đã loại trừ bất kỳ việc cắt giảm thu mua tài sản trong thời gian tới.

Kể từ tháng 03/2020, FED đã bơm một lượng tiền lớn chưa từng có vào hệ thống bằng cách mua một lượng lớn trái phiếu chính phủ và chứng khoán được bảo đảm bằng nhà ở trên thị trường.

Thước đo cung tiền M1 (các loại tiền vật lý như tiền mặt, tiền gửi không kỳ hạn, ngân phiếu du lịch, tiền gửi thanh toán khác) cho thấy mức tăng trưởng tiền tệ đạt 336% trong 12 tháng vừa qua, làm dấy lên những nỗi lo ngại lạm phát.

Ngoài ra, nhu cầu nguyên liệu thô toàn cầu rất mạnh so với nguồn cung, khiến thị trường hàng hóa trở nên nhộn nhịp trong những tuần gần đây. Từ gỗ và ngũ cốc cho đến quặng sắt và đồng, giá hàng hóa đều tăng vọt.

Ông Warren Buffett cảnh báo lạm phát

Tình trạng thiếu hàng hóa lan rộng sang các phần khác nhau của chuỗi cung ứng, làm tăng chi phí sản xuất cho nhiều công ty như Procter & Gamble, Kimberly-Clark, và Coca-Cola. Tuần trước, tỷ phú Warren Buffett, người được mệnh danh là Nhà tiên tri của Omaha, đã có đóng quan điểm với nhiều chủ doanh nghiệp, đang giống lên hồi chuông cảnh báo về áp lực lạm phát ngày càng tăng.

Ông Buffett nói trong cuộc họp cổ đông thường niên danh tiếng của công ty ông hôm 01/05/2021: “Chúng ta đang thấy mức lạm phát rất cao.”

"Điều này rất thú vị. Chúng ta đang tăng giá. Mọi người đang tăng giá với chúng ta và điều này đang được chấp nhận,”

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES

Một khách hàng bơm xăng tại một trạm xăng Chevron ở Mill Valley, California, hôm 03/03/2021.

ông nói khi đề cập đến việc đang nắm giữ các tài sản trong lĩnh vực nhà cửa.

Theo ông Sameer Samana, một chiến lược gia cao cấp về thị trường toàn cầu tại Công ty Tư vấn Đầu tư Wells Fargo, do tác động của đại dịch COVID-19 đối với chuỗi cung ứng toàn cầu, dự kiến sẽ có một đợt tăng giá hàng hóa.

Ông nói với The Epoch Times rằng, “Câu hỏi thực sự là liệu đó là [sự tăng giá] nhất thời như FED từng kỳ vọng hay sẽ là dài hạn. Chúng tôi tin rằng hàng hóa kinh tế [commodities: cà-phê, vàng, lúa mì, bắp, v.v.] có thể đang đứng trước một siêu chu kỳ tăng giá khác; tuy nhiên, lạm phát sẽ vẫn trong tầm kiểm soát sau một đợt tăng ngắn trong năm tới, chủ yếu là do FED giữ lại khá nhiều công cụ để kiểm soát lạm phát.”

Chủ tịch FED, ông Jerome Powell, nhắc lại trong tuần lễ từ 26/04 đến 02/05 rằng ông kỳ vọng giá sẽ tăng cao hơn, nhưng điều này sẽ chỉ có “tác động nhất thời đối với lạm phát”. Các quan chức FED tin rằng lạm phát cuối cùng sẽ điều chỉnh quay trở lại mục tiêu 2% của ngân hàng trung ương.

Ông Phil Flynn, nhà phân tích cao cấp tại Price Futures Group, một công ty môi giới hàng hóa có trụ sở tại Chicago, nói với The Epoch Times: “FED muốn nghĩ rằng đó là nhất thời. Nhưng tôi nghĩ rằng có một số vấn đề thực sự về nguồn cung, khi quý vị nhìn quanh thị trường hàng hóa kinh tế.”

Một số nhà phân tích, bao gồm ông Flynn, dự đoán rằng một siêu chu kỳ mới – một thời kỳ giá cao kéo dài – đối với hàng hóa kinh tế đang xuất hiện.

Chi tiêu của Liên bang

Các nhà kinh tế cảnh báo rằng chi tiêu rộng rãi của liên bang sẽ khiến nền kinh tế nhiều khả năng trở nên quá nóng.

Kể từ khi nhậm chức, Tổng thống Joe Biden đã đề nghị tổng cộng 6 nghìn tỷ USD chi tiêu mới, trong đó bao gồm gói cứu trợ COVID-19 trị giá 1.9 nghìn tỷ USD mà ông đã ký trong bối cảnh nền kinh tế phục hồi mạnh mẽ.

Tổng sản phẩm quốc nội (GDP) của Hoa Kỳ tăng trưởng với tốc độ 6.4% hàng năm trong quý đầu tiên của năm nay, ghi nhận một trong những mức mạnh nhất kể từ quý 3 năm 2003.

Theo ông Scott Anderson, nhà kinh tế trưởng tại Bank of the West ở San Francisco, một trong những điều bất ngờ trong báo cáo GDP là chỉ số giá GDP tăng 4.1% hàng năm, vượt xa những dự báo của thị trường. Chỉ số này đo lường sự thay đổi giá cả của hàng hóa và dịch vụ được sản xuất trong nước.

Ông Anderson đã viết trong một báo cáo hôm 30/4/2021 rằng báo cáo về GDP nhấn mạnh “nguy cơ nền kinh tế Hoa Kỳ phát triển quá nóng cả về kinh tế và tài chính và có khả năng là FED có thể đã quá tự mãn.”

Ông nói các yếu tố khác hỗ trợ cho quan điểm nền kinh tế đang quá nóng bao gồm thị trường chứng khoán bùng nổ và giá nhà dân dụng đã đưa giá trị [tài sản] ròng của các gia đình Hoa Kỳ lên những mức cao kỷ lục.

Ngoài ra, tăng trưởng thu nhập và tiết kiệm cá nhân đã tăng lên do kích thích tài khóa. Báo cáo GDP cho thấy thu nhập khả dụng thực tế đã tăng 61.3% trong quý đầu tiên, đưa tỷ lệ tiết kiệm của Hoa Kỳ lên đến 21%.

Ông Anderson viết: “Mặc dù hầu như tôi có cùng quan điểm lạm phát nhất thời với Cục Dự trữ Liên bang, tôi đang cảm thấy bất ổn hơn khi Hoa Thịnh Đốn có thể là đang hơi quá tay một chút.”

Các nhà kinh tế cảnh báo rằng chi tiêu của liên bang có thể thúc đẩy thêm việc tăng nhiệt của nền kinh tế.

Tuyết Mai biên dịch

TT Biden sẽ cho mọi người nhiều tiền hơn

THEODORE DALRYMPLE

Tổng thống Joe Biden chắc hẳn đã đọc W.W. Jacobs, một tác giả người Anh đầu thế kỷ 20 với những truyện ngắn nhẹ nhàng, đáng yêu. Những câu chuyện của ông Jacobs thường được kể qua lời của một người gác đêm tại cầu cảng ở bến tàu London. Câu chuyện “An Odd Freak” (“Điều Quái Lạ Dị Thường”) bắt đầu như thế này: “‘Nói đến tiền,’ người gác đêm trầm ngâm nói trong khi chọn một thùng đựng xà phòng trống trên cầu cảng để làm chỗ ngồi, ‘cả thế giới sẽ khác đi nếu tất cả chúng ta có nhiều tiền hơn. Đó có thể sẽ là một nơi tươi sáng hơn, hạnh phúc hơn cho tất cả mọi người.’”

Tổng thống hẳn đã ghi lòng tạc dạ thông điệp này; rõ ràng đúng là vậy. Người gác đêm đã trở thành chuyên gia kinh tế của ông Biden. Theo đó, nhờ có tổng thống, mọi người sẽ sớm có nhiều tiền hơn trước, mặc dù (như thường lệ) một số người sẽ thu được nhiều tiền hơn những người khác, tùy thuộc vào việc họ có phải là nhà thầu của chính phủ, thành viên của những nhóm được ưu ái, hay các nhóm tương tự khác hay không.

Tiền có giữ được giá trị lâu dài sau khi được phân phối theo kiểu này hay không là một câu hỏi chỉ có thể được trả lời bằng trải nghiệm.

Tuy nhiên, không có cách nào tốt hơn để thỏa mãn mong muốn được ca ngợi là hào phóng và có tấm lòng cao cả hơn là việc cho đi tiền của người khác, hoặc thậm chí là tạo mới nó từ lớp không khí mỏng manh, từ hư không. Ngay cả khi nó giảm giá trị như là một hệ quả, nó sẽ tốt hơn là không có gì.

Xúc tiến xung quanh như thể đó là những quân cờ trên bàn cờ dường như đang là xu hướng thời thượng ngày nay. Một khi cơ sở hạ tầng đã được xây dựng và mọi người đang từ tình trạng phá sản được đưa lên đỉnh cao thịnh vượng chưa từng thấy, thì sẽ còn nhiều việc phải làm cho những kẻ xúc tiến.

Ví dụ, sẽ có các khoản bồi thường phải được chi trả cho tất cả con cháu của những nô lệ xưa kia ở Hoa Kỳ. Điều này sẽ dẫn đến một vũ điệu mới của hàng nghìn tỷ USD.

Chúng ta đã đi được bao xa kể từ khi bóng đêm che phủ trong những năm 1920! Vào những ngày đó, đã có hàng triệu [dollar] nhảy nhót ở Cuba khi giá đường tăng vọt như hỏa tiễn sau Đệ nhất Thế chiến (mặc dù nó đã sớm rơi xuống như một viên đá trong thinh không).

Những ngày đó họ đơn giản, ngây thơ và chất phác làm sao, chỉ nghĩ đến hàng triệu! Đối với chúng ta, sẽ không ít hơn hàng ngàn tỷ, tức là hàng triệu triệu [dollar].

Như ông Humpty Dumpty chắc chắn cũng sẽ nói, bạn có tiến bộ! Chúng ta giàu hơn hàng triệu lần so với những người Cuba nghèo của một thế kỷ trước.

Siêu lạm phát

Trong căn bếp, tôi có một bộ sưu tập đóng khung ngay ngắn với các tờ tiền giấy của các quốc gia đã trải qua siêu lạm phát (cũng có những tờ tiền có chân dung các bạo chúa). Đây là tôi còn chưa đưa vào đó một tờ tiền giấy đến từ “ngày hạnh phúc” khi ở Bolivia; tôi đã đổi 50 USD tại một ngân hàng và phải quay trở lại khách sạn lấy một chiếc túi để chứa được tất cả số peso mà tôi nhận được.

Tôi cũng chưa đưa vào đó bất kỳ đồng “intis” nào [đơn vị tiền tệ của Peru]; lúc tôi đi uống trà, tôi tự nhủ nên đổi một vài USD trước hay sau khi đi. Thật may mắn khi tôi đã chọn phương án thứ hai bởi vì nếu tôi chọn đổi tiền trước thì tôi đã mất 20% giá trị khi đang nhâm nhi tách trà của mình.

Có lẽ tờ tiền yêu thích của tôi trong bộ sưu tập siêu lạm phát là tờ tiền 50 nghìn tỷ dollar Zimbabwe. Tôi thích nó hơn tờ tiền 100 nghìn tỷ vì sự phối màu: xanh lá cây hơn là xanh lam.

Thống đốc Ngân hàng Dự trữ Zimbabwe lúc bấy giờ đã hứa sẽ trả cho người cầm tờ giấy bạc đó số tiền 50 nghìn tỷ dollar, nhưng tôi không thể hình dung nổi ý nghĩa thực sự của cam kết đó trong thực tế. Hàng trăm nghìn giao dịch viên đếm từng đồng dollar một ư?

Tôi nhớ, một cách tình cờ, đồng dollar Zimbabwe và đồng dollar Rhodesian trước đó thực sự có giá trị nhất định.

Bồi thường

Nhưng quay trở lại khuyến nghị về sự bồi thường cho con cháu của những nô lệ ở Hoa Kỳ. Chúng ta hãy bỏ qua các vấn đề trong việc xác định chính xác tỷ lệ bộ gen của một người có nguồn gốc nô lệ.

Rốt cuộc, nếu người dân Pháp ở Saint Domingue vào thế kỷ 18 (trước khi trở thành Haiti) có thể tìm ra 64 độ trắng và đen trong bảng phả hệ của họ, chắc chắn cần phải có sự hỗ trợ của công nghệ hiện đại mới có thể kết luận đủ chính xác?

Nhưng có vẻ như những người ủng hộ ý tưởng bồi thường cho chế độ nô lệ chưa nghe đến việc ghi sổ kép: họ chỉ tính đến những tổn hại đã phát sinh chứ không tính đến lợi ích nhận được.

Tất nhiên, nhiều tổn hại gây ra là cố ý, hoặc ít nhất là có thể dự đoán được, và những lợi ích nhận được là ngẫu nhiên, chứ không phải là kết quả của kế hoạch ban đầu. Tuy nhiên, những lợi ích nhận được là đáng kể, và chắc chắn phải được tính toán để đối ứng lại với những tổn hại.

Như một chỉ số sơ bộ, tôi so sánh thu nhập gia đình trung bình của các gia đình người Mỹ gốc Phi ở Hoa Kỳ với thu nhập của người dân Nigeria, và tương tự là tuổi thọ trung bình của họ. Sự tương phản có thể còn gây ấn tượng mạnh hơn nữa bằng cách chọn các quốc gia khác mà [từ đó] người dân bị bắt đi làm nô lệ, nhưng tôi không cố gắng thổi phồng nữa.

Thu nhập trung bình của gia đình da màu ở Hoa Kỳ là khoảng $59,000; của Nigeria là $5,000. Tuổi thọ của người Mỹ gốc Phi châu ở Hoa Kỳ là 75 tuổi, ở Nigeria là 54 tuổi. Ngay cả khi áp dụng sự chênh lệch về sức mua, người Mỹ gốc Phi châu ở Hoa Kỳ giàu hơn nhiều lần so với người Nigeria và họ sống lâu hơn trung bình 21 năm, một lợi thế không nhỏ.

Nói cách khác, ở những khía cạnh quan trọng, người Mỹ gốc Phi châu ở Hoa Kỳ đã là những người hưởng lợi ròng từ việc vận chuyển cưỡng bức tổ tiên của họ đến Hoa Kỳ. Điều này không hề có ý gì nhằm làm giảm đi sự khủng khiếp của chế độ nô lệ, nhưng nó đưa ra góc nhìn khác đối với những yêu sách đòi bồi thường của những người hiện đang sinh sống.

Tôi có một sự quan tâm cá nhân đối với việc bồi thường. Mẹ tôi, một người tị nạn từ Đức Quốc xã, không được hưởng thừa kế gì từ cha mẹ của bà, những người chắc chắn thuộc tầng lớp trung lưu. Chính phủ Đức đã từng đề nghị bồi thường cho bà, và bà đã từ chối, với sự tiếc nuối non nớt của tôi vào thời điểm đó vì nhận khoản bồi thường đó có thể giúp tình trạng kinh tế của bà bớt căng thẳng (và tiếp đến là tình trạng kinh tế của tôi) trong suốt cuộc đời.

Bà gọi những sự bồi thường này là tiền máu. Nhưng với tôi, rõ ràng là tôi không có yêu sách nào đối với nước Đức, và cuộc sống của tôi sẽ không thay đổi nếu tôi theo đuổi, hoặc thậm chí giành chiến thắng với một yêu sách như vậy.

Truy cầu một điều gì đó không nên có là sự chiếm đoạt và thiếu lòng tự trọng.

Tác giả Theodore Dalrymple là một bác sĩ đã nghỉ hưu. Ông là biên tập viên cộng tác của Journal of New York và là tác giả của 30 cuốn sách, trong đó có “Life at the Bottom”. Cuốn sách mới nhất của ông là “Embargo and Other Stories”.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Minh Trí biên dịch

RICK WILKING/REUTERS

Một nhân viên đếm các tờ 100 USD tại một ngân hàng ở Westminster, Col., vào ngày 03/11/2009.

Tại sao các ngân hàng ‘sẵn lòng’ tài trợ hàng ngàn tỷ dollar cho việc chống biến đổi khí hậu?

PETR SVAB

Một số chuyên gia về chính sách môi trường và đầu tư cảnh báo, hàng ngàn tỷ dollar cam kết tài chính của các ngân hàng cho những dự án chống biến đổi khí hậu tạo nên một canh bạc chưa từng có, mà hệ quả có thể là một gói cứu trợ (bailout) lớn hơn bao giờ hết của chính phủ.

Gần đây, nhiều ngân hàng lớn nhất thế giới đã cam kết rót hàng ngàn tỷ dollar vào các dự án chống biến đổi khí hậu và mong muốn đạt được mục tiêu “phát triển bền vững”.

Bank of America cam kết 445 tỷ USD cho tới năm 2030; ngân hàng Goldman Sachs và Morgan Stanley cam kết mỗi bên 750 tỷ USD cho tới năm 2030; CitiGroup cam kết 1,000 tỷ USD cho tới 2030; và JPMorgan Chase cam kết tới 2,500 tỷ USD trong 10 năm. Hàng chục ngân hàng lớn khác đã tham gia Liên minh Ngân hàng Net-Zero do Liên Hiệp Quốc hậu thuẫn (UN-backed Net-Zero Banking Alliance), cam kết không chỉ cắt giảm lượng khí thải carbon từ hoạt động của chính họ, mà còn thúc đẩy khách hàng của họ làm điều tương tự.

Nếu các tổ chức tài chính đang nói về tiền của chính họ thì đã đành, nhưng ở đây lại là chuyện khác. Phần lớn số tiền được cho là của các nhà đầu tư, lớn hoặc nhỏ; và các ngân hàng này rót tiền của các nhà đầu tư tới các công ty có hoạt động phù hợp với dự luật khí hậu.

Rà soát các cam kết này cũng cho thấy rằng các công ty dường như hoạt động với một phạm vi khá rộng rãi về chống biến đổi khí hậu. Rõ ràng là điều này sẽ bao gồm các doanh nghiệp trong lĩnh vực như sản xuất điện gió và điện mặt trời, các tòa nhà tiết kiệm năng lượng hơn, và nghiên cứu về các nguồn năng lượng “sạch”. Nhưng nó cũng bao gồm các mục tiêu khác như phát triển nhà ở giá rẻ, bình đẳng giới tính, và đa dạng chủng tộc.

Tất cả những doanh nghiệp có cố gắng như vậy sẽ có được quyền tiếp cận với nguồn vốn đầu tư mà những doanh nghiệp khác sẽ không có được. Theo hướng dẫn của Liên minh Ngân hàng Net-Zero, những doanh nghiệp không muốn tham gia vào nghị trình này sẽ bị phân biệt đối xử, kể cả bằng “chính sách loại trừ” và “thoái vốn”.

Nhiều nhà khoa học dự đoán rằng nếu lượng khí thải carbon không được cắt giảm mạnh, thì hành tinh này sẽ chứng kiến thêm những thảm họa thiên nhiên nghiêm trọng hơn, chẳng hạn như lũ lụt và hạn hán. Trong khi đó, các nhà khoa học khác nghi vấn về những dự báo thảm khốc về khí hậu như thế, hiếm khi trở thành sự thật trong lịch sử.

Nhưng một số chuyên gia nói với The Epoch Times rằng các tập đoàn làm điều này không phải xuất phát từ lòng tốt. Họ nhận thức được rằng kiểu gì thì các chính phủ cũng sẽ hỗ trợ các dự án khí hậu.

Chính phủ ông Biden đang xem xét một dự luật chi tiêu trị giá 3 ngàn tỷ USD tập trung vào các dự án về khí hậu theo nghĩa rộng.

Ông Nicolas Loris, nhà kinh tế về chính sách môi trường tại Quỹ Di sản (Heritage Foundation) theo phái bảo tồn truyền thống cho biết: “Dường như đây là điều quan trọng về chính trị đối với các ngân hàng”.

Ông nói, kế hoạch của ông Biden giúp các ngân hàng “có khả năng được bảo vệ và cũng có thể có được một số cơ hội được người nộp thuế bù đắp một phần rủi ro.”

Ông George Santos, một cựu giám đốc ngân hàng đầu tư, trước đây từng làm việc tại Citibank và Goldman Sachs, thì thẳng thừng hơn.

DANIEL LEAL-OLIVAS/AFP VIA GETTY IMAGES

Văn phòng ngân hàng đầu tư JP Morgan tại London vào ngày 02/09/2020.

Ông nói: “Chính phủ là những nhà hảo tâm số một. Không phải là vì môi trường. Tất cả những thứ về khí hậu này được duy trì và thúc đẩy bởi các tập đoàn có nhiều tỷ dollar – họ vốn kiếm được hàng tỷ dollar nhờ vào những chương trình kiểu này. Nếu chương trình này có vấn đề, giải pháp duy nhất là một gói cứu trợ của chính phủ liên bang.”

Gần đây, Tổng thống Joe Biden đã đưa ra những bình luận dường như để dọn đường cho việc dẫn tới điều này.

Ông Biden nói tại Hội nghị Thượng đỉnh về Khí hậu trực tuyến diễn ra gần đây rằng, “Khu vực tư nhân không thể đơn phương đối mặt với những thách thức này. Các chính phủ cần phải thúc đẩy và họ cần phải dẫn đầu. Chúng ta có vai trò trong việc bảo đảm rằng các rủi ro hiện hữu về khí hậu đối với hệ thống tài chính được đo lường, công bố và giảm thiểu. Nếu Wall Street đang bơm hàng tỷ dollar vào các doanh nghiệp, thì nơi này có thể bị đảo lộn khi cơn bão tiếp theo ập đến. Và chúng ta biết sẽ có nhiều cơn bão hơn.”

Ông John Kerry, đặc phái viên khí hậu của ông Biden, đã nhấn mạnh quy mô khổng lồ của cam kết này.

“Điều này sẽ cần sự huy động tài chính ở một mức độ hoàn toàn chưa từng có,” ông nói tại hội nghị thượng đỉnh. “Và nó sẽ đòi hỏi các chính phủ hỗ trợ cho quá trình chuyển đổi [sang hệ thống] net-zero trên toàn thế giới.”

Các chuyên gia nhận định rằng sự tham gia của chính phủ vào nền kinh tế ở mức độ như vậy sẽ tạo thành một cuộc thâu tóm quyền lực.

Ông Loris nói: “Một khi chính phủ Hoa Kỳ bắt đầu tham gia vào những hoạt động kiểu này, thì chắc chắn sẽ rất khó để rút lui.”

Xem tiếp trang ***sau***

Tại sao các ngân hàng 'sẵn lòng' tài trợ hàng ngàn tỷ dollar cho việc chống biến đổi khí hậu?

Tiếp theo từ trang **23**

Như nhà kinh tế học nổi tiếng Friedrich Hayek đã cảnh báo trong cuốn sách năm 1943 của ông, "Con Đường Dẫn Tới Chế Độ Nô Lệ," sự kiểm soát của chính phủ đối với nền kinh tế, dù có mục đích tốt đến đâu, chắc chắn sẽ dẫn đến chuyên chế chính trị.

Theo ông Santos, "Họ đang chơi trò chính trị, và họ đang cố gắng làm yên lòng chính phủ hiện tại và Tòa Bạch Ốc. Nhưng họ quên mất một điều: Nếu chính phủ kế nhiệm tiếp theo hoặc hai chính phủ kế nhiệm tiếp theo không ủng hộ nghị trình này của họ và chọn cách không cứu trợ họ, thì cuối cùng, các nhà đầu tư và những người đứng đầu của các định chế này sẽ chịu nhiều thiệt hại nhất."

Kịch bản

Nếu lời cảnh báo của ông Santos trở thành sự thật, thì điều này có thể diễn ra như sau:

Một nhà sản xuất tấm năng lượng mặt trời tham gia dự thầu một hợp đồng với chính phủ được chuẩn bị sẵn thông qua sáng kiến "cơ sở hạ tầng" của chính phủ ông Biden. Nhà sản xuất đầu tư những số tiền đáng kể vào tất cả các thủ tục giấy tờ theo yêu cầu của quá trình đấu thầu hợp đồng, bao gồm các đánh giá môi trường và vô khối yêu cầu về "tính bền vững," "công bằng chủng tộc và công bằng" và các yêu cầu khác. Ông ấy thuê các nhân viên giám sát (compliance officers) và chuyên gia tư vấn để bảo đảm các hồ sơ này theo quy định và đơn dự thầu có cơ hội được chấp nhận cao hơn.

Một hoặc hai năm sau, hợp đồng được ký kết, đòi hỏi nhà sản xuất phải từ chối các khách hàng tư nhân và mở rộng năng lực để có thể hoàn thành các cam kết của hợp đồng. Việc mở rộng nhà máy sản xuất, quy trình tuyển dụng, quy tắc tại nơi làm việc và chuỗi cung ứng đều phải tuân thủ các quy định của liên bang và các quy định cụ thể của hợp đồng, khiến chúng trở nên phức tạp và tốn kém hơn nhiều. Sẽ có nhiều nhân viên tuân thủ và chuyên gia tư vấn được thuê hơn. Một phần chính của quá trình quản trị được thực hiện bằng việc tuân thủ các quy định.

Chính phủ trả giá cao hơn các khách hàng tư nhân, nhưng rõ là ít hợp đồng hơn. không nơi nào đủ để chi trả cho việc mở rộng quy mô đầu tư này. Nhà sản xuất bèn đến ngân hàng để nhận một trong những thỏa thuận tài trợ cho [nhà đầu tư thuộc chương trình] khí hậu. Ngân hàng đồng ý cung cấp một khoản vay ưu đãi "xanh" và đưa công ty này vào danh mục "đầu tư xanh", khoản vay này sẽ cung cấp một lượng lớn tiền mặt tùy thuộc vào việc công ty tuân

KENA BETANCUR/AFP/AFP VIA GETTY IMAGES

Ông Jamie Dimon, Chủ tịch và Giám đốc điều hành của JP Morgan Chase & Co., tại New York vào ngày 25/9/2019.

thủ các mục tiêu giảm khí thải carbon, "công bằng chủng tộc và công bằng", và các yêu cầu khác. Đó là một tín hiệu dành cho các nhân viên tuân thủ và các nhà tư vấn.

Công ty đột nhiên tràn ngập tiền mặt. Nhà máy sản xuất "trung tính carbon" mới của công ty này là một điều kỳ diệu của thế giới. Họ sắm những chiếc xe điện đắt tiền và thuê những văn phòng sang trọng "không tạo [khí thải] carbon". Công nhân của họ tham gia một công đoàn lớn của quốc gia và thương thảo các gói chăm sóc sức khỏe và lương hưu hào phóng. Các giám đốc điều hành tự thưởng cho mình các khoản tiền thưởng theo "mức của thị trường".

Một vài năm sau, nhà sản xuất hoàn thành hợp đồng. Một trang trại năng lượng mặt trời khổng lồ được mở ra và tất cả các chính trị gia, chủ ngân hàng, lãnh đạo công đoàn và giám đốc điều hành doanh nghiệp chúc mừng nhau. Vào thời điểm này, nhiệm kỳ của ông Biden đã kết thúc và tất cả số tiền từ các sáng kiến của ông đã được chi tiêu hết.

Các hợp đồng chính phủ [khi ấy] ít hơn, và các khách hàng tư nhân không sẵn lòng trả các mức giá tương tự. Hơn nữa, nhà máy thì đang nhanh chóng trở nên lỗi thời. Công ty cố gắng cắt giảm chi phí và đa dạng hóa sang các lĩnh vực công nghiệp khác, nhưng được thông báo rằng làm như vậy sẽ có nguy cơ phá vỡ các yêu cầu của ngân hàng về yêu cầu "bền vững", dẫn đến các hình phạt nghiêm trọng.

Không chỉ là một công ty này. Nhiều công ty cũng ở trong tình huống tương tự. Các ngân hàng lúc ấy đang cố gắng giữ cho các khoản cho vay đủ tiêu chuẩn, ít nhất là trên hồ sơ, vì việc xóa nợ sẽ làm ảnh hưởng đến các bảng cân đối kế toán của họ. Họ cho phép các công ty liên tục đảo nợ các khoản vay, trì hoãn giải quyết chúng.

Cuối cùng, các ngân hàng báo tin xấu: Trừ khi "điều gì đó" được thực hiện, nếu không thì một loạt các vụ phá sản thảm khốc sẽ xảy ra, với hàng trăm ngàn người mất việc làm, các nhà đầu tư nhỏ mất những món tiền tiết kiệm cả đời họ và toàn bộ nền kinh tế bị ảnh hưởng nghiêm trọng. Quốc hội thừa nhận "chi phí đối với con người" quá cao và đưa ra một "gói giải cứu". Vậy là, người nộp thuế bị buộc phải hứng trách nhiệm.

Đây vẫn còn có thể là một kịch bản lạc quan giả định không có tham nhũng, không gian lận, và không có suy thoái kinh tế lớn trong suốt chặng đường.

Ông Santos cho rằng: "Có nhiều thế hệ và những công việc có thâm niên ít nhất 30 năm trong một số ngành công nghiệp sẽ bị hủy hoại vì một nghị trình rất cực đoan."

Lý Bình biên dịch

TRUNG QUỐC

Đại dịch không ngăn được Trung Quốc phát triển quân đội

Tiếp theo từ trang **1**

về hoàn thành "hoàn thành hiện đại hóa quân đội" vào năm 2035, và trở thành một đội quân "đẳng cấp thế giới" vào năm 2049.

Ngay từ đầu, đại dịch đã không thực sự ảnh hưởng đến chi tiêu quốc phòng của Trung Quốc. Vào năm 2021, Bắc Kinh có kế hoạch dành 1,355 ngàn tỷ nhân dân tệ (tương đương 202 tỷ USD) cho PLA. Con số này thể hiện mức tăng 6.8% so với chi tiêu quân sự năm 2020, đã tăng 6.6% so với năm 2019.

Một điều chắc chắn rằng, tăng trưởng chi tiêu quân sự của Trung Quốc đã giảm đi phần nào so với thời kỳ đạt đỉnh cao của những năm 2000 và đầu những năm 2010, khi các mức tăng chi tiêu quốc phòng hàng năm trung bình rơi vào khoảng 10% đến 15%.

Tuy nhiên, trong thời đại lạm phát gần bằng không, thì mức tăng chi tiêu quốc phòng hàng năm từ 6% đến 7% là đáng chú ý, và không hề có dấu hiệu giảm bớt. Tất nhiên, không có nhân vật của công chúng nào ở Trung Quốc đang kêu gọi cắt giảm chi tiêu quân sự.

Thế nên, chi tiêu quốc phòng của Trung Quốc vượt xa tất cả các quân đội của Âu Châu và của các nước Á Châu khác, bao gồm cả Nga. Trong thế kỷ 21, Trung Quốc đã trở thành quốc gia chi tiêu quốc phòng lớn thứ hai trên thế giới.

Hãy nhớ rằng, con số 202 tỷ USD này cũng chỉ là con số công bố chính thức—chi tiêu ngầm hoặc các chỉ số "sức mua tương đương-PPP" có thể bổ sung thêm hàng tỷ vào ngân sách quốc phòng "thực" của Trung Quốc. Điều đó có nghĩa là rất nhiều tiền được dành cho mua vũ khí mới và nghiên cứu và phát triển (R&D) quân sự tân tiến; thực tế là đại dịch không làm giảm tốc độ chi tiêu nhanh chóng của Trung Quốc trong việc đạt được các thành tựu quân sự.

Hoạt động đóng tàu quân sự đặc biệt phát triển. Chẳng hạn, vào cuối tháng 04/2021, PLA đã đặt làm đồng thời ba chiến hạm: mẫu hạm tấn công đổ bộ Hải Nam Type-075 (lớp Ngư Thần), tuần dương hạm Đại Liên mang hỏa tiễn dẫn đường Type-055 (lớp Nhân Hải) và một tàu ngầm hỏa tiễn đạn đạo chạy bằng năng lượng nguyên tử thứ tư Type-94 (lớp Tấn).

Ngành công nghiệp vũ trang Trung Quốc cũng đang bận rộn đóng các tàu khác, bao gồm một hàng không mẫu hạm thứ ba (và thậm chí có thể là thứ tư) cùng một vài khu trục hạm, khinh hạm và hộ vệ hạm mới. Phần còn lại của cơ sở công nghiệp-quân sự của Trung Quốc dường như cũng không bị ảnh hưởng gì, và việc tái cấp vốn và hiện đại hóa của PLA vẫn diễn ra không suy giảm.

Trên thực tế, có vẻ như bộ phận duy nhất của ngành công nghiệp quốc phòng Trung Quốc bị ảnh hưởng bất lợi bởi đại dịch là lĩnh vực tàu ngầm động cơ diesel-điện (SSK) của nước này, có trụ sở tại Vũ Hán ("nơi khởi đầu" của đại dịch virus này).

Các nhà máy đóng tàu ở Vũ Hán đã tạm thời đóng cửa trong đợt bùng phát COVID-19 đầu tiên, nhưng đã sớm mở cửa trở lại và bắt đầu bù đắp cho khoảng thời gian đã mất (bao gồm cả việc đóng 8 chiếc SSK cho Pakistan).

Do đó, các nỗ lực phối hợp mạnh bạo của Trung Quốc để cải tiến và mở rộng lực lượng quân sự của họ hầu như không bị chậm lại. PLA đang thực hiện dự án hiện đại hóa về "cơ giới và thông tin" khổng lồ kéo dài nhiều thập kỷ.

Giai đoạn đầu tiên của nỗ lực này đang sắp hoàn thành. Theo Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ, PLA hiện sở hữu lực lượng hải quân lớn nhất thế giới và Lực lượng Không quân PLA gần như được trang bị lại hoàn toàn với các chiến đấu cơ thế hệ thứ tư và thế hệ thứ năm mới, các phi cơ tiếp nhiên liệu không đối không, và các phương tiện vận tải tầm xa hiện đại.

Cho nên, PLA đang chuyển trọng tâm sang giai đoạn tiếp theo được gọi là "chiến tranh trí năng hóa." "Trí năng hóa" đặc biệt coi trọng trí tuệ nhân tạo (AI) và do đó, Bắc Kinh đang có những đầu tư chiến lược vào AI để thu được lợi ích về an ninh quốc gia. Trung Quốc đang tìm cách sánh ngang với các nước

STR/AFP/GETTY IMAGES

Các binh sĩ Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc (PLA) trong cuộc huấn luyện quân sự tại Dãy núi Pamir ở Kashgar, Trung Quốc, hôm 04/01/2021.

dẫn đầu thế giới về AI khác vào đầu những năm 2020 và trở thành quốc gia dẫn đầu toàn cầu về AI vào năm 2030.

Hợp nhất quân sự-dân sự (MCF) đã trở thành một bộ phận chủ chốt của chiến lược này. MCF là một quá trình kết hợp giữa R&D quốc phòng với các đối tác thương mại của nước này, và chính sách này là một phần trong nỗ lực chiến lược dài hạn và mang tính "toàn xã hội" của Bắc Kinh để đưa Trung Quốc lên vị trí "siêu cường công nghệ."

Các lãnh đạo Trung Cộng muốn sử dụng MCF để đặt nước này vào vị trí cạnh tranh về quân sự và kinh tế trong cuộc đại cách mạng công nghệ-công nghiệp tiếp theo. Do đó, MCF đã là một bộ phận không thể thiếu của gần như mọi sáng kiến công nghiệp hoặc công nghệ lớn của Trung Quốc, bao gồm cả "Made in China 2025" và "Kế hoạch Trí tuệ Nhân tạo Thế hệ Tiếp theo."

Nhìn chung, đại dịch COVID-19 gần như không ảnh hưởng đến tham vọng của Trung Quốc để trở thành siêu cường quốc lớn, và hậu thuẫn cho tham vọng đó là một quân đội hiện đại, đẳng cấp thế giới.

Trung Quốc đã không tiết chế việc quân sự hóa Biển Đông của họ, mà còn đang mở rộng dấu chân quân sự sang Ấn Độ Dương—bao gồm cả việc thiết lập căn cứ quân sự ở ngoại quốc đầu tiên tại Djibouti, thuộc vùng Sừng Phi Châu—và thậm chí có thể sang cả Đại Tây Dương (người đứng đầu Bộ tư lệnh Phi Châu của Hoa Kỳ gần đây khẳng định rằng PLA đang tìm kiếm một cảng quân sự trên bờ biển phía tây của Phi Châu).

PLA đang tiếp tục phát triển khả năng chống tiếp cận/chống xâm nhập khu vực (A2/AD) cho phòng thủ gần biển, với kỳ vọng bổ sung vào chiến lược này khả năng vươn sức mạnh ngày càng tăng vào các vùng biển Thái Bình Dương, Ấn Độ Dương, và cuối cùng là Đại Tây Dương. Nỗ lực để trở thành cường quốc toàn cầu to lớn của Trung Quốc không hề suy giảm, và đại dịch COVID-19 hầu như không làm nản lòng chiến dịch đó.

Ông Richard A. Bitzinger là một nhà phân tích độc lập về an ninh quốc tế. Trước đây, ông là thành viên cao cấp của Chương trình Chuyển đổi Quân sự tại Trường Nghiên cứu Quốc tế S. Rajaratnam (RSIS) ở Singapore, và ông đã từng đảm nhận các công việc trong chính phủ Hoa Kỳ và tại nhiều tổ chức nghiên cứu khác nhau.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất định phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Hồng Ân biên dịch

LI TAO/XINHUA VIA AP

Ông Tập Cận Bình đọc bài diễn văn khai mạc Hội nghị thường niên Diễn đàn Á Châu Bác Ngao-BFA qua truyền hình; được tổ chức tại Bác Ngao, tỉnh Hải Nam, miền nam Trung Quốc, hôm 20/4/2021.

Giáo sư Trung Quốc: Biến đổi khí hậu tạo cơ hội cho Bắc Kinh gia tăng sức mạnh toàn cầu

NICOLE HAO VÀ CATHY HE

Theo một học giả nổi tiếng của Trung Quốc, Trung Cộng xem biến đổi khí hậu là cơ hội để mở rộng sức ảnh hưởng trên toàn thế giới.

Ông Địch Đông Thăng (Di Dongsheng), Phó Viện trưởng của Viện Nghiên cứu Quốc tế thuộc Đại học Nhân dân tại Bắc Kinh đã viết trên trang blog của mình hôm 27/04 rằng nghị trình giảm phát thải toàn cầu không những có thể giúp Trung Cộng về mặt kinh tế mà còn có "ý nghĩa chính trị" đối với Bắc Kinh.

"Điều này có thể giúp [chúng ta] điều chỉnh và kiểm soát môi trường xã hội, chính trị và kinh tế," ông Địch cho biết.

Vị giáo sư này nói rằng Trung Cộng nên đóng một vai trò chủ chốt trong việc giải quyết biến đổi khí hậu toàn cầu, trong bối cảnh rạn nứt ngày càng gia tăng giữa Bắc Kinh và các cường quốc phương Tây về hàng loạt các vấn đề.

Ông Địch viết: "Vấn đề khí hậu về căn bản là chủ đề tích cực duy nhất mà Trung Quốc, Hoa Kỳ, và Âu Châu có thể cùng nhau thảo luận một cách thân thiện."

Năm 2020, vị giáo sư này đã trở nên tai tiếng khi lên tiếng về vai trò của Wall Street trong việc thay mặt Bắc Kinh gây ảnh hưởng đến nền chính trị Hoa Kỳ trong nhiều năm qua. Theo tiểu sử công khai, ông Địch từng làm việc cho rất nhiều cơ quan khác nhau của Trung Cộng, trong đó có Bộ Ngoại giao và Cơ quan kế hoạch Nhà nước, Ủy ban Cải cách và Phát triển Quốc gia.

Khí hậu là một trong số ít các vấn đề mà Hoa Kỳ và Trung Cộng cho biết có thể cùng nhau giải quyết, ngay cả khi mối bang giao song phương sâu rộng hơn giữa hai nước đã rạn nứt trong những năm gần đây.

Kể từ thời chính phủ cựu Tổng thống (TT) Trump, Hoa Kỳ đã dẫn cùng cố lập trường chống Trung Cộng về một số vấn đề, từ việc Bắc Kinh vi phạm nhân quyền nghiêm trọng đến hành vi trộm cắp tài sản trí tuệ của ngoại quốc một cách lan tràn. Chính phủ TT Biden đã cam kết tiếp tục thực hiện cách tiếp cận cứng rắn này, nhưng luôn nói rằng họ cũng sẵn sàng hợp tác với Trung Cộng vì những lợi ích chung như biến đổi khí hậu.

Trong lần xuất hiện trực tuyến cùng với TT Joe Biden tại Hội nghị thượng đỉnh khí hậu toàn cầu hồi tháng 04/2021, lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình cho biết Trung Quốc sẽ "hạn chế nghiêm ngặt" việc tiêu thụ than trong năm năm tới, và giảm dần trong năm năm tiếp theo.

Cho đến nay, Trung Quốc là nước tiêu thụ than lớn nhất thế giới. Vào năm 2020, nước này đã đưa dự án nhiệt điện than mới với công suất hơn 38.4 gigawatt (GW) vào hoạt động, hơn gấp ba lần lượng công suất được tạo ra ở các nơi khác. Dự kiến sẽ có thêm 247GW điện than được đưa vào hoạt động – gấp gần sáu lần toàn bộ công suất điện than của Đức.

Trung Quốc cũng là quốc gia phát khí thải gây hiệu ứng nhà kính lớn nhất thế giới, chiếm hơn 27% tổng lượng khí thải toàn cầu. Theo một báo cáo gần đây, lượng khí thải năm 2019 của Trung Quốc vượt qua lượng khí thải của Hoa Kỳ và các nước phát triển khác cộng lại. Theo các số liệu chính thức, trong năm 2020, khoảng 61% tổng mức tiêu thụ năng lượng của Trung Quốc đến từ than đá.

Tại hội nghị thượng đỉnh này, ông Tập cũng lặp lại một cam kết từ năm ngoái là sẽ đạt mức phát thải ròng bằng 0 vào năm 2060 và đạt mức khí thải cao nhất vào năm 2030. Tuy nhiên, các nhà lập pháp và chuyên gia nghi ngờ về việc Bắc Kinh sẽ thực hiện tốt bất kỳ lời cam kết nào, viện dẫn việc nước này đã không thực hiện các cam kết suốt một thời gian dài trong quá khứ.

Gặt hái những phần thưởng

Dù bản thân ông Địch đã bày tỏ sự hoài nghi về sự tồn tại của hiện tượng nóng lên toàn cầu do con người tạo ra, và gọi đó là một "học thuyết sai lầm", nhưng ông ta lại cho rằng đây là cơ hội để Bắc Kinh trở thành quốc gia dẫn đầu thế giới về công nghệ xanh.

Ông Địch cho biết, Trung Cộng sẽ đạt được lợi ích kinh tế thông qua việc thúc đẩy xuất cảng công nghệ sạch ra toàn thế giới, đồng thời giành được uy tín chính trị bằng cách trở thành quốc gia đặt ra "tiêu chuẩn xanh cho các vấn đề phát triển toàn cầu."

Vị giáo sư này nói rằng Anh Quốc đã dẫn đầu trong cuộc cách mạng năng lượng đầu tiên trên thế giới thông qua việc sử dụng than đá. Tiếp đó, Hoa Kỳ đã đi tiên phong trong cuộc cách mạng năng lượng lần thứ hai nhờ dầu khí. Giờ đây, theo ông Địch, Trung Quốc có thể là nước đi đầu trong cuộc cách mạng năng lượng lần thứ ba nhờ dựa vào năng lượng sạch và "đưa sự phát triển của nhân loại đi theo một hướng mới."

"Trong vòng 10 năm ngắn ngủi, các doanh nghiệp Trung Quốc đã đánh bại các đối tác Âu Châu về năng lượng gió và năng lượng mặt trời. Trong hai lĩnh vực này, năng lực sản xuất của Trung Quốc chiếm hơn 60% tổng sản lượng thế giới," ông nói thêm.

Theo các chuyên gia, Trung Cộng là nhà sản xuất cánh quạt gió và tấm pin mặt trời lớn nhất thế giới. Tuy nhiên, sự vươn lên dẫn đầu trong các ngành năng lượng sạch được thúc đẩy bởi một loạt các hành vi thương mại bất công, đã cho phép các công ty Trung Quốc lấn át các đối thủ ngoại quốc trên thị trường quốc tế.

Chẳng hạn như trong lĩnh vực năng lượng mặt trời, các khoản trợ cấp của chính phủ đóng vai trò quan trọng trong việc giúp các công ty Trung Quốc thống trị thị trường toàn cầu trong những năm 2010, theo một báo cáo năm 2020 của Quỹ Công nghệ Thông tin và Đổi mới có trụ sở tại Hoa Thịnh Đốn (ITIF). Các công ty Trung Quốc bán phá giá các tấm pin năng lượng mặt trời trên toàn thế giới, hủy hoại ngành công nghiệp tấm pin năng lượng mặt trời tại Hoa Kỳ và các nước khác. Vào thời điểm Hoa Kỳ áp thuế chống bán phá giá đối với các tấm pin năng lượng mặt trời do Trung Cộng trợ cấp vào năm 2012, thì đã quá muộn để cứu vãn phần lớn ngành công nghiệp trong nước tại Hoa Kỳ.

Ông Robert Atkinson, chủ tịch của ITIF cho biết tại một cuộc thảo luận trực tuyến hôm 19/04 rằng, Trung Quốc là nước "đứng đầu trong việc đánh cắp các công nghệ sạch của ngoại quốc, gây áp lực buộc các công ty này phải chuyển giao công nghệ đó cho Trung Quốc trong khi họ không muốn, và trợ cấp ồ ạt cho các công ty công nghệ sạch kém sáng tạo của Trung Quốc."

Những người bị bỏ lại phía sau

Theo ông Địch, mục tiêu tăng cường sự phụ thuộc vào năng lượng sạch của Trung Quốc sẽ khiến những người nghèo ở nước này phải trả giá đắt.

Một bộ phận lớn người dân Trung Quốc không được sưởi ấm vào mùa đông vì toàn bộ miền nam Trung Quốc không có hệ thống sưởi lắp đặt trong nhà. Hàng trăm triệu người Trung Quốc không đủ tiền mua các thiết bị sưởi ấm riêng và buộc phải chịu đựng mùa đông lạnh giá.

Nếu Trung Cộng cố gắng cắt giảm lượng khí thải, ông Địch lo ngại rằng "giấc mơ" được sưởi ấm vào mùa đông của nhiều người sẽ không thành hiện thực trong một thời gian dài.

Ông Địch hồi tưởng về quê nhà của mình tại thành phố Khải Đông ở tỉnh Giang Tô, miền đông Trung Quốc, tất cả những gì mọi người có thể làm là run rẩy chịu lạnh trong suốt mùa đông, khi nhiệt độ trung bình giảm xuống mức đóng băng. Thành phố Khải Đông nằm ở cửa sông Dương Tử, con sông dài nhất đất nước chảy qua vùng trung nam Trung Quốc. Ông Địch nói rằng hầu hết những người sống ở khu vực sông Dương Tử không có khả năng mua được hệ thống sưởi cho riêng mình. Ông cho biết, trong khi đó, nền kinh tế Trung Quốc không đủ mạnh để hỗ trợ việc lắp đặt hệ thống sưởi trong nhà cho tất cả những gia đình này.

Doanh Doanh biên dịch

SCREENSHOT/GUAN VIDEO/BILIBILI

Phó Viện trưởng Viện Quan hệ Quốc tế của Đại học Nhân dân ở Bắc Kinh Địch Đông Thăng bàn luận về cách thay thế đồng US dollar - đồng tiền dự trữ của thế giới ở Bắc Kinh, Trung Quốc, hôm 28/12/2020.

Một công nhân Trung Quốc đi trong dãy tấm pin năng lượng mặt trời của dự án quang điện trên lưới 100 MW mới được lắp đặt ở thành phố Đôn Hoàng thuộc tỉnh Cam Túc, phía tây bắc Trung Quốc, vào ngày 21/07/2010.

FENG LI/GETTY IMAGES

Ông Tập Cận Bình bàn về sự hỗn loạn: Đại dịch đem lại lợi thế cho Trung Cộng

NICOLE HAO

Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình tuyên bố thế giới hiện nay đang ở trong một "sự hỗn loạn" chưa từng thấy trong hàng trăm năm trở lại đây, và thời điểm cũng như hoàn cảnh hiện tại trên toàn cầu đều có lợi cho Trung Quốc và có thể giúp Trung Cộng đạt được mục tiêu thống trị thế giới.

Ông Tập giải thích rằng sự hỗn loạn nói trên là do đại dịch COVID-19 gây ra. Ông không nói rõ Trung Quốc có lợi thế ra sao, nhưng ông gửi đi thông điệp rằng nước này đã kiểm chế thành công sự bùng phát của dịch bệnh trong khi phần lớn các quốc gia khác khắp thế giới đã đang chịu tổn thất và bị ảnh hưởng nặng nề bởi đại dịch. Ông lý luận rằng đây là lý do tại sao Trung Quốc nắm ưu thế.

"Việc đối phó với đại dịch toàn cầu của chủng virus corona mới ngay lập tức cho thấy sự lãnh đạo và hệ thống chính trị của quốc gia nào là tốt," ông Tập nói.

Đây là lần đầu tiên ông Tập công khai tuyên bố "sự tự tin" của mình, vốn lặp lại những lời gần đây của các quan chức Trung Cộng khác. Giới chức Trung Cộng tự hào rằng đại dịch [tuy] bắt đầu ở Trung Quốc, nhưng đã rời khỏi Trung Quốc.

Ông Trần Nhất Tân (Chen Yixin), Tổng thư ký Ủy ban Chính trị và Pháp luật Trung ương Trung Cộng, nói với các nhân viên của ủy ban này ở Bắc Kinh hôm 10/01: "Trong thế giới ngày nay, trật tự tốt đẹp của Trung Quốc tương phản hẳn với tình trạng bất ổn của phương Tây. Chủ nghĩa xã hội mang đặc tính Trung Quốc đang có sức sống chưa từng có."

"Phương Đông đang trỗi dậy và phương Tây đang suy tàn," ông Hà Bân (He Bin), Bí thư huyện Kỳ Liên tỉnh Thanh Hải Tây Bắc Trung Quốc, đã trích lời ông Tập khi nói chuyện với các quan chức huyện hôm 25/02.

Cho đến nay, các quan chức Trung Cộng vẫn chưa công bố về việc có bao nhiêu người dân Trung Quốc đã thiệt mạng vì không được điều trị hoặc không nhận được thuốc chữa bệnh do các đợt phong tỏa cực đoan, bao nhiêu người dân Trung Quốc đã mắc chứng rối loạn tâm thần, bao nhiêu gia đình Trung Quốc đã phải chịu đựng [nỗi đau của] sự phá sản, và bao nhiêu công dân Trung Quốc đã bị mắc kẹt ở hải ngoại do Trung Cộng hủy bỏ hầu hết các chuyến bay hồi tháng 03/2020.

CARLOS GARCIA RAWLINS/REUTERS

Lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình vỗ tay trong phiên bế mạc Hội nghị Hiệp thương Chính trị Nhân dân Trung Quốc (CPPCC) tại Đại lễ đường Nhân dân ở Bắc Kinh, Trung Quốc, hôm 10/03/2021.

Bài diễn văn của ông Tập

Bài diễn văn đầy tham vọng của ông Tập đã được gửi đến tất cả các quan chức cấp tỉnh hoặc cấp cao hơn tại một hội thảo ở Bắc Kinh hôm 11/01 và đầu tiên được đăng trên tạp chí nhà nước "Cầu thị" (Qiushi) hôm 30/04.

Điều cốt lõi của bài diễn văn dài hơn 11,000 từ này là ông Tập dạy Trung Cộng nắm lấy cơ hội của thế giới hỗn loạn này, và hiện thực hóa mục tiêu chiến lược của Đảng – "Hai Thế kỷ".

Các mục tiêu "Hai Thế kỷ" của ông Tập là: (1) vào năm 2021, kỷ niệm 100 năm thành lập Trung Cộng; ông hy vọng kiến thiết đất nước thành một "xã hội tiểu khang - xã hội khá giả", nghĩa là tăng gấp đôi thu nhập bình quân đầu người của năm 2010, và (2) đến năm 2049, kỷ niệm 100 năm Trung Cộng giành chính quyền, trở thành "nước xã hội chủ nghĩa hiện đại". Nói một cách dễ hiểu, Các mục tiêu "Hai Thế kỷ" của thời đại ông Tập có nghĩa là "vượt qua Hoa Kỳ và Anh Quốc, trở thành quốc gia lãnh đạo thế giới," có vẫn của ông Tập, ông Kim Xán Vinh (Jin Canrong), giải thích hồi tháng 07/2016.

Trong bài diễn văn, ông Tập giải thích "niềm tin Trung Hoa" của ông đến từ đâu.

"Trung Quốc đã trở thành nền kinh tế lớn thứ hai thế giới, quốc gia công nghiệp lớn nhất, quốc gia ngoại thương lớn nhất, và sở hữu lượng dự trữ hối đoái lớn nhất," ông Tập nói khi liệt kê những thành tựu của Trung Cộng dưới sự cai trị của ông.

Sau đó ông nói về toàn cảnh thế giới.

Kể từ năm 2019, virus Trung Cộng, thường được biết đến với tên gọi virus corona mới – chủng virus gây ra đại dịch COVID-19, đã tàn phá nền kinh tế toàn cầu. Đại dịch này đã tạo ra "những cơ hội và thách thức lớn chưa từng có" cho Trung Quốc, ông Tập nói. "Nhìn chung, cơ hội lớn hơn thách thức."

Sau rất nhiều nội dung lý luận và tư tưởng Marxist, ông Tập đã nhắc lại và giải thích về kế hoạch phát triển kinh tế "lưu thông kép" của mình.

Lưu thông kép

Nhà cầm quyền này lần đầu tiên chính thức tiết lộ chiến lược "lưu thông kép" hồi tháng 05/2020, theo đó họ sẽ hình thành một mô hình phát triển mới với "lưu thông nội địa" – chu trình sản xuất, phân phối, và tiêu thụ trong nước – là mảng chính, và "lưu thông đối ngoại" – chu trình sản xuất, phân phối, và tiêu thụ quốc tế – là mảng phụ.

Trong bài diễn văn hồi tháng 01/2021, ông Tập đã đưa ra nhiều thông tin chi tiết hơn về lưu thông kép.

Ông Tập nói: "Trong những năm gần đây, nền kinh tế toàn cầu đã chống lại toàn cầu hóa, và mô hình chu kỳ kinh tế quốc tế đã có những điều chỉnh lớn. Đại dịch COVID-19 đã làm gia tăng xu hướng chống toàn cầu hóa, và mọi quốc gia đều đang quan tâm đến chính họ nhiều hơn."

Ông Tập cho biết ông đã đến thăm tỉnh Chiết Giang ở miền đông Trung Quốc, một tỉnh phụ thuộc vào xuất cảng, từ cuối tháng 03/2020 đến đầu tháng 04/2020 và thấy rằng các nhà máy địa phương không thể nhập cảng nguyên liệu thô từ ngoại quốc cũng như xuất cảng hàng hóa do đại dịch, khiến cho một số lượng lớn các nhà máy phải ngừng sản xuất hoặc thậm chí là đóng cửa.

Như ông Tập đã nói, Trung Quốc là quốc gia ngoại thương lớn nhất thế giới và nền kinh tế Trung Quốc phụ thuộc vào xuất cảng. Đại dịch đã gây thiệt hại cho nền kinh tế của các nước khác, các nước này sau đó đã cắt giảm nhập cảng. Do đó, Trung Quốc đã mất đi trụ cột kinh tế của mình – ngoại thương.

"Lưu thông nội địa" của lãnh đạo Tập Cận Bình là cách thức để nền kinh tế Trung Quốc trụ lại được.

Tuy nhiên, đa số người dân Trung Quốc còn nghèo và sức mua nội địa của Trung Quốc còn yếu. Ông Tập vẫn phải trông cậy vào "lưu thông đối ngoại" vốn là trụ cột để hỗ trợ nền kinh tế Trung Quốc.

Trong bài diễn văn, ông Tập nói: "Chúng ta phải mở cửa sâu rộng ra thị trường ngoại quốc... nâng cao hiệu quả và trình độ công nghệ của lưu thông nội địa bằng cách áp dụng các tiêu chuẩn quốc tế... tăng khả năng cạnh tranh của các sản phẩm và dịch vụ xuất cảng của chúng ta... nâng cao ảnh hưởng trong chuỗi công nghiệp, chuỗi cung ứng, và chuỗi đổi mới toàn cầu."

Trên thực tế, ông Tập biết rõ những điểm yếu của nền kinh tế Trung Quốc, cũng như của hệ thống chính trị nước này.

Ông nói trong bài diễn văn của mình: "Chi phí lao động ở Trung Quốc đang liên tục gia tăng. Dung lượng các nguồn nhân lực và môi trường của Trung Quốc đã đến mức 'nghẽn cổ chai'" có nghĩa là các nguồn lực này đã đạt đến giới hạn và không thể phát triển thêm được nữa.

Minh Ngọc biên dịch

Lý giải những ồn ào về mảnh vỡ rơi từ hỏa tiễn mạnh nhất của Trung Quốc?

RYAN WOO, REUTERS

Hồi tháng 04/2021, Trung Quốc đã phóng lên quỹ đạo hợp phần đầu tiên của một trạm vũ trụ thường trực bằng hỏa tiễn mạnh nhất của nước này. Tuy nhiên, thay vào đó sự chú ý của quốc tế lại tập trung vào các mảnh vỡ rơi trở lại Trái Đất mà các nhà phân tích cho rằng đã bị che giấu.

Chuyện gì đã xảy ra?

Hỏa tiễn Trường Chinh 5B (Long March 5B) đã được phóng thành công vào quỹ đạo hôm 29/04, đây là nhiệm vụ đầu tiên trong số 11 nhiệm vụ cần thiết để hoàn thành trạm vũ trụ thường trực đầu tiên của Trung Quốc vào năm 2022.

Các báo cáo từ truyền thông đã cảnh báo về việc tầng lõi của hỏa tiễn này đã bị rơi trở lại Trái Đất một cách "mất kiểm soát", điều này gợi lại ký ức về những mảnh vỡ từ chuyến bay của hỏa tiễn Trường Chinh 5B đầu tiên hồi tháng 05/2020, đã làm hư hại các tòa nhà khi rơi xuống Bờ Biển Ngà.

Tàn dư từ hỏa tiễn này cuối cùng đã rơi xuống Ấn Độ Dương vào hôm 09/05 mà không gây thương vong nào sau 10 ngày rơi tự do, nhưng Trung Quốc đã bị chỉ trích vì không minh bạch về thời điểm các mảnh vỡ bị rơi xuống và dự đoán quỹ đạo của các mảnh vỡ.

Trung Quốc đã nói gì?

Cơ quan Vũ trụ Quốc gia Trung Quốc (CNSA) đã không nói gì về việc hỏa tiễn này sẽ rơi trở lại Trái Đất cho đến trước khi nó tiếp đất vào sáng ngày 09/05 theo giờ Bắc Kinh, trái ngược với thông lệ của quốc tế là có thể đưa ra các thông báo công khai ban đầu trước đó vài ngày.

Ông Richard de Grijs, giáo sư vật lý thiên văn học tại Đại học Macquarie cho biết: "Điều đó khiến các nhà quan sát ngoại quốc phải nhanh chóng đưa ra đường đi của phần nặng nhất đã bị tách ra từ Trường Chinh 5B và ước tính điểm tiếp đất cuối cùng của nó trên Trái Đất."

"Điều này đã gây ra sự lo ngại cho rất nhiều quốc gia trong khu vực có khả năng bị ảnh hưởng."

Các mảnh vỡ đó đã rơi xuống Ấn Độ Dương gần Maldives và Ấn Độ.

CNSA đã từ chối bình luận về việc này.

Bà Hoa Xuân Oánh, phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao Trung Quốc đã trả lời các phóng viên hôm 10/05 rằng Trung Quốc đã chia sẻ kết quả dự đoán về quỹ đạo rơi của các mảnh vỡ thông qua "các cơ chế hợp tác quốc tế" khi được hỏi liệu Maldives và Ấn Độ đã được thông báo hay chưa.

NASA cho biết các quốc gia phát triển ngành không gian phải giảm thiểu tối đa rủi ro đối với con người, tài sản và tối đa hóa tính minh bạch, và Trung Quốc đã không đáp ứng được "các tiêu chuẩn có trách nhiệm" ở cả hai khía cạnh này.

Sự thực ít người biết

Các nhà khoa học biết rất ít về hỏa tiễn này– bao gồm cả việc nó được thiết kế để bốc cháy khi vào tầng khí quyển.

Tầng lõi này đã không được tách ra cho đến khi khoang chứa của nó – module trạm vũ trụ Thiên Hà – tiến vào quỹ đạo. Trái lại, các tầng của hỏa tiễn thường rơi ra nhanh hơn, khiến các vị trí hạ cánh của chúng dễ dự đoán hơn.

Tuy nhiên việc rơi xuống quá nhanh có thể gây ra rủi ro là không thể đưa được một khoang chứa khổng lồ vào quỹ đạo. Trường Chinh 5B chỉ có một tầng lõi, không giống như các hỏa tiễn khác có hai hoặc thậm chí có đến 3 tầng.

"Có vẻ như thiết kế hỏa tiễn của Trung Quốc ưu tiên sức mạnh hơn tất cả những thứ khác, nghĩa là đủ mạnh để phóng các trọng tải nặng lên trên quỹ đạo," Giáo sư De Grijs nói.

Hỏa tiễn Trường chinh 5B được phóng lên từ bãi phóng Văn Xương (Wenchang) trên đảo Hải Nam phía nam Trung Quốc, vào hôm 05/05/2020.

Các nhà khoa học cho biết khả năng mà rác vũ trụ gây thiệt hại tài sản và tính mạng của con người là rất nhỏ, vì hầu hết các mảnh vỡ sẽ cháy rụi trong bầu khí quyển của Trái Đất, nhưng các bộ phận cứng hơn có thể vẫn bị sót lại.

Ông Moriba Jah, giáo sư phụ tá về kỹ thuật hàng không vũ trụ tại Đại học Texas cho biết: "Hỏa tiễn này đã không bị ép phải rơi trở lại Trái Đất và đã được thả nổi theo các quy trình tự nhiên để loại bỏ nó khỏi quỹ đạo.

Ông nói, "nên tránh sự tiêu hủy hỏa tiễn một cách tự nhiên bằng mọi giá" vì nguy cơ các bộ phận lớn của hỏa tiễn có thể vẫn còn nguyên vẹn sau khi rơi trở lại Trái Đất.

Lệch khỏi chuẩn mực

Tầng lõi chính của hỏa tiễn này dài khoảng 33 mét (108 feet) và có đường kính 5 mét (16.4 feet).

Trung Cộng đã không công bố dữ liệu chính thức về trọng lượng của nó, nhưng các nhà quan sát cho rằng nó nặng khoảng 21 tấn, nặng hơn hai trạm vũ trụ mẫu trước đó của Trung Quốc là Thiên cung 1 và Thiên cung 2 cộng lại.

Cho đến nay vẫn chưa có báo cáo nào về thiệt hại từ vụ phóng hỏa tiễn gần đây.

"Trong năm qua, hai trong số các tầng thuộc hỏa tiễn Trường Chinh 5B của Trung Quốc đã không cháy hết khi rơi trở về Trái Đất, do đó, đó là mức lệch khỏi chuẩn mực đáng lưu ý," ông De Grijs nói.

Tại Trung Quốc, thường xuyên có những tin tức của các kênh truyền thông về các mảnh vỡ từ các vụ phóng hỏa tiễn.

Dự kiến tiếp theo, Trường Chinh 5B sẽ đưa hai module trạm vũ trụ khác vào tháng 05 và tháng 08/2022. Các nhiệm vụ khác sẽ liên quan đến các hỏa tiễn Trường Chinh 7 và Trường Chinh 2F có kích cỡ nhỏ hơn.

Doanh Doanh biên dịch

Úc cần có vũ khí nguyên tử trước lời đe dọa ném bom của Trung Quốc

ANDERS CORR

Gần đây, truyền thông Trung Quốc đã đe dọa một cuộc tấn công quân sự vào nước Úc bằng oanh tạc cơ và hỏa tiễn tầm xa H-6K. Đe dọa này được đưa ra vào đúng ngày thủ tướng Úc bày tỏ sự ủng hộ đối với Đài Loan và nói rằng, "Chúng tôi luôn ủng hộ tự do ở khu vực Thái Bình Dương."

Đe dọa mới nhất của Trung Quốc, do Tổng biên tập Thời báo Hoàn cầu Hu Xijin (Hồ Tích Tiến) đưa ra vào ngày 07/05, tiết lộ Úc có thể bị tấn công quân sự trước một Trung Quốc lớn mạnh về nguyên tử. Thời báo Hoàn cầu được đặt dưới quyền kiểm soát của Trung Cộng.

Lời đe dọa mà ông Hồ đưa ra đồng nhất với cung cách gây hấn của Trung Quốc, Hoa Kỳ và các đồng minh nên ngay lập tức hỗ trợ Úc có được tàu chiến ngầm nguyên tử, để Úc có thể tham gia cùng các nước như Hoa Kỳ, Pháp, Anh Quốc, và Ấn Độ với tư cách là những người bảo vệ quyền tự do và dân chủ trên toàn cầu. Sức mạnh độc lập của từng thành viên trong liên minh nâng cao sức mạnh tổng thể của liên minh.

Úc ít có cơ hội để tiến hành vũ khí nguyên tử, và việc Trung Quốc ngày càng mạnh và thể hiện quyền bá chủ khu vực càng khiến cho việc Úc sở hữu vũ khí nguyên tử riêng là không khả thi. Điều này cho thấy trong khoảng 5 đến 10 năm nữa, cánh cửa cơ hội sẽ đóng lại, và Trung Quốc có thể sử dụng vũ khí nguyên tử hiệu quả hơn, kiểm soát các vùng biển Á Châu, kiểm soát ngoại giao, và dùng sức mạnh thương mại kinh tế để tách Úc ra khỏi các đồng minh và đặt Úc dưới sự thống trị của Bắc Kinh.

NATO nên hoan nghênh Úc gia nhập liên minh với tư cách là một thành viên chính thức, trước khi Trung Quốc có cơ hội tạo ra tranh chấp lãnh thổ; lúc đó việc gia nhập của Úc sẽ trở nên khó khăn hơn. Nếu Hoa Thịnh Đốn chịu ảnh hưởng của Bắc Kinh, Hiệp định an ninh song phương Hoa Kỳ–Úc sẽ không thể giúp gì cho sự phòng thủ của Úc.

NATO không còn là một liên minh quân sự thuần túy ở Đại Tây Dương trước sự toàn cầu hóa và sự trỗi dậy của Trung Quốc. Hiện nay tiêu chí quan trọng trong việc lựa chọn các đồng minh thân cận nhất của chúng ta không phải là địa lý, mà là các giá trị chung ủng hộ nền dân chủ, cũng như việc kêu gọi nhiều đồng minh hơn, bao gồm các nước như Saudi Arabia và Việt Nam; điều đó sẽ củng cố liên minh trong việc chống lại quyền lực ngày càng bành trướng của Bắc Kinh. Ngày nay, Trung Quốc có các đối tác đồng minh mạnh mẽ ở Nga, Iran, và Bắc Hàn. Việc hoan nghênh các nước như Saudi Arabia, Việt Nam, và các cường quốc chuyên quyền khác trở thành đồng minh với các nền dân chủ không chỉ khiến họ không quay lưng chống chúng ta mà còn làm tăng sức mạnh của tất cả chúng ta.

Bài báo của Thời báo Hoàn cầu bao gồm một bức ảnh nổi bật về một phi cơ ném bom nguyên tử H-6K đang bay trong đội hình với hai chiến đấu cơ Su-35 của quân đội Trung Quốc. Chú thích dưới ảnh ghi rằng Lực lượng Không quân Quân đội Giải phóng Nhân dân đã tiến hành "huấn luyện tuần tra trên đảo Đài Loan của Trung Quốc hôm thứ Sáu (07/05)". Các phi cơ này đã bay qua Kênh Bashi (Bashi Chanel) lần đầu tiên, đánh dấu một "bước đột phá mới trong mô hình tuần tra trên đảo." Trung Quốc gần như đe dọa chủ quyền của Đài Loan hàng ngày bằng các chuyến bay chiến đấu cơ buộc Đài Loan phải đáp trả, và việc phòng thủ này làm phản lực cơ của họ suy yếu. Trung Quốc cũng thường xuyên đẩy ranh giới trên bộ, trên biển và trên không đối với Nhật Bản, Ấn Độ, Bhutan, Myanmar (Miến Điện), Việt Nam, và Philippines. Điều này có thể sớm xảy ra với Úc.

"Cho dù diều hâu Úc tiếp tục cường điệu hoặc ám chỉ rằng Úc sẽ hỗ trợ quân đội Hoa Kỳ và tham gia chiến tranh khi xung đột quân sự nổ ra ở eo biển Đài Loan, và các phương tiện truyền thông Úc đã tích cực tán dương thiện chí này, tôi đề nghị Trung Quốc nên có kế hoạch áp đặt trừng phạt trả đũa đối với Úc một khi nước này can thiệp quân sự vào tình hình hai bờ eo biển," ông Hồ viết. Do đó, ông cho rằng Trung Quốc có quyền tấn công Úc, và tin chắc rằng cuộc chiến giành Đài Loan sẽ xảy ra, chỉ có điều là vào lúc nào mà thôi.

Ông Hồ viết: "Kế hoạch [tấn công Úc] sẽ có các vũ khí tấn công tầm xa vào các cơ sở quân sự và các cơ sở quan trọng có liên quan trên đất Úc nếu nước này thực sự gửi quân đội đến các khu vực ngoài khơi của Trung Quốc và chiến đấu chống lại Quân đội giải phóng Nhân dân. Nếu họ [diều hâu Úc] đủ can đảm để phối hợp với Hoa Kỳ can thiệp quân sự vào vấn đề Đài Loan và gửi quân đội đến eo biển Đài Loan để gây chiến với Quân đội giải phóng nhân dân, họ phải biết họ sẽ gây ra những thảm họa gì cho đất nước của họ."

Những lời lẽ mang tính sát thương của thời báo Hoàn cầu theo sau việc hạ nhục Úc và toàn bộ Liên minh Ngũ nhãn (Hoa Kỳ, Anh Quốc, Canada, và New Zealand) là một "trục của người da trắng tối thượng". Cách mô tả đặc trưng này rõ ràng là sai do bản chất đa sắc tộc của ban lãnh đạo các nền dân chủ này, bao gồm cựu Tổng thống Hoa Kỳ Barack Obama, Phó Tổng thống Hoa Kỳ hiện tại Kamala Harris, và Bộ trưởng Ngoại giao New Zealand hiện tại Nanaia Mahuta. Tuy nhiên, lời cáo buộc này sẽ sáng tỏ dựa trên lịch sử thuộc địa của các quốc gia thuộc Liên minh Ngũ nhãn, với những nỗ lực công khai và đáng khen ngợi hiện nay của họ trong việc chống lại phân biệt chủng tộc trong phạm vi đất nước họ.

DIMITAR DILKOFF/AFP VIA GETTY IMAGES

Hỏa tiễn phóng từ hệ thống hỏa tiễn tại đây Turali trên bờ Biển Caspi ở Cộng hòa Dagestan miền Nam nước Nga trong cuộc tập trận quân sự "Caucasus-2020" gồm quân đội Trung Quốc, Iran, Pakistan và Myanmar, cùng với Armenia thuộc Liên Xô cũ, Azerbaijan và Belarus, vào ngày 23/09/2020.

Ngược lại, Ủy ban Thường vụ Bộ Chính trị gồm 7 thành viên đầy quyền lực của Trung Quốc đều là người Hán phủ nhận sự tồn tại của nạn phân biệt chủng tộc ở Trung Quốc, cũng là những người đồng thời tham gia vào cuộc diệt chủng dân tộc thiểu số Duy Ngô Nhĩ của họ. Do đó, "vấn nạn ưu thế chủng tộc" thực sự không nằm giữa Liên minh Ngũ nhãn, mà là giữa Bắc Kinh và Moscow.

Úc không phải là quốc gia duy nhất cần có vũ khí nguyên tử độc lập và tư cách thành viên NATO. Một logic tương tự cũng áp dụng cho các nền dân chủ khác, bao gồm Nhật Bản, Đài Loan, Nam Hàn, New Zealand, Ukraine, và Gruzia, đang bị đe dọa từ các nhà độc tài vũ khí nguyên tử hùng mạnh. Tất cả các quốc gia này nên được khuyến khích gia nhập NATO và có được vũ khí nguyên tử độc lập với tàu chiến ngầm.

NATO cũng nên tự củng cố sức mạnh bằng cách khuyến khích các thành viên dân chủ và mạnh nhất của mình, bao gồm Đức, Ý, và Canada, có được các lực lượng vũ khí nguyên tử độc lập. Không phải quốc gia nào có thể hoàn toàn dựa vào một quốc gia khác để phòng thủ chống lại kẻ thù được trang bị vũ khí nguyên tử. Việc thường xuyên vi phạm hợp đồng giữa các đồng minh dân chủ, chẳng hạn như Hoa Kỳ và Canada, Anh và Liên minh Âu Châu, Ý và Ireland, về vaccine và thiết bị bảo vệ cá nhân (PPE) trong đại dịch COVID-19, chứng tỏ rằng ngay cả các nền dân chủ cũng vi phạm các thỏa thuận với nhau về các vấn đề ít gây hậu quả hơn nhiều so với xung đột quân sự trong thời đại nguyên tử.

Chỉ các nền dân chủ mới nên có vũ khí nguyên tử, bởi vì chỉ các nền dân chủ mới có tính hợp pháp chủ quyền mà sự tham gia chính trị tự do và rộng rãi đem lại, và điều đó có xu hướng (nhưng không may là không phải lúc nào cũng) hạn chế việc sử dụng các loại vũ khí đó chống lại các mục tiêu dân sự. Nhưng các nền dân chủ nên bảo vệ các đồng minh dưới chế độ chuyên quyền, ví dụ như Saudi Arabia, nước đang chịu áp lực quân sự từ Iran; và Việt Nam, nước đang chịu sự đe dọa từ Trung Quốc. Việc duy trì sự đa dạng chính trị toàn cầu đòi hỏi phải bảo vệ các chế độ chuyên quyền kém quyền lực hơn, với những thất bại của họ trước sự đe dọa của chế độ chuyên quyền mạnh hơn. Các đồng minh đó cuối cùng sẽ trải qua một tiến trình phát triển chính trị tự nhiên và hòa bình theo hướng dân chủ và cải thiện nhân quyền.

Các nền dân chủ không chỉ phải bảo vệ bản thân, mà còn phải bảo vệ một hệ thống quốc tế đa quốc gia, ngăn Trung Quốc và Nga tạo ra một liên minh đủ mạnh để đưa các quốc gia kém quyền lực hơn trên thế giới vào kế hoạch bá chủ khu vực; từ đó dẫn đến sự mất ổn định và sự Balkan hóa* hệ thống quốc tế dựa trên quy tắc sau năm 1945. Các quốc gia đang bị đe dọa bởi những kẻ bá quyền phi tự do đáy tham vọng này phải tập hợp lại với nhau trong một liên minh hùng mạnh, nhưng phải đủ mạnh để bảo vệ chủ quyền của mình một cách độc lập.

Tác giả Anders Corr có bằng Cử nhân/Cao học về khoa học chính trị tại Đại học Yale (2001) và bằng Tiến sĩ về công quyền tại Đại học Harvard (2008). Ông là Hiệu trưởng trường Corr Analytics Inc., Nhà xuất bản Tạp chí Nguy cơ Chính trị, và đã thực hiện các nghiên cứu sâu rộng ở Bắc Mỹ, Âu Châu, và Á Châu. Ông là tác giả của "The Concentration of Power" (sắp xuất bản năm 2021) và "No Trespassing", đồng thời biên tập "Great Powers, Grand Strategies".

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

*Chú thích: *Balkan hóa (balkanization): Thuật ngữ này được đặt ra vào cuối Thế chiến thứ nhất để mô tả sự phân chia sắc tộc và chính trị sau sự tan rã của Đế chế Ottoman, đặc biệt là ở Balkan.*

Hồng Ân biên dịch

Nền dân chủ của Mông Cổ đang bị đe dọa

BATMUNKH M.

Các thượng nghị sĩ Hoa Kỳ đã bày tỏ mối lo ngại về tình hình chính trị hiện tại ở Mông Cổ, và viết thư gửi Ngoại trưởng Antony Blinken hối đầu tháng Năm để thúc giục Bộ Ngoại giao lắng nghe tiếng nói của họ.

Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida), thành viên Ủy ban Đối ngoại Thượng viện, và Thượng nghị sĩ Patrick Leahy (Dân Chủ–Vermont), Chủ tịch Ủy ban Ngân sách Thượng viện, đã viết trong bức thư rằng, "Những tiến triển chính trị gần đây có thể báo trước tương lai của nền dân chủ tại quốc gia này. Như quý vị đã biết, Mông Cổ là một câu chuyện thành công nổi bật về dân chủ, đặc biệt là khi xem xét hoàn cảnh chênh vênh bị kẹp giữa giữa hai nước láng giềng độc tài, Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa và Liên bang Nga, trong đó Trung Cộng đã biểu lộ kế hoạch bành trướng đối với Mông Cổ trong quá khứ và có thể vẫn đang nuôi dưỡng những ý định đó."

Hệ thống chính trị Mông Cổ là mô hình "bán tổng thống", với một quốc hội và một tổng thống được dân bầu – người sẽ làm chủ tịch Hội đồng An ninh Quốc gia và đóng vai trò là Tổng tư lệnh lực lượng vũ trang.

Hôm 29/04, một tháng trước cuộc bầu cử tổng thống, Đảng Nhân dân Mông Cổ (MPP), vốn chiếm đa số trong quốc hội, đã vội vàng khởi xướng luật để thay đổi các quy tắc bầu cử tổng thống và đã được thông qua trong vòng bảy phút, loại bỏ tên Tổng thống đương nhiệm Khaltmaagiin Battulga trên lá phiếu. Luật này ngăn cấm vị tổng thống này được bầu lại, vì rất có khả năng ông sẽ tái đắc cử.

Trong bài diễn văn của tổng thống trước toàn quốc về Bảo vệ Nền dân chủ của Mông Cổ hôm 23/04, ông cho biết đảng MPP đã cố gắng giành quyền tài phán bằng cách tác động đến việc bổ nhiệm và miễn nhiệm các thành viên của Tòa Hiến pháp, những người có trách nhiệm bảo vệ Hiến pháp; hành động này của họ đang làm suy yếu tính độc lập của Tòa án.

Theo Ban Truyền thông Tổng thống, các đảng viên MPP đã thực hiện nhiều nỗ lực khác nhau để kiểm soát cuộc bầu cử; một số người trong họ đã từng lãnh đạo Mông Cổ dưới chế độ cộng sản cho đến cuộc cách mạng dân chủ năm 1990, và hiện đang tìm cách giành lại quyền lực và khôi phục chế độ độc đảng.

Bức thư tuyên bố: "Các hành động gây tranh cãi gần đây của quốc hội, cơ quan tư pháp, và tổng thống – bao gồm cả việc vội vàng thông qua một sửa đổi trong Luật Bầu cử Tổng thống, việc ngăn tổng thống sắp mãn nhiệm tìm cách tái đắc cử, việc loại bỏ một thẩm phán khỏi Tòa án Hiến pháp được xem như hành động thách thức tính hợp hiến, cùng với việc tổng thống kháng cáo khẩn cấp lên Tối cao Pháp viện để giải tán đảng cầm quyền này – đã gây ra một cuộc khủng hoảng chính trị có thể làm suy yếu độ tin cậy của cuộc bầu cử tổng thống vào ngày 09/06/2021 tới đây."

"Chúng tôi lo ngại rằng chuỗi sự kiện này có thể khiến Mông Cổ ngày càng dễ bị tổn thương trước những nỗ lực của Trung Cộng nhằm phá hoại nền dân chủ, pháp quyền, và hệ thống tư pháp của Mông Cổ, thông qua việc hối lộ và thông đồng với một số nhà lãnh đạo Mông Cổ."

Vào tháng 11/2016, sau chuyến thăm của Đức Đạt Lai Lạt Ma, Trung Cộng đã trừng phạt Mông Cổ bằng các biện pháp cấm vận kinh tế. Ông Tsend Munkh-Orgil, lúc đó là ngoại trưởng và là thành viên của MPP, đã công khai ủng hộ yêu cầu của Bắc Kinh rằng thủ đô Ulaanbaatar phải cấm Đạt Lai Lạt Ma về thăm lại đất nước, một hành động chưa từng có vì Phật giáo Tây Tạng là tôn giáo chính ở Mông Cổ.

BYAMBASUREN BYAMBA-OCHIR/AFP/GETTY IMAGES

Các ứng cử viên tổng thống Mông Cổ 2017, ông Enkhbold (bên trái) và đương kim Tổng thống Battulga (bên phải) tham gia cuộc tranh luận trên truyền hình ở Ulaanbaatar, Mông Cổ, vào ngày 24/06/2017.

Bức thư của các thượng nghị sĩ cho biết Tổng bí thư MPP được cho là đã đưa ra những bình luận tương tự trong lễ kỷ niệm 100 năm của MPP vào tháng 03/2021, và một số cuộc trao đổi chính thức giữa Trung Cộng và MPP đã diễn ra trong những năm gần đây liên quan đến tổng bí thư đảng này và các quan chức cao cấp khác của MPP.

Các thượng nghị sĩ kết luận, "Trước những diễn biến này, chúng tôi trân trọng kêu gọi Bộ Ngoại giao tham gia đối thoại với tất cả các đảng phái chính trị liên quan để xoa dịu căng thẳng ngày càng gia tăng giữa họ, bảo đảm rằng không ai bị từ chối tư cách tham gia tranh cử một cách tùy tiện, và mỗi đảng phái chính trị có quyền đề cử ứng viên mà họ lựa chọn để có mặt trong lá phiếu bầu cử tổng thống, và khuyến khích việc duy trì một nền tư pháp công bằng."

Các thượng nghị sĩ nói thêm rằng, "Thúc đẩy nền dân chủ vẫn phải là một yếu tố cốt lõi trong chính sách ngoại giao của chúng ta, đặc biệt khi các lực lượng độc tài như Trung Cộng đang hoạt động không mệt mỏi để làm xói mòn những giá trị này trên toàn thế giới."

Nguyên Lê biên dịch

Đúng và sai tại Israel và Gaza

JOSH HAMMER

Người dẫn chương trình đài phát thanh quốc gia Dennis Prager thường nhận xét rằng nếu người Israel hạ súng xuống thì ngày mai Israel sẽ bị tiêu diệt, nhưng nếu người Palestine hạ súng xuống thì ngày mai sẽ là hòa bình. Đã luôn luôn là như vậy.

Đợt bùng phát bạo lực mới đây nhất giữa người Israel và người Palestine cũng không có gì khác biệt. Nguyên nhân sâu xa là sự kết hợp hóc búa giữa một tranh chấp nơi cư trú rối ren ở đông bắc Jerusalem, lời vu khống xảo quyệt của người Palestine về một mối đe dọa tưởng như thật đối với thánh địa Hồi giáo Al-Aqsa, bản chất bất ổn của vũng lầy chính trị của Israel hiện tại, cùng chính sách cầu hòa hiện thời với Hoa Kỳ ở Vienna của quốc gia hỗ trợ tài chính chủ yếu cho cuộc thánh chiến của người Palestine – Cộng hòa Hồi giáo Iran. Tuy nhiên những kẻ xâm lược ngay lập tức, như thường lệ, là rất rõ ràng: đó chính là Hamas, tổ chức khủng bố có trụ sở tại Gaza được quốc tế công nhận với điều lệ sáng lập kêu gọi sát hại hết thảy người Do Thái trên toàn thế giới, và Chính quyền Palestine bị lấn át bởi đảng Fatah, được cai trị một cách hủ bại bởi kẻ chuyên kích động thánh chiến hàng loạt Mahmoud Abbas, người không thừa nhận [sự tồn tại của] Nạn diệt chủng đang ở năm thứ 16 trong nhiệm kỳ bốn năm của mình.

Kết quả [của sự kết hợp này] là trận đổ máu tồi tệ nhất kể từ cuộc chiến Israel–Hamas quy mô lớn cuối cùng vào năm 2014. Hamas đã bán hàng ngàn hỏa tiễn vào quốc gia Do Thái này, tìm cách gây tổn hại tối đa cho thường dân Israel, và bi thảm thay, thì thoảng [họ] đã thành công. Hỏa tiễn của Hamas không phân biệt tuổi tác, chủng tộc hay tôn giáo. Các nạn nhân bao gồm cả một binh sĩ Lực lượng Phòng vệ Israel, một cậu bé 6 tuổi ở thị trấn biên giới trở thành mục tiêu tấn công Sderot của Gaza, và một thanh niên 32 tuổi quốc tịch Ấn Độ ở thành phố Ashkelon, miền nam Israel. Sẽ là vô vọng khi chờ đợi Black Lives Matter, hay những 'kẻ thức tỉnh' [wokesters] đứng đầu thể chế khác và các vũ công theo thuyết chính trị xen kẽ [intersectionality], đi giải quyết những tai họa như vậy với các nguyên tắc mà họ tuyên truyền.

FATIMA SHBAIR/GETTY IMAGES

Một bức ảnh cho thấy hỏa tiễn được phóng về phía Israel từ phía bắc Dải Gaza ở Thành phố Gaza, Gaza, hôm 14/05/2021

Khi đề cập đến một số vấn đề gây tranh cãi, tư tưởng giáo điều hay lòng nhiệt thành mù quáng có thể ngăn cản những người lý trí đánh giá một tình huống qua lăng kính thận trọng, được Aristotle công nhận là nữ hoàng của các đức tính. Nhưng điều này không áp dụng cho hoàn cảnh khó khăn ở Levant – cho cuộc thánh chiến kéo dài hàng thế kỷ của người Palestine nhằm tiêu diệt nhà nước Do Thái duy nhất trên thế giới. Trong lần buộc tội và leo thang mới nhất này, có một bên đúng và một bên sai.

Israel, một quốc gia thuộc thế giới thứ nhất đông thời là một trung tâm công nghệ toàn cầu với ảnh hưởng địa chính trị và ngoại giao siêu việt, là bên đúng và có quyền thực hiện quyền chủ quyền của mình để tự vệ khỏi sự săn đuổi của một Chính quyền Palestine hung hăng và một nhánh của Tổ chức Anh em Hồi giáo diệt chủng; còn những kẻ lừa đối đã kích động cuộc thánh chiến ở Temple Mount và các cuộc thảm sát người Do Thái trên toàn quốc của Ramallah, cùng với những tên bạo chúa sát nhân của Hamas, là bên sai. Đối với bất kỳ ai có la bàn đạo đức đang hoạt động, thì sự phân chia rạch ròi này phải trực quan và rõ ràng.

Than ôi, tuần vừa qua (10-16/05) đã làm nổi bật việc chiếc la bàn đạo đức cánh tả thực sự đã sa đọa đến mức nào. Dân biểu Ilhan Omar (Dân Chủ–Minnesota), một người theo chủ nghĩa bài Do Thái lâu đời và là đồng sáng lập Hamas Caucus của Đảng Dân Chủ tại Hạ viện, đã tweet một cách phản nộ rằng các cuộc không kích của Israel ở Gaza nhằm vào các mục tiêu quân sự là "những hành động khủng bố". Đồng phạm của bà Omar và là người đồng sáng lập Hamas Caucus, Dân biểu Rashida Tlaib (Dân Chủ-Michigan) đã tham gia vào trò vui này, nói: "Những gì họ đang làm với người dân Palestine là những gì họ tiếp tục làm với các anh chị em người Mỹ gốc Phi của chúng ta ở đây" tại Hoa Kỳ.

Ông Ben Rhodes, tiểu thuyết gia thất bại từng là cựu nhân viên của Obama, người đã nổi tiếng do tai tiếng hết mức trong việc ủng hộ thỏa thuận nguyên tử Iran kinh khủng trước một chính thể Hoa Kỳ vốn phản đối nó một cách chính đáng, đã nắm thời cơ nhưng không phải để đoàn kết với các đồng minh Israel của chúng ta, mà là để dằn dắt những gì mà thế giới nên quan sát giống như "qua đôi mắt của một đứa trẻ Palestine." Trong khi đó thì Giám đốc điều hành Twitter Jack Dorsey không thấy mâu thuẫn nào trong việc duy trì lệnh cấm vĩnh viễn đối với cựu Tổng thống Donald Trump lại chỉ áp đặt lệnh đình chỉ 12 giờ đối với lãnh đạo Hamas Ismail Haniyeh để kỷ niệm "vụ đánh bom Tel Aviv" và cung cấp một nền tảng để nối nhớ Hitler thấm đẫm màu xanh.

Tổng thống Joe Biden đã mất rất nhiều thời gian để đưa ra một tuyên bố khó nghe bảo vệ "quyền tự vệ" của Israel – một luận điểm mang tính bảo trợ mà sẽ không bao giờ được đưa ra về bất kỳ quốc gia có chủ quyền nào khác trên thế giới. Và một tỷ lệ không nhỏ các thượng nghị sĩ và dân biểu được bầu của Đảng Dân Chủ, nói chung, đã nói về sự cần thiết của việc Israel nên kiềm chế trong khi cố gắng tránh bất kỳ sự lên án nào đối với Hamas.

Cánh tả Hoa Kỳ và các cơ quan truyền thông mà họ kiểm soát đang xuất cảng những cơn cuồng loạn của họ về "Dự án 1619" ra sân khấu hải ngoại, vạch trần "tội lỗi da trắng" của họ, và đứng ngoài phán xét một cuộc xung đột ngoại bang trên một bàn cờ được dàn dựng. Trong màn cosplay này, Israel (có dân số Do Thái là đa số-Mizrahi, nghĩa là người gốc Trung Đông, không thuộc Âu Châu) là Derek Chauvin "da trắng", còn Hamas là George Floyd "da nâu sậm." Và phe tả sẽ không để những sự thật hay đạo đức căn bản cản trở câu chuyện gây náo động ưa thích này, ngay cả khi điều đó có nghĩa là ngày càng sẵn lòng công khai đứng về phía một nhóm khủng bố.

Tác giả Josh Hammer là một luật sư được đào tạo về hiến pháp. Ông là biên tập viên cho chuyên mục góc nhìn của Newsweek, cộng tác viên podcast cho BlazeTV, cố vấn pháp luật cho Viện First Liberty, và là một ký giả bình luận.

Quan điểm trình bày trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Hạo Văn biên dịch

Chuyên gia Pháp: Âu Châu không thể "đứng ngoài cuộc" trong vòng xoáy xung đột Đài Loan–Bắc Kinh

DOROTHY LI

Trong cuộc xung đột giữa Bắc Kinh và Đài Loan, Âu Châu sẽ buộc phải chọn giữa Dân chủ hay Cộng sản, điều này vẫn khá là mơ hồ đối với các nước Âu Châu– tiến sĩ Nicolas Regaud, đại diện đặc biệt khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương, Giám đốc Chiến lược và Quan hệ Quốc tế tại Bộ Các Lực lượng Vũ trang Pháp cho biết.

Ông nói: "Đối với một số người Âu Châu, đó là một điều mới mẻ khi biết rằng một cuộc khủng hoảng ... thậm chí xung đột có thể xảy ra giữa Trung Quốc và Đài Loan, và có lẽ có cả sự tham gia của Hoa Kỳ".

Ông nói trong một cuộc hội thảo trực tuyến trên web có tiêu đề "Vượt qua Trung Cộng: Vai trò của Đồng minh Âu Châu trong cạnh tranh chiến lược Hoa Kỳ–Trung Quốc" do Viện nghiên cứu Đề án 2049 tổ chức hôm 05/05, rằng các nước Âu Châu không thể khoanh tay đứng nhìn nếu nhà cầm quyền cộng sản này tấn công hòn đảo Đài Loan dân chủ.

"Không thể có chuyện Âu Châu, hay EU, có thể là những người đứng ngoài cuộc xa lạ. Họ sẽ bị buộc phải đứng về một bên nào đó," nhưng điều này "vẫn chưa được hiểu đầy đủ ở Âu Châu." Ông nói rằng bất buộc sẽ phải chọn một, và việc không làm gì cả sẽ "có nguy cơ hủy hoại sự tin cậy" đồng thời là phép thử "tinh thần đoàn kết xuyên Đại Tây Dương".

ROMEO RANOCO/REUTERS

Một tàu kéo hộ tống tàu hải quân Pháp Vendémiaire (F734), một tàu khu trục giám sát nhỏ lớp Floreal của Hải quân Pháp, khi vừa đến trong chuyến thăm thiện chí kéo dài 5 ngày tại một cảng ở Metro Manila, Philippines, ngày 12/03/2018.

Hoa Kỳ đã kêu gọi Âu Châu cùng đối đầu với chế độ cộng sản này vì sự thiếu tôn trọng luật pháp và trật tự quốc tế, cũng như sự áp bức của nhà cầm quyền này lên người dân của chính họ cũng như những quốc gia dám đứng lên chống lại họ, chẳng hạn như nước Úc.

Tuy nhiên, ông Regaud cho biết Âu Châu thích một biện pháp toàn diện hơn là một thế giới "đen-trắng" phân minh. Hơn nữa, với tư cách là một thể chính trị hợp nhất, các quốc gia Âu Châu "mong manh" hơn về nhiều phương diện, khi mà an ninh và sự thịnh vượng của họ được xây dựng dựa trên luật pháp quốc tế và chủ nghĩa đa phương.

Ông cho biết điều đó không có nghĩa là Âu Châu trung lập, mà hoàn toàn trái ngược.

Một cơ chế mới để sàng lọc đầu tư ngoại quốc vào Âu Châu, do Pháp và Đức khởi xướng, đã được đưa vào áp dụng hôm 05/05. Sáng kiến này nhằm mục tiêu vào hoạt động gián điệp kinh tế và kỹ thuật của nhà cầm quyền Trung Cộng ở Âu Châu, là một lĩnh vực hội tụ giữa Âu Châu và Hoa Kỳ về vấn đề Trung Quốc. Ông cho rằng có rất nhiều điều để chia sẻ liên quan đến cơ chế và biện pháp bảo vệ lợi ích của chính họ.

Ủy ban Âu Châu đã thông qua các quy định hạn chế các công ty được hưởng lợi từ các trợ giá ngoại quốc dính líu đến khoản đóng góp tài chính của "các chính phủ không thuộc Liên minh Âu Châu", để "đem lại cho bên thụ hưởng một lợi thế không công bằng khi mua lại các công ty EU, tham gia vào các hoạt động mua sắm công ở EU, hoặc tham gia vào các hoạt động thương mại khác ở EU."

Cuộc họp cao cấp gần đây của Nhóm Bảy nền dân chủ phương Tây (G-7) diễn ra tại London cũng tập trung vào việc chống lại những thách thức từ Trung Cộng và Nga bằng cách thu hút các đồng minh mới.

Ông Regaud đề cập rằng những hành động chính trị như vậy là rất quan trọng và không ai mong đợi việc các quốc gia Âu Châu sẽ gửi lực lượng đến khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương nếu xung đột xảy ra. Tuy nhiên, một số tài chính có thể được gửi đến để thể hiện sự đoàn kết.

Một số lực lượng Âu Châu đã biểu lộ sự phản kháng trước sự đe dọa của Trung Cộng, chẳng hạn như tình trạng Trung Cộng điều các tàu lớn của mình đến vùng biển tranh chấp, Bãi đá ngầm Whitsun, trong khu vực Biển Đông.

Pháp đã dẫn đầu trong các hành động này vì nước này sở hữu các vùng lãnh thổ ở Ấn Độ Dương và Thái Bình Dương và duy trì quân đội ở khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương. Sau đó, Anh Quốc thông báo rằng một hàng không mẫu hạm sẽ tiến hành các cuộc tập trận ở Biển Đông. Đức cũng đã quyết định gửi một khu trục hạm nhỏ đến khu vực này.

Các nước Âu Châu không còn "ngây thơ" đối với chế độ cộng sản nữa, như Phó chủ tịch EU Josep Borrell đã nói. Hồi tháng 03/2021, Hội đồng Liên minh Âu Châu đã yêu cầu Ủy ban Âu Châu và đại diện cao cấp để ra một chiến lược cho khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương vào tháng 09/2021, trong đó ám chỉ đến những thách thức của Trung Cộng về vấn đề nhân quyền, tuân thủ luật pháp quốc tế, và những căng thẳng trong chuỗi cung ứng.

Ông Regaud cũng nhấn mạnh rằng lợi ích kinh tế không đủ để thúc đẩy các nước Âu Châu can dự về mặt chính trị và chiến lược tại các nơi thuộc khu vực Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương.

Ông cũng nói rằng, "Nếu trường hợp này xảy ra, Đức đã có thể là nhà cung cấp chiến lược tận tâm nhất trong khu vực, [nhưng] thực tế không như vậy."

Thủ tướng Đức Angela Merkel đã thúc đẩy tăng cường mối liên kết kinh tế với Trung Cộng, với đỉnh điểm là thỏa thuận đầu tư giữa EU và Trung Quốc đạt được vào cuối năm 2020, vốn bị đình chỉ gần đây do những lo ngại về nhân quyền.

"Tôi nghĩ rằng có một phương hướng để thảo luận nhiều hơn giữa các nhà chức trách... nhưng cũng có thể giữa các tổ chức tư vấn chính sách để thảo luận về tất cả các cuộc tập trận, các kịch bản, kế hoạch dự phòng, chỉ để... giúp các đối tác Âu Châu của chúng tôi hiểu rằng họ sẽ buộc phải chọn lấy một bên."

Nguyễn Lê biên dịch

SỨC KHỎE

Tư thế nằm ngủ nào là tốt nhất?

MOHAN GARIKIPARITHI

WAYHOMESTUDIO/FREEPIK

Giấc ngủ nên được bình yên, chứ không phải cứ giằng co trong tình trạng nửa tỉnh nửa mê.

Nằm ngửa kiểu quân nhân, kiểu sao biển hay cuộn tròn như bào thai, tư thế nào tốt cho sức khỏe của bạn? Gần đây, người ta nhận thấy rằng tư thế ngủ cũng có thể tác động đến não bộ và tính cách.

1 Tư thế nằm ngửa

Ngủ nằm ngửa là tư thế tốt nhất để cơ thể nghỉ ngơi đúng cách. Nằm ngủ thẳng lưng giữ cho lưng, cổ và cột sống ở vị trí cân bằng, giữ cho cơ thể ngay ngắn hơn, đặc biệt là nếu bạn dễ bị đau lưng, cứng khớp hoặc có các vấn đề khác. Ngủ thẳng lưng cũng tốt cho tuần hoàn máu lên não và ngăn ngừa trào ngược axit. Khi đầu được gối cao lên thì dạ dày sẽ nằm thấp hơn thực quản, khiến axit hoặc thức ăn không thể trào ngược ra.

Bạn đã nghe nói về thuật ngữ "giấc ngủ tươi trẻ" chưa? Nằm ngửa có lợi thế trong việc ngăn ngừa các nếp nhăn, đơn giản chỉ vì khi nằm ngửa ngủ thì không có gì tì lên khuôn mặt bạn, tạo ra những vết lõm và nếp nhăn.

Tư thế quân nhân: Trong một cuộc khảo sát gần tại Anh Quốc trên 1,000 người về thói quen ngủ của họ, các nhà nghiên cứu tìm thấy một mối tương quan có thể có giữa tư thế ngủ và tính cách. Tư thế nằm thẳng lưng với cả hai cánh tay thẳng xuôi theo thân người được gọi là tư thế "quân nhân". Có 8% những người tham gia nghiên cứu cho rằng đó là tư thế ngủ tốt nhất. Giống như tên gọi của nó, đặc điểm tính cách liên quan đến dáng ngủ này bao gồm tính kỷ luật, dè dặt, và có tiêu chuẩn cao đối với bản thân cũng như những người khác.

Tuy nhiên, ngủ nằm ngửa lại không phải là tư thế ngủ tốt nhất cho những người có xu hướng bị ngáy; cuống của lưỡi hạ xuống chèn vào đường thở, tạo nên âm thanh rung khi thở. Để tránh ngủ ngáy, hãy thử tư thế ngủ nằm nghiêng.

Một phiên bản khác của người ngủ nằm ngửa là tư thế "sao biển" – những người nằm ngửa với chân tay ngón ngang. Những người ngủ tư thế sao biển không thích trở thành trung tâm của sự chú ý, nhưng cho rằng tình bạn là ưu tiên hàng đầu cũng như thích chăm lo nhu cầu của người khác.

JCOMP/FREEPIK

2 Tư thế nằm nghiêng

Một nghiên cứu được công bố gần đây bởi các nhà nghiên cứu Đại học Brown đã phát hiện ra rằng người ta có xu hướng cảm thấy ê ẩm sau khi ngủ ở chỗ lạ, còn được gọi là 'hiệu ứng đêm đầu tiên,' bởi vì một trong hai bán cầu não có xu hướng vẫn còn cảnh giác.

Nằm nghiêng giúp bạn dễ quen với chỗ lạ hơn.

Ngoài ra, ngủ nằm nghiêng bên trái là vị trí tốt nhất trong khi mang thai; làm tăng tuần hoàn máu đến tim, do đó nó cũng tốt cho thai nhi. Phụ nữ mang thai không nên ngủ nằm ngửa vì áp lực và trọng lượng tăng thêm này sẽ đè lên trên cột sống.

KATEMANGOSTAR/FREEPIK

PVPRODUCTIONS/FREEPIK

MASTER1305/FREEPIK

Nếu bạn là một người ngủ nằm nghiêng thì tính cách của bạn là gì? Nếu bạn ngủ với tư thế "khúc gỗ" – nằm nghiêng về một bên với hai chân thẳng và cánh tay đặt sát hai bên hông, bạn được cho là dễ tính, hòa đồng và tin tưởng, đôi khi có một chút cả tin, theo khảo sát của Anh Quốc.

Và nếu bạn ngủ nghiêng với cả hai cánh tay vươn ra phía trước, bạn đang ở tư thế "khao khát". Người ngủ tư thế khao khát được mô tả là người cởi mở, nhưng cũng hoài nghi và đáng ngờ. Bạn chậm đưa ra quyết định, nhưng khi bạn làm, bạn kiên định với chúng.

3 Cuộn tròn người như tư thế bào thai

Ngủ cuộn người giống tư thế bào thai, với đầu gối kéo lên cao và cằm ép vào ngực trông có vẻ rất thoải mái, nhưng nó không tốt lắm cho sức khỏe của bạn. Tư thế này hạn chế vận động cơ hoành khi bạn thở sâu và gây áp lực lên các cơ quan nội tạng và cột sống. Ngủ tư thế bào thai sẽ khiến bạn ngáy ít hơn, nhưng da mặt sẽ bị nhiều nếp nhăn hơn.

Người ngủ tư thế này thường có tính cách "ngoài cứng" và "trong mềm": Những người ở bên ngoài thì cứng rắn, nhưng bên trong thì nhút nhát và nhạy cảm.

4 Ngủ nằm sấp

Tư thế này không tốt chút nào! Ngủ nằm sấp không tốt cho cột sống của bạn. Cổ và mặt của bạn bị xoắn sang một bên cả đêm trên gối sẽ gây đau nhức và rất khó chịu. Nó ép thêm áp lực lên cơ và khớp gây ra kích thích lên dây thần kinh, dẫn đến cảm giác tê và ngứa ran.

Tuy nhiên, nằm sấp giữ cho đường hô hấp trên của bạn thông thoáng hơn. Vì vậy, nếu bạn ngáy và không bị hành hạ bởi những cơn đau cổ hoặc lưng, bạn nên thử ngủ ở tư thế này.

Trong khảo sát tính cách qua giấc ngủ, người ngủ nằm sấp được gọi là "người rơi tự do". Người ngủ tư thế rơi tự do được cho là hòa đồng và ương ngạnh, nhưng thường hay lo lắng trong tâm và nhạy cảm với những lời chỉ trích.

Ngủ một mình để có mối quan hệ hài hòa

Trong loạt hài kịch 'I Love Lucy' vào những năm 50, Lucy và Ricky ngủ riêng giường. Nhìn chung họ sống hòa thuận với nhau trong phần lớn thời gian, mặc dù bối cảnh đó cũng phản ánh các quy tắc chấp nhận được của phim truyền hình trong thập kỷ đó. Nhưng có lẽ là họ muốn truyền tải một thông điệp nào đó.

Theo một nghiên cứu mới của trung tâm giấc ngủ tại Đại học Ryerson ở Toronto, ngủ riêng giường giúp cả hai ngon giấc hơn. Khi ngủ riêng, người ta không bị quấy rầy bởi việc trở mình thường xuyên hoặc tiếng ồn của người kia. Cũng không sợ bị mất chăn vì nửa kia kéo chăn sang phía bên kia. Các cặp vợ chồng Âu Châu thường ngủ chung giường với chăn riêng, vì vậy họ yên tâm say giấc. Giấc ngủ nên được bình yên, chứ không phải cứ giằng co trong tình trạng nửa tỉnh nửa mê.

Các nhà nghiên cứu giấc ngủ nói rằng có khoảng 30–40% các cặp vợ chồng ngủ riêng giường, mặc dù họ có thể không kể điều này cho bạn bè của họ. Nghiên cứu cho thấy, hậu quả từ giấc ngủ kém là mọi người có xu hướng nóng tính hơn với người bạn đời của họ; họ trút sự bực bội vì thiếu ngủ lên người gần gũi nhất với họ. Họ một mối hơn, ích kỷ hơn, và ít có khả năng sẽ làm cho mối quan hệ được tốt đẹp hơn.

Giấc ngủ là quan trọng, và nếu nó có thể đem đến sức khỏe tốt hơn và hôn nhân đầm ấm hơn, thì nó đáng để chúng ta nỗ lực cải thiện. Mặc dù rất khó để thực hiện, vì nhiều vấn đề về giấc ngủ của chúng ta chính là hậu quả đến từ những thói quen xấu mà chúng ta có. Chúng ta ngủ nướng hoặc thức khuya để xem các chương trình TV. Chúng ta uống rượu vè đêm, rượu phá hỏng giấc ngủ của chúng ta, hoặc chúng ta tiêu thụ những loại thực phẩm không phù hợp cũng có thể gây rối loạn đến nhịp giấc ngủ của chúng ta.

Những thói quen này, theo thời gian, khiến chúng ta khó ngủ hơn, và buộc chúng ta phải dùng đến thuốc ngủ để trợ giúp. Hiện tại chính là lúc cần phải nghiêm túc đối với giấc ngủ, giữ thói quen tốt như ngủ đúng giờ và thức dậy đúng giờ, ngủ trong phòng tối, mát mẻ, không xem các loại màn hình trước khi đi ngủ và tất nhiên là một tư thế ngủ tốt cho sức khỏe.

Ngọc Anh biên dịch

BERRIES – loại trái cây lý tưởng cho người bệnh tiểu đường

NHÓM NGHIÊN CỨU GMI

PRETO_PEROLA/ISTOCK

Một đánh giá bao gồm 336 bài báo khoa học cho thấy ăn trái berries giúp ngăn ngừa bệnh tiểu đường loại 2.

Berries giúp chống oxy hóa, ngăn ngừa phản ứng viêm, làm chậm quá trình lão hóa và làm giảm nguy cơ bệnh tim và ung thư. Ngoài ra loại trái nhỏ nhắn này còn có thể giúp ngăn ngừa, kiểm soát bệnh tiểu đường và các biến chứng của nó.

Hàng nghìn năm qua, berries được xem là loại trái cây quý vì những lợi ích cho sức khỏe đáng kinh ngạc mà khoa học hiện nay đã chứng minh. Berries có nhiều loại, có hình dạng khác nhau và cách bảo quản cũng khác nhau như để tươi, đông lạnh và phơi khô.

Chúng được xem là "loại trái cây đầy hứa hẹn" vì các thành phần mang tính dược liệu khác nhau như anthocyanin, flavonoid, flavonoid, alkaloid, axit hữu cơ, và đặc biệt là polyphenol có công dụng điều chỉnh sự mất cân bằng tế bào trên bệnh nhân béo phì, cao huyết áp và tiểu đường.

Trong các nghiên cứu, polyphenol cùng với các thành phần khác của berries như chất xơ và vi chất dinh dưỡng có liên quan đến sự cải thiện sức khỏe tim mạch. Mỗi loại trái berry đều có nguồn dưỡng chất đặc biệt, từ trái cranberry có hiệu quả trong việc điều trị và ngăn ngừa nhiễm khuẩn đường niệu, đến hiệu quả chống lại bệnh viêm khớp dạng thấp của trái black currant.

Berries giàu polyphenol giúp điều trị bệnh tiểu đường

Một báo cáo vào tháng 8/2020 cho rằng việc ăn trái berries có thể ngăn ngừa bệnh tiểu đường và các biến chứng của nó. Phân tích sự khác biệt về nồng độ đường huyết và insulin sau khi ăn ở các đối tượng bị bệnh tiểu đường. Các nghiên cứu đã phát hiện rằng việc ăn trái berries có thể là một phương pháp đáng tin cậy để ngăn ngừa và kiểm soát tình trạng tăng đường huyết và tăng lipid máu.

Các nhà nghiên cứu đã phân tích mối liên hệ của sử dụng trái berries và kiểm soát bệnh tiểu đường loại 2 bằng cách tìm kiếm các cơ sở dữ liệu khoa học khác nhau như sử dụng các từ khóa "việc tiêu thụ berries và bệnh tiểu đường", "berries và cách ăn uống làm tăng đường huyết" với các loại berries khác nhau. 336 bài báo về lĩnh vực này đã được đưa ra xem xét.

Nhiều loại đã được khảo sát về những lợi ích tiềm ẩn đối với bệnh tiểu đường, bao gồm các loại trái: việt quất (blueberries), việt quất dại (bilberries), nam việt quất (cranberries), phúc bồn tử (raspberries), dâu tằm (mulberries), mâm xôi lingon (lingonberries), dâu đen (blackberries), dâu tây (strawberries), câu kỷ tử (goji berries), trái acai (acai berries), anh đào dại (chokeberries), trái lý chua đen (black berries) và trái maqui (maqui berries). Nghiên cứu cho thấy trái berries có các phương thức khác nhau để chống lại bệnh tiểu đường, như:

- Anthocyanin thúc đẩy sự hấp thu và chuyển hóa lượng đường trong máu cũng như kiểm soát việc tăng cân và các phản ứng tiên viêm
- Cải thiện độ nhạy insulin của tế bào và làm giảm đường huyết
- Thay đổi hệ lợi khuẩn ruột, gián tiếp hỗ trợ kiểm soát bệnh tiểu đường

Berries được gọi là siêu thực phẩm không phải là không có lý do.

Các hợp chất chính mang hoạt tính sinh học tăng cường sức khỏe trong trái berries gồm có:

- Glycoside
- Glucozit
- Catechin
- Epicatechin
- Quercetin
- Myricetin
- Flavanold
- Flavonol
- Axit caffeic
- Axit phenolic
- Polysaccharide

Như vậy, ăn trái berries như thế nào để có lợi cho sức khỏe? Theo các tài liệu đánh giá, liều lượng khuyến nghị hàng ngày là từ 200 gram đến 400 gram (0.875 đến 1.69 ly) cho một người trung niên 70 kg (154 pound).

Các nghiên cứu đã chứng minh rằng nếu bữa ăn có trái berries thì cơ thể sẽ cần ít insulin hơn để cân bằng nồng độ đường sau khi ăn. Một nghiên cứu của Phần Lan trên những phụ nữ khỏe mạnh cho thấy rằng việc ăn kèm trái berries với bánh mì trắng và lúa mạch đen làm giảm đáng kể mức tăng đột biến insulin sau bữa ăn. Dâu tây, việt quất đen, lingon, và anh đào dại được xem là có hiệu quả.

Các lợi ích khác của trái berries cũng đã được ghi nhận

Berries có tác dụng tuyệt vời không chỉ đối với bệnh tiểu đường mà còn đối với nhiều vấn đề sức khỏe khác.

Rụng tóc — Thực phẩm giàu chất chống oxy hóa và chống viêm này có thể giúp giảm tình trạng rụng tóc ở cả nam và nữ. Các loại chứa chống oxy hóa cao nhất bao gồm trái lý gai Ấn Độ, trái việt quất đen, trái lý chua đen tươi, trái mâm xôi, trái nam việt quất, câu kỷ tử, dâu tây, và dâu tằm đỏ.

Chống lão hóa và cải thiện trí nhớ — Phụ nữ trên 70 tuổi thường xuyên ăn dâu tây hoặc trái việt quất có trí nhớ minh mẫn hơn. Những đối tượng ăn nhiều berries có sự suy giảm sức khỏe tinh thần chậm lại, ước tính sự lão hóa nhận thức được đẩy lùi từ 1.5 đến 2.5 năm.

Sức khỏe tim mạch — Một nghiên cứu được công bố trên Tạp chí của Học viện Dinh dưỡng & Ăn kiêng liên quan đến phụ nữ sau mãn kinh đã kết luận rằng ăn 22 gram bột việt quất mỗi ngày trong tám tuần làm giảm huyết áp và xơ vữa động mạch. Điều này có thể là do tăng lượng oxit nitric trong máu.

Ung thư vòm họng và ung thư đại trực tràng — Các nghiên cứu trên động vật cho thấy trái mâm xôi đen có thể ức chế sự phát triển của ung thư vòm họng. Trong một nghiên cứu trên những bệnh nhân đã được sinh thiết là u biểu mô tế bào vảy ở vòm họng, các nhà nghiên cứu xác nhận rằng trái cây có thể có hiệu quả trong việc phòng ngừa ung thư vòm họng, làm giảm biểu hiện của gen bất lợi. Đối với bệnh nhân ung thư đại trực tràng, trái mâm xôi đen giúp thay đổi chuyển hóa axit amin, năng lượng và chuyển hóa lipid.

Ung thư vú — Các nghiên cứu đã cho thấy nguy cơ ung thư vú thấp hơn ở những người ăn nhiều trái cây trong thời kỳ thanh thiếu niên. Trong nghiên cứu riêng biệt, hoạt động chống ung thư và làm giảm hoạt tính chống lại tế bào bình thường của câu kỷ tử cho thấy tiềm năng trong việc ngăn ngừa ung thư vú.

Quý vị có thể tham khảo gần 1,000 bản tóm tắt về các loại trái berries trong cơ sở dữ liệu của GreenMedInfo.com để hiểu về những lợi ích gần như vô tận của nhóm trái cây này trong nhiều lĩnh vực sức khỏe khác nhau.

Nhóm Nghiên cứu GMI chuyên nghiên cứu các vấn đề sức khỏe và môi trường quan trọng nhất ngày nay. Bài viết này được đăng tải theo sự đồng ý của GreenMedInfo LLC.

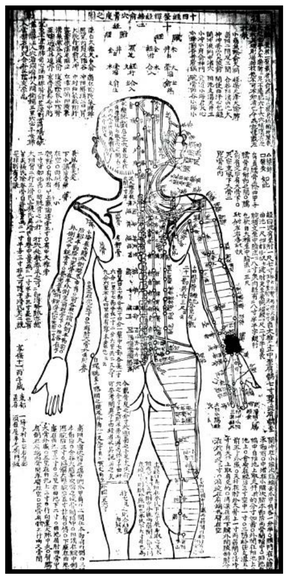
Thu Ngân biên dịch

KHOA HỌC

Chúng ta còn một cơ thể khác

LEONARDO VINTINI

PHOTOS.COM



Một số người cho rằng ngoài cơ thể vật lý, chúng ta còn sở hữu một cơ thể vô hình bằng năng lượng. Điều này có thể giúp giải thích hiện tượng của hội chứng chi ma.

"Đột nhiên tôi cảm thấy đau dữ dội ở chân trái. Tôi cố gắng vươn tay để chạm vào nó... bàng cánh tay còn lại của mình, nhưng khi nhận thấy cơ thể mình quá yếu ớt, tôi đã nhờ y tá: 'Xin hãy giúp tôi gãi chỗ ngứa ở bắp chân trái.' Anh ấy trả lời, 'Bắp chân trái ư? Chúng tôi đã phải cắt bỏ nó rồi!'"

Hai ống chân của một quân nhân Hoa Kỳ, George Dodlow, đã không còn nữa, nhưng anh vẫn có thể cảm nhận được chúng. Về mặt logic, cảm giác xuất phát từ các chi bị cụt nghe có vẻ khó tin, nhưng anh Dodlow – người đã mất một cánh tay và hai chân trong cuộc nội chiến Hoa Kỳ – nằm trong số hàng nghìn trường hợp mắc hội chứng "chi ma" (đau sau phẫu thuật cắt bỏ chi) mà nhà thần kinh học thế kỷ 19 Weir Mitchel đã ghi lại trong suốt sự nghiệp của ông. Ngày nay, một vài số liệu ước tính cho thấy có tới 80% bệnh nhân cắt cụt chi trên khắp thế giới gặp phải hiện tượng kỳ lạ này. Những người bị mất một chi, một con mắt hoặc một chiếc răng vẫn tiếp tục nhận biết được các cảm giác khi tiếp xúc, nóng, lạnh, và đau nhức ở phần cơ thể không còn tồn tại của họ.

Tương tự như vậy, có một số trường hợp nhất định trong đó một số bệnh nhân bại liệt, dù đã trải qua những cuộc kiểm tra y tế nghiêm ngặt nhất, nhưng vẫn không thể phát hiện ra bất cứ vấn đề bất thường nào về thể chất. Các cơ bắp và mạch máu của họ có biểu hiện bất động giống như ở trong trường hợp bị liệt thông thường; tuy nhiên các dây thần kinh tương ứng với các chi bị liệt có vẻ như vẫn đang hoạt động bình thường.

Vậy nguyên nhân gì đằng sau sự việc kỳ lạ này? Nhiều nhà thần kinh học tin rằng khi người ta bị mất một chi, vùng não tương ứng với chi đó không còn hoạt động, và điều đó khiến các cơ quan cảm thụ lân cận kích thích ra các phản ứng như đau đớn hoặc tê liệt. Năm 1998, các giáo sư tâm lý học của Đại học Vanderbilt Neeraj – Jain, Sherre L. Florence, và Jon H. Kaas – đã tiến hành các nghiên cứu cho thấy sự đau đớn ảo giác sau khi đã cắt bỏ chi có thể là hệ quả của việc não bộ cố gắng tái tổ chức sau một chấn thương.

"Cho đến thời gian gần đây, hầu hết các nhà khoa học thần kinh đều tin rằng bộ não của người trưởng thành rất cứng và phần lớn không có khả năng tái tổ chức. Chỉ có những khu vực liên quan đến học tập và phát triển kỹ năng là có thể tái tổ chức. Tuy nhiên, trong hai thập kỷ qua, các nhà khoa học đã kết luận rằng ngay cả những khu vực cảm thụ sơ cấp của não bộ cũng có khả năng tái tổ chức để thích ứng với những chấn thương hoặc những thay đổi kích thích ngoại vi," các giáo sư trường đại học Vanderbilt cho biết.

Mặc dù não bộ có thể tái tổ chức lại một phần sau khi bị chấn thương, nhưng làm thế nào giải thích được việc trẻ em bị khuyết chi bẩm sinh cũng có các triệu chứng giống như người trưởng thành bị cụt chi?

Cơ thể phi vật thể

Một trong những giả thuyết mới nhất và gây tranh cãi nhất hiện nay được đưa ra để giải thích cách bộ não có thể tiếp tục cảm nhận được sự hiện diện và cảm giác hoàn chỉnh của chi bị mất là việc giả định có một cơ thể phi vật thể hoặc một cơ thể "vi mô". Giả thuyết này cho rằng, được cấu tạo bởi các hạt hạ nguyên tử được sắp xếp tương ứng với kích thước vật lý của cơ thể, một cơ thể vô hình có thể giải thích vì sao một chi rõ ràng đã bị loại bỏ ở chiều không gian tế bào này có thể vẫn còn nguyên vẹn trong một chiều không gian khác. Tương tự như vậy, nó có thể giải thích tại sao trong những trường hợp khác nhau, dù cơ thể không có dấu hiệu nào của bệnh lý hoặc tổn thương, nhưng một chi của bệnh nhân lại không thể cử động hay có bất kỳ cảm giác nào.

Nhưng liệu sự tồn tại của một cơ thể khác được cấu thành bởi các hạt vi mô có khả thi trong khoa học? Liệu có thể kiểm chứng rằng một bộ phận dù không hề tồn tại ở dạng thức vật lý, vẫn có thể tồn tại trong một chiều không gian khác? Mặc dù những câu hỏi này kích thích sự tò mò và trí tưởng tượng của chúng ta, nhưng có lẽ quan trọng nhất là làm sao ứng dụng nó để tìm ra cách điều trị hiệu quả. Nếu quả thật có tồn tại "một cơ thể khác", chúng ta làm cách nào để tiếp cận được nó?

Trong cuốn sách "Phantoms in the Brain" [tạm dịch: Những Ảo Giác Trong Não Bộ], Tiến sĩ V.S. Ramachandran đã viết về một trường hợp kỳ lạ của chi ma. Một trong những bệnh nhân của ông đã phải cắt bỏ cánh tay sau một vụ tai nạn xe hơi, nhưng vẫn phải chịu đựng những cơn đau dữ dội ở cánh tay đã bị cụt trong nhiều năm liền. Trong phần lớn thời gian, sau khi không may bị cắt bỏ cánh tay, bệnh nhân đã phải chịu đựng một cơn đau cấp tính phát ra từ chi bị mất – từ vị trí bàn tay của anh ta cho đến tận cùi chỏ. Theo bệnh nhân, nguyên nhân của cơn đau dai dẳng này bắt đầu từ thời điểm cánh tay của ông bị cắt bỏ. Trong khi thực hiện ca phẫu thuật, bệnh nhân đã phản ứng bằng cách nắm chặt bàn tay, khiến móng tay ép sâu vào lòng bàn tay. Sau đó, ông cảm thấy như thể bàn tay đó mãi bị tê cứng trong trạng thái nắm chặt.

Tìm cách xoa dịu những cơn đau bí ẩn của bệnh nhân này, Tiến sĩ Ramachandran đã thiết kế một dụng cụ có thể giúp người bệnh liên tưởng tới bàn tay đã cụt của mình: một chiếc hộp hình chữ nhật nhỏ với hai hốc để luồn tay vào và một chiếc gương đặt giữa chia chiếc hộp này thành hai ngăn. Bệnh nhân sẽ đưa cả hai cánh tay của mình về phía chiếc hộp, đưa bàn tay lành lặn hướng về phía còn lại của hộp, và với sự phản chiếu của chiếc gương, bệnh nhân có thể tưởng tượng ra bàn tay bị cụt của mình vẫn còn đó ở phía bên kia chiếc gương. Bằng cách này, khi chầm chậm mở bàn tay lành lặn của mình ra, bệnh nhân có thể cảm thấy rằng các móng tay của mình cuối cùng đã dần được gỡ ra khỏi lòng bàn tay bị cụt.

Giữa y học và hiện tượng thần bí

Trong thuyết "cơ thể phi vật thể", khi một chi bị cắt bỏ, quá trình này sẽ không tác động đến các chiều không gian sâu hơn. Năng lượng và các phần tử tổ hợp của chi vẫn gắn liền với cơ thể và bộ não của người đó ở các không gian khác, mặc dù chúng thích nghi và biến đổi theo yêu cầu của trạng thái vật lý.

Mặc dù thoạt nghe có vẻ thần bí, nhưng lý thuyết này thực sự là một quan điểm đáng xem xét. Ví dụ, khi y học phương Tây quan sát thấy một triệu chứng viêm hay một vết lở loét, y học cổ truyền Trung Quốc có thể lại cho rằng tại chỗ đó có khí huyết bị tắc nghẽn. Mỗi hệ thống y học có một cách tiếp cận khác nhau để điều trị, nhưng trong cả hai trường hợp khi bệnh nhân được chữa lành, thì các triệu chứng bệnh đều biến mất. Hệ thống kinh mạch của y học Trung Quốc tuy không thể nhìn thấy bằng mắt thường, nhưng nó đã được sử dụng trong hàng ngàn năm để điều trị các vấn đề sức khỏe trong cơ thể vật lý.

Mary Helen Lee, một thầy thuốc Đông y ở Chicago cho biết: "Trong Đông y, nếu một bệnh nhân mất một bộ phận, một chi hoặc bất kỳ một bộ phận giải phẫu nào của cơ thể, thì năng lượng của mô đó và các đường kinh mạch và huyệt đạo tương ứng vẫn còn. Để chữa trị các cơn đau ảo giác trên chi đã bị cụt, có thể sử dụng liệu pháp châm cứu trên các đường kinh mạch của bộ phận bị mất hoặc trên chi đối diện còn lại."

Hiện tượng của hội chứng đau chi cụt đã khơi dậy mối quan tâm đến bản chất thực sự của cơ thể chúng ta, cũng như sự tương tác của nó với tâm trí và môi trường xung quanh. Liệu những bệnh nhân này có chỉ đơn thuần là bị một trục trặc nào đó trong não, hay nó cho thấy có một cơ chế nào đó sâu xa hơn? Tương tự như vậy, liệu các hạt nhân nguyên tử trên cơ thể của chúng ta có chết đi sau khi tế bào tan rã, hay bằng cách nào đó tồn tại ở một trạng thái quang học mà ta không nhận biết được?

Ngọc Anh biên dịch

Chống lão hóa bằng 5 loại thực phẩm lên men truyền thống

GREENMEDINFO

Quá trình lên men thực phẩm tạo ra vi khuẩn "tốt" được gọi là men vi sinh probiotics. Chúng đem lại nhiều lợi ích sức khỏe và còn có công dụng chống lão hóa.

Thực phẩm lên men có vị chua nhẹ, thơm mát và có thể được thưởng thức vào bữa sáng, bữa trưa, và bữa tối. Khoa học chứng minh các lợi ích sức khỏe của thực phẩm lên men giàu probiotics bao gồm:

- Cải thiện tiêu hóa
- Gia tăng khả năng miễn dịch
- Hỗ trợ giảm cân
- Điều trị và phòng ngừa các bệnh đường tiêu hóa
- Giảm nguy cơ mắc bệnh tim
- Cải thiện các triệu chứng lo âu và trầm cảm
- Và hiệu ứng chống lão hóa được đặc biệt nhấn mạnh

Sau đây là 5 loại thực phẩm lên men truyền thống có công dụng chống lão hóa:

1. Yaourt (Sữa chua)

Hầu hết các loại yaourt đều có chứa vi khuẩn; tuy nhiên, các sản phẩm có thể khác nhau về lượng probiotics. Nếu bạn mua yaourt , hãy tìm nhãn có ghi "vi sinh vật sống và hoạt động" trên hộp đựng và tránh các nhãn hiệu chứa nhiều đường.

Nếu bạn không thể uống sữa vì bị rối loạn tiêu hóa thì các sản phẩm sữa lên men có thể là một lựa chọn thay thế. Quá trình lên men giúp phân hủy lactose, đường tự nhiên trong sữa, vì vậy ngay cả những người không dung nạp lactose cũng có thể tiêu hóa được yaourt và kefir mà không gặp khó khăn. Kefir là một thức uống giống như sữa chua nhưng loãng hơn và lượng protein cao hơn sữa chua và có cùng lợi ích về tiêu hóa.

Những người ăn chay trường kỷ và những người không thích sữa có thể tìm thấy một số loại yaourt không sữa có lợi ích sức khỏe tương tự như yaourt đậu nành, hạnh nhân, và sữa dừa.

2. Rau củ lên men

Nhiều thế kỷ qua, các nền văn hóa từ khắp nơi trên thế giới đã có ghi chép về thực phẩm lên men từ rau củ bản địa. Đây là cách bảo quản thực phẩm lâu đời. Rau mới hái có thể chỉ để được vài ngày, nhưng rau lên men trong nước muối và bảo quản trong lọ kín có thể sử dụng trong vài tháng.

Bạn có thể dễ dàng tìm thấy cảm hứng này với kim chi Hàn Quốc. Kim chi ngoài đặc tính chống ung thư còn có tác dụng chống lão hóa do khả năng giảm sản xuất "gốc tự do" vốn là chất gây hại cho sức khoẻ và gây lão hoá.

Các lựa chọn rau củ lên men truyền thống khác gồm dưa cải, dưa chuột muối, súp lơ và thậm chí cả các loại rau lá xanh như mù tạt và cải thìa. Bạn có thể thêm các loại gia vị như thì là, rau mùi, tỏi, gừng, và ớt làm cho món ăn thơm ngon hơn.

3. Trà Kombucha

Kombucha là một loại đồ uống lên men từ trà có vị chua khá phổ biến với những người quan tâm về sức khỏe ở mọi lứa tuổi.

Kombucha được ủ bằng cách sử dụng một mẻ trà ngọt và men được gọi là SCOBY (nuôi cấy cộng sinh giữa vi khuẩn và nấm men). Cả trà xanh và trà đen đều có thể được sử dụng, tuy nhiên trà đen và đường trắng được coi là nguyên liệu tốt nhất cho món Kombucha truyền thống.

PIXELBLISS/SHUTTERSTOCK

Lên men là một quá trình tự nhiên trong đó các vi sinh vật như vi khuẩn hoặc nấm men chuyển đổi đường thành axit hoặc rượu trong điều kiện yếm khí.

SCOBY trôi nổi trong nước trà, ăn chất lỏng có đường, lớn dần về kích thước và cuối cùng bịt kín chất lỏng ở phía trên như một chiếc bè. Điều này ngăn chặn vi khuẩn có hại tiếm ẩn và tạo điều kiện yếm khí lý tưởng cho quá trình lên men.

Hoạt chất chống oxy hóa của Kombucha cao hơn 100 lần so với vitamin C, và 25 lần so với vitamin E. Vitamin C trong Kombucha tăng khả năng miễn dịch và khả năng chống oxy hóa, bảo vệ tế bào khỏi tổn thương, các bệnh viêm nhiễm, khả năng miễn dịch bị ức chế và phát triển khối u.

Ngoài ra, Kombucha cũng được chứng minh là có hiệu quả trong việc ngăn ngừa các rối loạn chuyển hóa và nhiễm trùng toàn thân.

4. Giấm táo

Giấm táo, được gọi tắt là ACV, là một thực phẩm chủ yếu của các đầu bếp về thực phẩm sức khỏe trên toàn thế giới. ACV được làm bằng cách lên men nước táo, và được sử dụng làm nước sốt salad và bánh nướng.

ACV được cho là có tác dụng chống tiểu đường và chống oxy hóa. ACV còn có thể giúp cơ thể chúng ta cân bằng cholesterol và cung cấp hoạt động kháng khuẩn tự nhiên.

Tuy nhiên do tính axit cao, tiêu thụ quá nhiều ACV có thể gây khó chịu cho răng, cổ họng và dạ dày của bạn. Bạn nên bắt đầu với không quá 2 muỗng canh ACV pha loãng với nước, uống khi bụng đói ngay sau khi thức dậy để khởi động quá trình tiêu hóa.

5. Súp miso

Súp miso được làm bằng cách lên men hỗn hợp đậu nành và ngũ cốc nghiền với muối biển và koji (men nấm mốc). Thời gian lên men từ ba tháng đến ba năm, tùy thuộc vào độ đậm đà của hương vị mong muốn. Sản phẩm thu được giàu enzyme, vitamin, muối, khoáng chất, protein thực vật, chất đạm, chất béo, và vi sinh vật sống. Hương vị mặn nóng của miso là điểm đặc trưng độc đáo của món ăn này.

Ăn súp miso lâu dài có liên quan đến việc giảm nguy cơ ung thư vú và giảm nguy cơ bệnh tim. Các sản phẩm đậu nành lên men cũng đã chứng minh hiệu quả ngăn ngừa các bệnh về xương như loãng xương.

Trúc Đoàn biên dịch

ĐIỂM TIN

PHOTOS FROM AFP/GETTY IMAGES; AP PHOTO; REUTERS; SCREENSHOT FROM RUPTLY.TV ; PUBLIC DOMAIN

Nga điều chế vaccine COVID-19 dạng ăn được đầu tiên trên thế giới

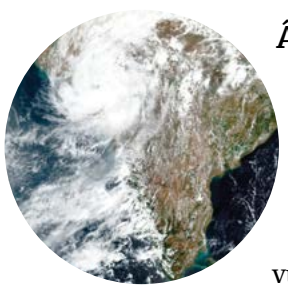
Các nhà khoa học ở Viện Dược phẩm Thí nghiệm Nga ở St. Petersburg đang thử nghiệm tiền lâm sàng loại vaccine ngừa COVID-19 ăn được đầu tiên trên thế giới với hương vị giống như sữa dâu lên men.

Theo ông Alexander Dmitriev, Giám đốc Viện Dược phẩm Thí nghiệm Nga, những khoảng trống trong bộ gen của lợi khuẩn (probiotic) – xuất hiện trong các sản phẩm sữa lên men – chứa đầy các phần của DNA của virus corona sẽ giúp hình thành sự phát triển của kháng thể khi sử dụng.

Áo ngừng tiêm vaccine AstraZeneca

Hôm 18/05, Bộ trưởng Y tế Áo, ông Wolfgang Mueckstein cho biết nước này có thể tiếp tục chích mũi thứ nhất vaccine của hãng AstraZeneca đến đầu tháng 06/2021; sau thời gian đó sẽ không có vaccine.

Áo là quốc gia Âu Châu thứ ba thông báo ngừng sử dụng vaccine của hãng AstraZeneca trong chương trình chích ngừa vì vấn đề về phân phối. Trước đó, Na Uy và Đan Mạch đã đưa ra quyết định tương tự sau khi ghi nhận một số ca xuất hiện tình trạng cục máu đông sau khi chích.



Ấn Độ gặp bão lớn, khó khăn tăng lên gấp đôi

Cơn bão Tauktae với sức gió gần 210 km/h khi đổ bộ bờ biển phía tây Ấn Độ vào đêm 17/05. Đây là một trong những cơn bão mạnh nhất từng quét qua khu vực này trong vài thập kỷ qua.

Cơn bão khiến ít nhất 16 người thiệt mạng, hai xà lan chở 400 người của Tập đoàn Dầu khí Ấn Độ bị đứt neo, đã giải cứu được 177 người trên đó. Mưa bão làm ngập nhiều khu ổ chuột ven biển, gây mất điện trên khu vực rộng lớn.

Bão Tauktae tàn phá Ấn Độ đúng vào ngày Bộ Y tế nước này xác nhận thêm 4,329 ca tử vong vì đại dịch, ghi nhận thêm một ngày u ám nhất kể từ khi đại dịch bùng phát.

Đài Loan thúc đẩy ngoại giao tìm kiếm vaccine ngừa virus Trung Cộng

Theo Reuters, Đài Loan đang tìm kiếm nguồn cung cấp vaccine COVID-19 trong bối cảnh số ca nhiễm gia tăng đột ngột, và chưa đầy 1% dân số quốc đảo này đã chích ngừa.

Bà Tiêu Mỹ Cầm, Đại diện Đài Loan tại Hoa Kỳ trả lời phỏng vấn ngày 18/05 rằng bà đang đàm phán với Hoa Thịnh Đốn để được chia sẻ số vaccine COVID-19 mà ông Biden lên kế hoạch cung cấp cho thế giới.

Đài Loan xác nhận hơn 700 ca lây nhiễm cộng đồng mới trong tuần qua, họ mới chỉ nhận được khoảng 300,000 mũi chích cho hơn 23 triệu dân, tất cả đều là vaccine AstraZeneca, và những vaccine này đang nhanh chóng cạn kiệt.

Israel phá hủy tàu ngầm tự hành của Hamas

Lực lượng Phòng vệ Israel thông báo đã ngăn chặn một cuộc tấn công của một tàu ngầm 'không người lái' được điều khiển từ xa của nhóm Hamas nhằm vô hiệu hóa các tàu hải quân của nước này.

Theo phía Israel, một tàu Hải quân Israel đã phá hủy tàu ngầm trên biển, trong khi một phi cơ tấn công một chiếc xe chở binh lính Hamas đang vận hành chiếc tàu ngầm này.

Hamas được cho là đã chế lại các tàu ngầm tự hành giá thành thấp để có thể chở để đến 30kg thuốc nổ. Nhóm khủng bố này trong hơn một tuần qua đã nhiều lần phóng hỏa tiễn nhằm vào giàn khoan Tamar nhưng không thành công.

Trung Quốc chê Bộ Tứ kim cương 'lỗi thời,' kêu gọi Nhật Bản nên rút lui

Theo SCMP, hôm 18/05, Đại sứ Trung Quốc tại Nhật Bản Khổng Huyền Hựu đã chỉ trích Bộ Tứ kim cương (Quad) bao gồm Hoa Kỳ, Nhật Bản, Ấn Độ, và Úc là đại diện cho 'tâm lý chiến tranh lạnh' và '100% đã lỗi thời'.

Ông Khổng đã thúc giục Nhật Bản rời khỏi chính sách ngoại giao theo Hoa Kỳ và củng cố bang giao với Trung Quốc bằng cách thực hiện "độc lập chiến lược."

Nhóm Quad gồm 4 nền dân chủ lớn ở khu vực Ấn Độ Dương - Thái Bình Dương, được nhiều người xem là một mặt trận thống nhất chống lại những nỗ lực của Trung Quốc đang thách thức trật tự quốc tế.

Việt Nam: Bắc Giang kêu gọi hỗ trợ tiêu thụ nông sản

Ngày 18/05, Chủ tịch tỉnh Bắc Giang đề nghị chính phủ giúp đỡ để thông thương hàng hóa nông sản qua cửa khẩu thuận lợi, nhanh chóng.

Hiện Bắc Giang có một triệu con heo, 20 triệu gia cầm, 17,000 tấn thủy sản; 20,000 tấn rau; 15,000 tấn dứa; 180,000 tấn vải thiều; 20,000 tấn nhãn …

Tính đến ngày 18/05, gần 30 tỉnh/thành của Việt Nam đã ghi nhận các ca nhiễm virus Trung Cộng, tuy nhiên tình hình dịch bệnh tại Bắc Giang có phần nghiêm trọng hơn với những ổ dịch trong khu công nghiệp và số ca nhiễm tăng nhanh. Đến hết ngày 18/05, tỉnh đã ghi nhận 505 ca nhiễm.

Chính quyền quân sự Miến Điện tái khởi động hợp tác với Trung Cộng

Ngày 18/05, truyền thông Miến Điện đưa tin chính quyền quân sự Miến Điện đã tổ chức lại 3 ủy ban để thúc đẩy thực hiện các dự án cơ sở hạ tầng trong Sáng kiến Vành đai và Con đường (BRI) của Trung Quốc.

Tâm lý bài xích Trung Quốc đã tăng mạnh ở Miến Điện sau cuộc chính biến. Những người biểu tình ủng hộ dân chủ kêu gọi người dân phản đối tất cả các dự án và tẩy chay các sản phẩm của Trung Quốc, sau khi Bắc Kinh và Moscow ngăn Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc lên án việc tiếp quản của quân sự.

Hôm 07/05, chính quyền quân sự nước này đã bất ngờ phê chuẩn 15 dự án đầu tư mới, với ngân sách lên tới 2.8 tỷ USD.

Hải quân Trung Quốc tập trận bắn đạn thật tại 3 chiến khu, Hoa Kỳ điều tàu qua eo biển Đài Loan

Hôm 17/05, truyền thông nhà nước Trung Cộng đưa tin các hạm đội của Hải quân của Trung Quốc đã tổ chức tập trận bắn đạn thật trong những ngày gần đây; gồm có cả ba chiến khu là Chiến khu Phương Nam, Chiến khu Phương Bắc và Chiến khu miền Đông, thời gian và địa điểm chính xác của cuộc tập trận không được tiết lộ.

Cuộc tập trận này diễn ra gần như cùng thời điểm với việc Hoa Kỳ lại điều tàu qua eo biển Đài Loan. Hạm đội 7 của Hải quân Hoa Kỳ cho biết khu trục hạm hỏa tiễn dẫn đường lớp USS Curtis Wilbur đã thực hiện hành trình "qua eo biển Đài Loan thường lệ" vào hôm 17/05 dựa theo luật pháp quốc tế.

Trung Quốc đã chỉ trích hành động này và nói rằng nó gửi tín hiệu sai cho các lực lượng đòi độc lập Đài Loan, cố tình làm gián đoạn tình hình khu vực và gây nguy hiểm cho hòa bình và ổn định trên eo biển Đài Loan.

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

VIETNAMESE EPOCH TIMES

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:
(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL :
Fill out the form to the right and mail it to/ Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Vietnamese Epoch Times
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home/Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscription will continue until you cancel/ Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6–7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104

❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2–4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175

NAME/Tên _____
PHONE/Số phone _____
ADDRESS/Địa chỉ _____
CITY/Thành phố _____
STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____
EMAIL _____

❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu
(Payable to /Trả cho: Vietnamese Epoch Times)

❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____